

Routledge

English Language and Linguistics

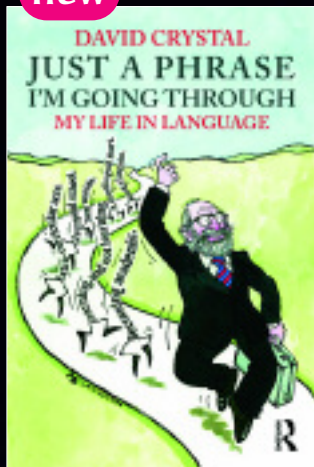
New Titles and Key Backlist



2009

David Crystal *at Routledge*

new



Just a Phrase I'm Going Through My Life in Language

David Crystal

Kidnapping, attempted assassination, espionage ... not the answers you'd expect to the question 'what happens when you become a linguist?'

Reflecting on a long and hugely successful career at the forefront of the field of English Language and

Linguistics, David Crystal answers just this question and offers us a look behind the scenes at the adventures, rewards, challenges and pitfalls of his life in language.

Both an autobiography and a highly accessible introduction to the field of linguistics, *Just a Phrase I'm Going Through* illuminates and entertains with its insights into the ever-fascinating subject of language.

April 2009: 234x156: 304pp

Hb: 978-0-415-48575-3: **£50.00**

Pb: 978-0-415-48574-6: **£14.99**

eBook: 978-0-203-87849-1: **£14.99**

Abridged Audiobook CD: 978-0-415-54790-1: **£16.99 (incl. £2.22 VAT)**

Abridged Audiobook MP3: 978-0-415-54482-5: **£16.99 (incl. £2.22 VAT)**

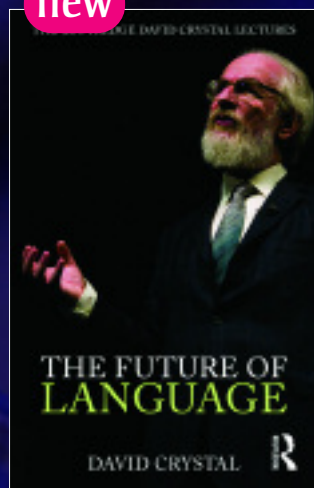
‘An engaging, can’t-put-it down hybrid of autobiography, suspense, humour, scientific writing, narrative, and even a bit of trivia. As an introductory linguistics text or leisure reading selection, it addresses the kinds of language-based questions that emerge literally everywhere and that pique the curiosity of linguists and non-linguists alike – transmitted to us through the wonderful wit, style, and personal perspective of David Crystal.’

– Susan Strauss, Pennsylvania State University, USA

‘David Crystal has a magic narrative touch. In this captivating professional autobiography he intertwines linguistic insights with his own personal and professional story, demonstrating what he has always told us so eloquently: that neither life nor language can be understood without the other.’

– Guy Cook, The Open University, UK

new



The Future of Language The Routledge David Crystal Lectures

For the first time, three of Professor Crystal's most popular lectures on the future of language are brought together in this DVD and paperback package. These informative and highly enjoyable performance lectures explore key contemporary language issues: *The Future of English*, *Language Death* and *Internet Linguistics*.

The accompanying book with Crystal's commentary, supplements the lectures with a short overview of the main themes discussed, followed by a more detailed introduction to each topic and a synopsis of all the main points made in each lecture. The book concludes with Crystal's reflections on how the three interrelated lecture topics will continue to interact and contribute to the evolution of language.

This is an ideal resource for all university and A Level English Language and Linguistics departments and will be of interest to anyone involved in the study of language, especially those involved with teaching or learning English as a second language.

April 2009: 216x135

DVD Running time: 180mins | Multiregion DVD with English Subtitles

Pack (DVD and Pb): 978-0-415-48490-9: **£99.00 (incl. £9.00 VAT)**

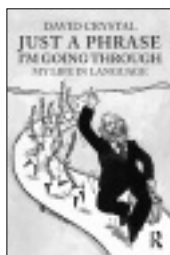
Special features:

- English subtitles
- a cultural and usage commentary with timecodes so users can easily access points of interest
- further reading and activities for the classroom – easy-to-follow tasks to get students engaging with language straight away
- an index both for the DVD and the book so users can search for topics of interest

For 'Meet the Author' videos, lecture trailer clips and sample materials, please go to:
www.routledge.co.uk/davidcrystal

Welcome to the Routledge English Language and Linguistics Catalogue

New Titles & Key Backlist 2009



Inside front cover



Inside front cover



Page 3



Page 4



Page 4



Page 6



Page 6



Page 28

COMPLETE CATALOGUE

This catalogue only includes a selection of our titles in English Language and Linguistics. Our online catalogue gives you the power to search for any book currently in print by title, ISBN or full text. All the entries have a description of the book's content.

www.routledge.com/linguistics

THE EASY WAY TO ORDER

Ordering online is fast and efficient, simply follow the on-screen instructions and your order will be sent to our distributors for immediate dispatch.

E-UPDATES

Register your email address at www.tandf.co.uk/eupdates to receive information on books, journals and other news within your area of interest.

EBOOKS – MARKED AS 'EBOOK' IN THIS CATALOGUE

Thousands of our titles are available as eBooks – in Adobe, Microsoft Reader and Mobipocket formats or available to browse online.

www.eBookstore.tandf.co.uk

INSPECTION COPIES

Textbooks marked 'Available as an Inspection Copy' can be sent to lecturers considering adopting them for relevant courses. See the order form in the centre of the catalogue for more information.

CONTENTS

Welcome	2
Introductory Language Studies	3
Routledge English Language Introductions Series	6
Intertext Series	9
Language Workbooks Series	11
History of English	12
Sociolinguistics	12
Bilingualism	14
Language and Communication	16
Language and Media	16
Multimodality	17
Semiotics	18
Psycholinguistics	19
Applied Linguistics	19
Routledge Applied Linguistics Series	20
Literacy	22
Literacies Series	23
Second Language Acquisition	23
Second Language Acquisition Research Series	24
Discourse Analysis	25
Routledge Critical Studies in Discourse Series	26
Corpus Linguistics	27
Translation Studies	27
Reference	29
General Research Series	31
Routledge Leading Linguists Series	31
Index	34
Order form	Centre of Catalogue

Trade customers' representatives, agents and distribution

For a list of all trade customers' representatives, agents and distributors for UK, Rest of World, North America and South America visit: <http://www.routledge.com/representatives>.

CONTACTS

MARKETING ENQUIRIES

For all territories excluding the Americas:

Siân Jones

Senior Marketing Executive

Email: sian.jones@tandf.co.uk

Laura Maisey

Marketing Coordinator

Email: laura.maisey@tandf.co.uk

For USA, Canada, Latin America:

Paul Reyes

Marketing Manager

Email: paul.reyes@taylorandfrancis.com

Rachel Markowitz

Marketing Assistant

Email: rachel.markowitz@taylorandfrancis.com

EDITORIAL ENQUIRIES

Louisa Semlyen

Senior Commissioning Editor

Email: louisa.semlyen@tandf.co.uk

Nadia Seemungal

Associate Editor

Email: nadia.seemungal@tandf.co.uk

Eloise Cook

Development Editor

Email: eloise.cook@tandf.co.uk

Ivy Ip

Associate Editor

Email: ivy.ip@taylorandfrancis.com

Erica Wetter

Research Editor

Email: erica.wetter@taylorandfrancis.com

Samantha Vale Noya

Editorial Assistant

Email: samantha.valenoya@tandf.co.uk

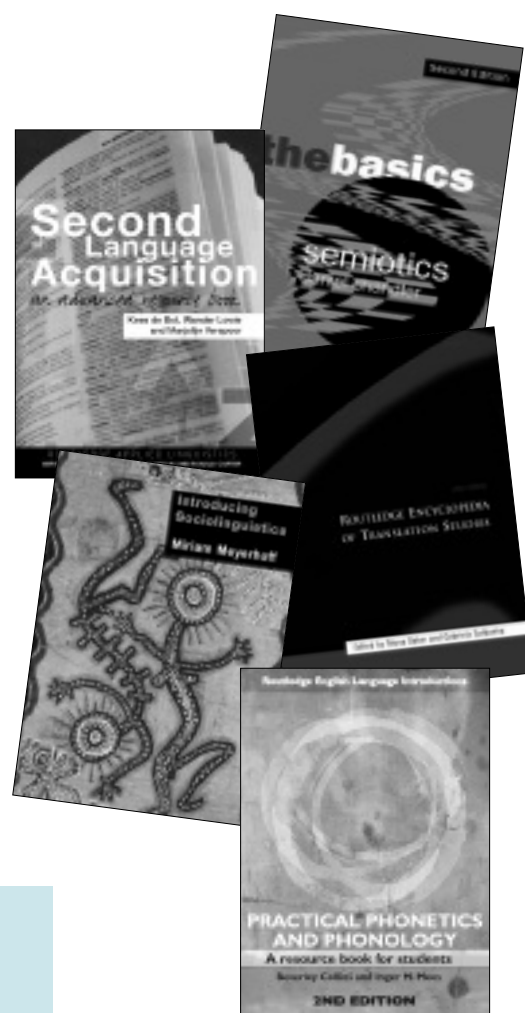
English Language & Linguistics at Routledge

Hello, and welcome to the 2009 catalogue...

Our books are designed to help students just starting language studies at A Level, through undergraduate and postgraduate studies, right up to research level and professional practice. This catalogue includes a selection of our new and bestselling textbooks, student guides, handbooks, reference works, and cutting edge research. For our full list of titles please visit www.routledge.com/linguistics.

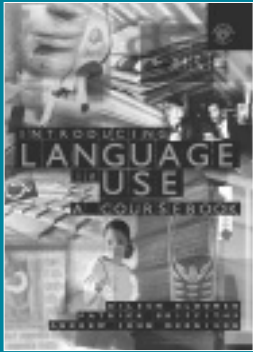
We publish books for the following areas:

- Bilingualism & Multilingualism
- Cognitive Linguistics
- Corpus Linguistics
- Dialectology
- Discourse Analysis
- English Language
- Etymology
- Grammar
- Historical & Comparative Linguistics
- History of English
- Interdisciplinary Language Studies
- Language & Communication
- Language & Cultural Theory
- Language & Education
- Language & Gender
- Language & Literature
- Language & Media
- Language & Power
- Language Acquisition
- Language Change
- Language Family Studies
- Lexicography
- Lexicology
- Linguistic Theory
- Morphology
- Multimodality
- Phonetics & Phonology
- Pragmatics
- Psycholinguistics
- Semantics
- Semiotics
- Slang & Jargon
- Sociolinguistics
- Stylistics
- Syntax
- Translation & Interpretation
- Varieties of English
- World Englishes



If you would like to be kept up-to-date on new book releases, discount offers and author articles please email laura.maisey@tandf.co.uk with 'Linguistics eUpdate' in the subject heading.

Foundational textbook and companion reader – the ideal package for new undergraduates of English Language and Linguistics.



BESTSELLER

Introducing Language in Use

A Coursebook

Edited by **Aileen Bloomer**, York St. John University, UK, **Patrick Griffiths**, York University, UK and **Andrew John Merrison**, York St. John University, UK

Introducing Language in Use:

- covers all the core areas and topics of language study: language, semiotics and communication, grammar, phonetics, words, semantics, variety in language, history of English, world Englishes and multilingualism
- adopts a 'how to' approach, encouraging students to apply their knowledge as they learn it
- draws on examples of language from around the world in forms ranging from conversation to advertising and text messaging, always giving precedence to real language in use
- includes activities throughout the text with commentaries, summaries, suggestions for further reading and an extensive glossary of terms
- features a final unit which provides students with extensive practice in analyzing language in use
- is supported by a companion website, offering extra resources for students and lecturers.

This is an essential coursebook for all introductory courses in English language, communication and linguistics.

The accompanying website can be found at www.routledge.co.uk/textbooks/0415291798.

Selected Contents:

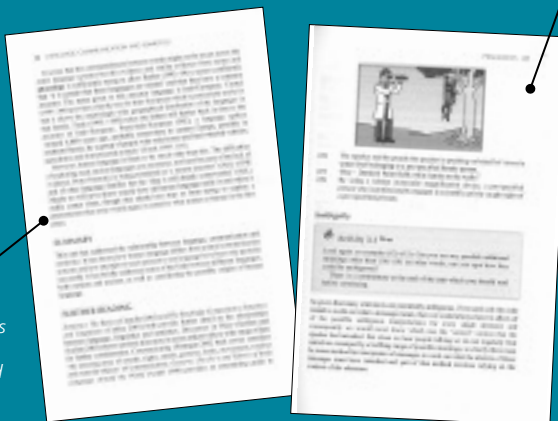
- | | |
|--|---|
| 1. Introduction and How to Use This Book | 11. Regional Varieties |
| 2. Language, Semiotics and Communication | 12. Social Varieties of Language |
| 3. Conversation Analysis | 13. Children's Acquisition of Language |
| 4. Pragmatics | 14. Neurolinguistics |
| 5. Powerful Language and Humour | 15. Multilingualism/Bilingualism |
| 6. Words | 16. Language Families and Language Change |
| 7. Semantics | 17. History of English |
| 8. Syntax | 18. World Englishes |
| 9. Written Text and Stylistics | 19. Language in Education |
| 10. Phonetics and Phonology | 20. What Can You do With a Degree in Linguistics? |

2005: 246x174: 512pp
Hb: 978-0-415-29178-1: **£60.00**
Pb: 978-0-415-29179-8: **£18.99**
eBook: 978-0-203-08792-3

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

Activities throughout the book

Includes summaries and further reading at the end of each chapter



NEW

Language in Use

A Reader

Edited by **Patrick Griffiths** York University, UK, **Andrew John Merrison** and **Aileen Bloomer**, both at York St. John University, UK



Designed for introductory students, this collection of key readings in language and linguistics will take readers beyond the textbook and introduce them to the thoughts and writings of many esteemed authorities. The *Reader* includes seminal papers, new or controversial pieces to stimulate discussion and reports on applied work.

Language in Use:

- is split into four parts – 'Language and Interaction', 'Language Systems', 'Language and Society' and 'Language and Mind'
- covers all the topics of language study including conversation analysis, pragmatics, power and politeness, semantics, grammar, phonetics, multilingualism, child language acquisition and psycholinguistics
- includes readings from authorities including Pinker, Fairclough, Crystal, Le Page and Tabouret-Keller, Hughes, Trudgill and Watt, Halliday, Sacks, Mills, Opler and Gjerlow
- provides comprehensive editorial support for each reading with introductions, activities or discussion points to follow and further reading.

Designed for use as a companion to *Introducing Language in Use*, but also highly usable as a stand-alone text, this *Reader* will introduce readers to the wide world of linguistics and applied linguistics.

Selected Contents: Part 1: Language and Interaction
Part 2: Language Systems Part 3: Language and Society
Part 4: Language and Mind

June 2009: 246x174: 424pp
Hb: 978-0-415-44204-6: **£80.00**
Pb: 978-0-415-44205-3: **£22.99**

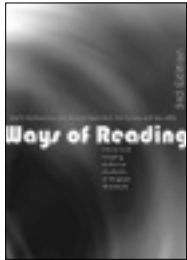
BESTSELLER

3RD EDITION

Ways of Reading

Advanced Reading Skills for Students of English Literature

Martin Montgomery, Alan Durant, Nigel Fabb, Tom Furniss and Sara Mills



Praise for the first edition:

'Ways of Reading is a valuable and immensely usable book ... More than fills a major gap.' – *Literature & Language*

'This is a clear and incisive introduction to [the] main issues in the critical study of literature.' – *Robin Jarvis, University of the West of England, UK*

Ways of Reading is a well-established core textbook that provides the reader with the tools to analyze and interpret the meanings of literary and non-literary texts.

This third edition has been redesigned and updated throughout with many fresh examples and exercises, updated further reading suggestions and new material on electronic sources and the internet, language and power, and drama.

2006: 246x174: 384pp

Hb: 978-0-415-34633-7: **£70.00**

Pb: 978-0-415-34634-4: **£18.99**

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

BESTSELLER

2ND EDITION

The English Studies Book

An Introduction to Language, Literature and Culture

Rob Pope



The English Studies Book is uniquely designed to support students and teachers working across the full range of language, literature and culture. Combining the functions of study guide, critical dictionary and text anthology, it has rapidly established itself as a core text on a wide variety of degree programmes nationally and internationally.

2002: 246x174: 448pp

Hb: 978-0-415-25709-1: **£75.00**

Pb: 978-0-415-25710-7: **£19.99**

eBook: 978-0-203-97970-9

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

NEW**The Routledge Companion to English Language Studies**

Edited by **Janet Maybin** and **Joan Swann** both at The Open University, UK

Series: *Routledge Companions*



The Routledge Companion to English Language Studies is an accessible guide to the major topics, debates and issues in English Language Studies. This authoritative collection includes entries written by well-known language specialists from a diverse range of backgrounds who examine and explain established knowledge and recent developments in the field.

Covering a wide range of topics such as globalization, gender and sexuality and food packaging, this volume provides critical overviews of:

- approaches to researching, describing and analyzing English
- the position of English as a global language
- the use of English in texts, practices and discourses
- variation and diversity throughout the English-speaking world.

Fully cross-referenced throughout and featuring useful definitions of key terms and concepts, this is an invaluable guide for teachers wishing to check, consolidate or update their knowledge, and is an ideal resource for all students of English Language Studies.

Selected Contents: 1. Introduction **Part 1: The Fabric of English** 2. Describing English 3. Texts and Practices 4. From Variation to Hybridity. Further Reading **Part 2: Issues and Debates** 5. English and Globalization 6. English and Creativity 7. 'Hearts and Minds' Persuasive Language in Ancient and Modern Public Debate 8. Computer-Mediated English 9. English Language Teaching in the Outer and Expanding Circles 10. English at School in England 11. Institutional Discourse 12. Using English in the Legal Process 13. Language, Gender and Sexuality 14. Perspectives on Children Learning English: From Structures to Practices 15. Academic Literacies: New Directions in Theory and Practice 16. Spelling as a Social Practice 17. Multilingual Discourses on Wheels and Public English in Africa: A Case For Vague Linguistique 18. Domesticating the Other: English and Translation. Bibliography

April 2009: 234x156: 336pp

Hb: 978-0-415-40173-9: **£65.00**

Pb: 978-0-415-40338-2: **£17.99**

eBook: 978-0-203-87895-8

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

BESTSELLER

2ND EDITION

English Grammar

A University Course

Angela Downing and Philip Locke



This award-winning grammar course book provides the basis for linguistic courses and projects on translation, contrastive linguistics, stylistics, reading and discourse studies. Accessible and reader-friendly throughout, key features include:

- chapters divided into modules of class-length materials
- each new concept clearly explained and highlighted
- authentic texts from a wide range of sources, both spoken and written, to illustrate grammatical usage
- clear chapter and module summaries enabling efficient class preparation and student revision.

Selected Contents: Preface to the Second Edition

1. Basic Concepts 2. The Skeleton of the Message 3. The Development of the Message 4. Conceptualising Patterns of Experience 5. Interaction Between Speaker and Hearer 6. Organising the Message 7. Expanding the Message 8. Talking About Events 9. Viewpoints on Events 10. Talking About 'Things' 11. Describing Persons, Things and Circumstances: What is it Like? How, Where and When? 12. Spatial, Temporal and Other Relationships

2005: 246x174: 640pp

Hb: 978-0-415-28786-9: **£65.00**

Pb: 978-0-415-28787-6: **£19.99**

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

The Routledge Dictionary of English Language Studies

Michael Pearce

Series: *Routledge Dictionaries*

The Routledge Dictionary of English Language Studies is an indispensable guide to the richness and variety of the English language for both students and the general reader.

2006: 216x138: 224pp

Hb: 978-0-415-35187-4: **£60.00**

Pb: 978-0-415-35172-0: **£14.99**

eBook: 978-0-203-69841-9



2ND EDITION

**Language and Linguistics:
The Key Concepts**

R.L. Trask

Edited by **Peter Stockwell**, University of Nottingham, UKSeries: *Routledge Key Guides*

Praise for first edition:

'This is a brilliant book. It combines the readability of Pinker with the breadth and erudition of Crystal, and deserves a place of honour as a summary of the best of twentieth-century linguistics – liberal, scholarly, forward-looking, undogmatic, sensible, practical and above all wide-ranging. Every linguist will be pleased ... Every student of linguistics will cling to it and love it.' – Richard Hudson, University College London, UK

A comprehensive and critical A-Z guide to the main terms and concepts used in the study of language and linguistics. This fully updated second edition includes a new introduction, a wide range of new entries (reflecting developments in linguistics) and added specialized further reading for lecturers and more advanced students.

2007: 216x138: 392pp
Hb: 978-0-415-41358-9: **£60.00**
Pb: 978-0-415-41359-6: **£14.99**
eBook: 978-0-203-96113-1

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

The Language and Literature ReaderEdited by **Ronald Carter** and **Peter Stockwell**, both at University of Nottingham, UK

The Language and Literature Reader is an invaluable resource for students of English literature, language, and linguistics. Bringing together the most significant work in the field with integrated editorial material, this is a structured and accessible tool for the student and scholar.

Divided into three sections, Foundations, Developments and

New Directions, the *Reader* provides an overview of the discipline from the early stages in the 1960s and 70s, through the new theories and practices of the 1980s and 90s, to the most recent and contemporary work in the field. Each article contains a brief introduction by the editors situating it in the context of developing work in the discipline and glossing it in terms of the section and of the book as a whole. The final section concludes with a 'history and manifesto', written by the editors, which places developments in the area of stylistics within a brief history of the field and offers a polemical perspective on the future of a growing and influential discipline.

2008: 246x174: 320pp
Hb: 978-0-415-41002-1: **£80.00**
Pb: 978-0-415-41003-8: **£23.99**

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

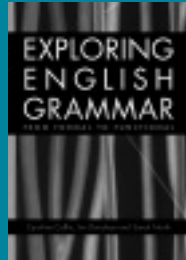
NEW

TEXTBOOK

Exploring English Grammar

From Formal to Functional

Caroline Coffin, Jim Donohue and Sarah North, all at The Open University, UK



This engaging textbook bridges the gap between traditional and functional grammar. Starting with a traditional approach, students will develop a firm grasp of traditional tools for analysis and learn how SFG (Systemic Functional Grammar) can be used to enrich the traditional formal approach.

Using a problem-solving approach, readers explore how grammatical structures function in different contexts by using a wide variety of thought-provoking and motivating texts including adverts, cartoons, phone calls and chatroom dialogue. Each chapter focuses on a real world issue or problem that can be investigated linguistically such as 'mis'-translation or problems arising from a communication disorder. By working on these problems, students will become equipped to understand and analyze formal and functional grammar in different genres and styles.

With usable and accessible activities throughout, *Exploring English Grammar* is ideal for upper undergraduate and postgraduate students of English language and linguistics.

Selected Contents: 1. From Formal to Functional Grammar 2. Talking about Procedures 3. Describing 4. Talking about the Past 5. Predicting and Hypothesising 6. From Communicative to Systemic Functional Grammar 7. Shaping a Text to Meet Social Purposes: Genre 8. Representing the World 9. Interacting and Taking a Position 10. Making a Text Flow

May 2009: 246x174: 320pp
Hb: 978-0-415-47815-1: **£70.00**
Pb: 978-0-415-47816-8: **£19.99**

2ND EDITION

Language: The Basics

R.L. Trask

Series: *The Basics*

'The best primer around: it's not just instructive, but written with clarity, verve, and a sense of fun.' – *The Guardian*

Language: The Basics provides a concise introduction to the study of language. Written in an engaging and entertaining style, it encourages the reader to think about the way language works.

1999: 198x129: 272pp
Pb: 978-0-415-34019-9: **£9.99**
eBook: 978-0-203-16528-7

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

Also Available

NEW EDITION OF BESTSELLER

3RD EDITION

Doing English

Robert Eaglestone, Royal Holloway, University of London, UK



'Exactly what students need.' – *Times Education Supplement*

Doing English presents the ideas and debates that shape how we 'do' English today, covering arguments about the value of literature, the canon, Shakespeare, theory, politics and the future of the subject.

In his lucid and engaging style, Robert Eaglestone:

- orientates the student, examining what it is to 'do English'
- equips them for future study, explaining key ideas and trends in English Studies in context
- enables the student to bridge the gap between 'traditional' and 'theoretical' approaches to literature.

Practical and provocative, the new edition of this classic guide is fully updated, including an entirely new chapter on creative writing.

June 2009: 198x129: 208pp
Hb: 978-0-415-49673-5: **£55.00**
Pb: 978-0-415-49674-2: **£12.99**

NEW

Introduction to Narratology

Monika Fludernik, University of Freiburg, Germany

An Introduction to Narratology is an accessible, practical guide to narratological theory and terminology and its application to literature.

In this book, Monika Fludernik outlines:

- the key concepts of style, metaphor and metonymy, and the history of narrative forms
- narratological approaches to interpretation and the linguistic aspects of texts, including new cognitive developments in the field
- how students can use narratological theory to work with texts, incorporating detailed practical examples
- a glossary of useful narrative terms, and suggestions for further reading.

Selected Contents: Preface 1. Narrative and Narrating 2. The Theory of Narrative 3. Text and Authorship 4. The Structure of Narrative 5. The Surface of Narrative 6. Realism, Illusionism and Metafiction 7. Language, the Representation of Speech, and the Stylistics of Narrative 8. Thoughts, Feelings and the Unconscious 9. Narrative Typologies 10. Diachronic Approaches to Narrative 11. Practical Applications 12. Guidelines for Budding Narratologists. Glossary of Narratological Terms. Works Cited. Index

February 2009: 246x174: 200pp
Hb: 978-0-415-45029-4: **£55.00**
Pb: 978-0-415-45030-0: **£14.99**

Routledge English Language Introductions Series

Series Editor: **Peter Stockwell**, University of Nottingham, UK
Series Consultant: **Ronald Carter**, University of Nottingham, UK

'A valuable resource for A level students, beginning undergraduates and their teachers. Clear information, examples and engaging exercises, with useful pointers to further enquiry.' – Geoff Hall, Swansea University, UK

Routledge English Language Introductions cover core areas of English language study and are one-stop resources for students.

Assuming no prior knowledge, books in the series offer an accessible overview of the subject, with activities, study questions, sample analysis, commentaries and key readings – all in the same volume.

The innovative and flexible 'two-way' structure is built around four sections – **introduction, development, exploration and extension** – which offer self-contained stages for study. Each topic can also be read across these sections, enabling the reader to build gradually on the knowledge gained.

Each book in the series has a companion website with extra resources for teachers, lecturers and students.

Visit the series website at: www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/reli.html for more information and to explore.



NEW

2ND EDITION

World Englishes

A Resource Book for Students

Jennifer Jenkins, University of Southampton, UK

'A wonderful resource for introducing students to this rapidly growing field. It covers most, if not all, of the crucial topics in a clear and well-organized format: history, theory, established Englishes and emerging varieties, linguistic structures, debates on teaching and learning, etc. I particularly like the insightfully designed activities and discussion points, which train students to be active and critical readers, and in turn prepares them for

reviewing further literature beyond this text' – Katherine Chen, Assistant Professor, School of English, University of Hong Kong

Drawing on a range of real texts, data and examples, this comprehensive introductory textbook covers the major socio-political developments in world Englishes, from the reign of Queen Elizabeth I to the present day. It explores the current debates in the subject, and provides classic readings from some of the key names in the discipline, including David Crystal, David Graddol, Ngũgĩ Wa Thiong'o, Alastair Pennycook, and Henry Widdowson.

Key features of this new edition include:

- extended coverage of English as a Lingua Franca, including discussion of its defining characteristics and current attitudes towards it, and a focus on its lexico-grammatical and phonological features
- updated units on Singlish and Estuary English, and an increased focus on China English
- new readings by David Crystal, Hu Xiao Qiong, and Barbara Seidlhofer
- revised activities and discussion points, and updated citations and quotations throughout
- companion website with further resources for both lecturers and students including questions for self-study, class discussion and further research, presentation slides and web links.

March 2009: 246x174: 272pp
Hb: 978-0-415-46611-0: **£60.00**
Pb: 978-0-415-46612-7: **£17.99**

• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

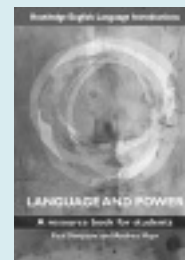


NEW

Language and Power

A Resource Book for Students

Paul Simpson and Andrea Mayr, both at Queen's University Belfast, UK



Language and Power:

- includes 'traditional' topics in the study of language and power, such as race, gender and class, but also covers the more recent themes in critical linguistics such as forensic discourse analysis and the discourse of new capitalism
- provides core readings from works by leading figures in the field including Roger Fowler, Deborah Cameron and Teun van Dijk.

The accompanying website can be found at:
www.routledge.com/textbooks/9780415469005.

Selected Contents: Section A: Introduction 1. Language and Power 2. The Discourse of Institutions and Organizations 3. Power and Talk 4. Language and Gender 5. Language and Race 6. Power and the Language of Humour 7. Language and the Law 8. Language and Advertising 9. Language in the New Capitalism 10. Language and Politics 11. Evaluation and Re-Evaluation: Studying Language and Power
Section B: Development 1. Critical Linguistics and Critical Discourse Analysis 2. Registers of Discourse 3. Studying Spoken Discourse 4. Gender and Power: Using the Transitivity Model 5. The Representation of Social Actors 6. The Discourse of Humour and Irony 7. Developments in Forensic Discourse Analysis 8. Advertising Discourse: Methods for Analysis 9. Language and New Capitalism: Developments 10. Studying Political Discourse: Developments 11. Language and Power: Extending the Analysis
Section C: Exploration 1. Beginning Analysis 2. Exploring Register and Ideology 3. Power and Resistance in Spoken Discourse 4. Analysing Gender 5. A Workshop on the Representation of Social Actors 6. Analysing Humour and Power 7. Analysing Language in the Legal Context 8. Analysing Advertisements 9. Analysing the Language of New Capitalism 10. Analysing Political Discourse 11. Practicing Corpus-Assisted Critical Discourse Analysis
Section D: Extension 1. Critical Linguistics 2. Bureaucracy and Social Control 3. Power and Resistance in Police Interviews 4. Masculinity and Men's Magazines 5. Discourse and the Denial of Racism 6. Humour and Hatred 7. Forensic Linguistics 8. Language Style and Life Style 9. Language in the Global Service Economy 10. Critical Metaphor Analysis 11. Speaking Sincerely

September 2009: 246x174: 272pp
Hb: 978-0-415-46899-2: **£60.00**
Pb: 978-0-415-46900-5: **£16.99**

• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY



ORDER NOW!

See Order Form in the centre of this catalogue



+44 (0)1235 400524



Fax: +44 (0)20 7017 6336



www.routledge.com/linguistics

NEW

Language and Media

A Resource Book for Students

Alan Durant, Middlesex University, UK and
Marina Lambrou, Kingston University, UK

Language and Media:

- is a comprehensive introduction to how language interacts with media
- investigates the forms of language found in media discourse; how patterns in use contribute to recognizable media genres and styles; as well as the broader social themes and consequences that arise from media language

- uses a wide variety of real texts from the media that include: newspapers covering events such as the Asian tsunami, speeches, blogs, emails, advertisements and interview transcripts from television talk shows including Oprah
- provides classic readings by key names in the discipline including David Crystal, Norman Fairclough, David Graddol, Allan Bell and Theo Van Leeuwen.

Written by two experienced teachers and authors, this accessible textbook is an essential resource for all students of English language and linguistics.

The accompanying website can be found at:
www.routledge.com/textbooks/9780415475747.

Selected Contents: Section A: Introduction 1. Media as Language Use 2. Register and Style 3. Mediated Communication 4. Media Discourse Genres 5. Media Rhetorics 6. Media Story Telling 7. Words and Images 8. Boundaries of Media Discourse 9. The Future of Media Language **Section B: Development** 1. Speech, Writing and Media 2. Different Styles of Media Language 3. Mediated Participation 4. Schema and Genre Theory 5. Persuasion and Power 6. Telling Stories 7. Anchoring Visual Meanings 8. Coarseness and Incivility in Broadcast Talk 9. Looking into the Future **Section C: Exploration** 1. Messages and Media 2. The Case of the Blog 3. Listening to Pop Lyrics 4. Comparing Studio Talk 5. Purposes of Persuasion 6. Media Fiction and Fact 7. Soundtrack and Multimodal Discourse 8. Media Language and Acceptability 9. Media Change in the Future **Section D: Extension** 1. The Meanings of 'Media' 2. Varieties of Media Language 3. Media and Modernity 4. Broadcast Talk 5. News and Advertising Angles 6. Narrative Strategies 7. Windows on the World 8. Media Trouble 9. Media Language and Social Change

June 2009: 246x174: 272pp
Hb: 978-0-415-47573-0: £65.00
Pb: 978-0-415-47574-7: £17.99

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY



History of English

A Resource Book for Students

Dan McIntyre, University of Huddersfield, UK



History of English answers the questions of why and how the English language has come to be written and spoken as it is today. It provides a fresh perspective and innovative insight into an area that is often dealt with in a prosaic and dry manner. *History of English*:

- provides a comprehensive introduction to the history of English
- covers the origins of English, the change from Old to Middle English and the influence of other languages on English
- provides key readings from leading figures in the field.

Structured to reflect the chronological development of the English language, *History of English* describes and explains the changes in the language over a span of fifteen years, covering all aspects from phonology and grammar, to the register and discourse. The book also considers international varieties of Englishes and the most recent developments in the history of English.

The accompanying website can be found at:
www.routledge.com/textbooks/9780415444293.

Selected Contents: Part 1: An External History of English 1. Origins of English 2. The History of English or the History of Englishes? 3. Language Contact in the Middle Ages 4. From Middle English to Early Modern English 5. The Process of Standardisation 6. Colonialism, Imperialism and the Spread of English 7. Moves Towards Present Day English 8. Global English and Beyond **Part 2: A Developing Language** 1. Understanding Old English 2. Varieties of Old English 3. The Emergence of Middle English 4. Sound Shifts 5. Writing in Early Modern English 6. The Development of American English 7. International English 8. The Globalisation of English **Part 3: Exploring the History of English** 1. The Roots of English 2. Regions and Dialects 3. From Old English to Middle English 4. Codification and Attitudes Towards English 5. Further Elements of Grammar in Early Modern English 6. English in the New World 7. Present Day Englishes 8. The Future of English? **Part 4: Readings in the History of English** 1. Vocabulary in Old English 2. Old English Dialects 3. The Influence of French 4. Changes in Pronunciation 5. 'Fixing' the Language 6. American English 7. A Corpus Approach to Linguistic Development 8. Predicting the Future. Further Reading. References

2008: 246x174: 224pp
Hb: 978-0-415-44430-9: £60.00
Pb: 978-0-415-44429-3: £16.99

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

NEW EDITION
OF BESTSELLER

2ND EDITION

Practical Phonetics and Phonology

A Resource Book for Students

Beverley Collins, University of Leiden, the
Netherlands and Inger M. Mees, Copenhagen
Business School, DenmarkPractical Phonetics and
Phonology:

- presents the essentials of the subject in a lively way whilst stressing the day-to-day applications of phonetics and phonology
- covers all the core concepts of speech science such as: the phoneme, syllable structure, production of speech, vowel and consonant possibilities, glottal settings, stress, rhythm, intonation and the surprises of connected speech
- incorporates classic readings from key names in the discipline
- includes an audio CD containing a collection of samples provided by genuine speakers of twenty-five accent varieties from Britain, Ireland, the USA, Canada, Australia, New Zealand, South Africa, India, Singapore and West Africa.

New features of this edition include: new readings by Peter Trudgill and John Wells; a section on English orthography; an appendix of websites dealing with phonetics and accents of English; revised and updated activities and examples. The accompanying CD now includes: British Estuary English and New York English.

The accompanying website to this book can be found at: www.routledge.com/textbooks/9780415425148.

Selected Contents: Section A: Introduction 1. English Worldwide 2. Phoneme and Allophone 3. Connected Speech and Phonemic Transcription 4. How we Produce Speech 5. Consonant Possibilities 6. Vowel Possibilities **Section B: Development** 1. Phoneme and Syllable Revisited 2. English Consonants 3. English Vowels 4. Features of Connected Speech 5. Stress and Rhythm 6. Speech Melody **Section C: Exploration** 1. Accent Variation – General American 2. Accents of British Isles 1: England 3. Accents of British Isles 2: Celtic-Influenced Varieties 4. World Accent Varieties 5. Pronunciation Change: Past, Present, Future 6. Teaching and Learning a Foreign Language **Section D: Extension** 1. RP – R.I.P.? David Abercrombie 2. Attitudes to Accents Daniel Jones 3. Pronunciation Worries David Crystal 4. Helping the Deaf to Hear Dennis Fry 5. Making Computers Talk Peter Ladefoged 6. Covert Associations of Speech Sound Steven Pinker 7. Using Phonetics to Fight Crime Maurice Varney 8. The Rise of 'Upspeak' Barbara Bradford 9. How Children Learn the Meaning of Intonation David Crystal. End Matter. Glossary. Further Reading. References. Index

2008: 246x174: 328pp
Hb: 978-0-415-42266-6: £65.00
Pb: 978-0-415-42514-8: £17.99

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY



Routledge English Language Introductions Series

www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/reli.html

2ND EDITION

Pragmatics and Discourse

A Resource Book for Students

Joan Cutting, University of Edinburgh, UK

*Pragmatics and Discourse:*

- has been revised and reorganized to place more emphasis on pragmatics
- covers the core areas of the subject: Context and Co-Text, Speech Act Theory, Conversation Analysis, Exchange Structure, Interactional Sociolinguistics, the Cooperative Principle,

Politeness Theory, and extends to more applied areas: Corpus Linguistics and Communities of Practice, and Intercultural Pragmatics, Interlanguage Pragmatics and Language Learning

- draws on a wealth of texts: from *Bend it Like Beckham* and *The Motorcycle Diaries* to political speeches, newspaper extracts and blogs
- provides classic readings from the key names in the discipline.

Key features of the second edition include: two new strands on Corpora and Communities and Culture and Language Learning; the merging of two strands on Context and Co-Text; new material from speaker-based cognitive linguistics; updated references; and fresh examples and exercises.

The accompanying website to this book can be found at: www.routledge.com/textbooks/9780415446679.

Selected Contents: Part 1: Introduction: Concepts in Pragmatics and Discourse 1. Context and Co-Text 2. Speech Acts 3. Conversation 4. Co-operative Principle 5. Politeness 6. Corpora and Communities 7. Culture and Language Learning **Part 2: Development: Studies in Pragmatics** 8. Context and Co-Text 9. Speech Acts 10. Conversation 11. Co-operative Principle 12. Politeness 13. Corpora and Communities 14. Culture and Language Learning **Part 3: Exploration: Data for Investigation** 15. Context and Co-Text 16. Speech Acts 17. Conversation 18. Co-operative Principle 19. Politeness 20. Corpora and Communities 21. Culture and Language Learning **Part 4: Extension: Readings** 22. Context and Co-Text 23. Speech Acts 24. Conversation 25. Co-operative Principle 26. Politeness 27. Corpora and Communities 28. Culture and Language Learning

2007: 246x174: 256pp
Hb: 978-0-415-44668-6: £60.00
Pb: 978-0-415-44667-9: £16.99

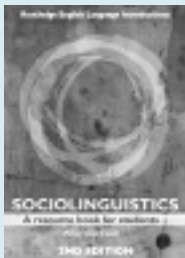


2ND EDITION

Sociolinguistics

A Resource Book for Students

Peter Stockwell, University of Nottingham, UK

*Sociolinguistics:*

- provides a comprehensive introduction to sociolinguistics
- draws on a range of real texts, from an interview with Madonna to the Japanese Asahi Evening News
- uses real studies designed and conducted by students
- provides key readings with commentaries from works by major internationally known authors.

New to this edition:

- an entire new section on forensic linguistics
- additional material on language and gender, conversation analysis and spoken discourse
- comprehensively updated exercises, readings and references.

The accompanying website to this book can be found at: www.routledge.com/textbooks/9780415401272.

Selected Contents: Part 1: Introduction: Key Concepts in Sociolinguistics 1. A Sociolinguistic Toolkit 2. Accent and Dialect 3. Register and Style 4. Ethnicity and Multilingualism 5. Variation and Change 6. Standardisation 7. Gender 8. Pidgins and Creoles 9. New, National and International Englishes 10. Politeness and Accommodation 11. Conversation 12. Applying Sociolinguistics

Part 2: Development: Studies in Language and Society 1. Undertaking a Sociolinguistic Study 2. Attitudes to Accent Variation 3. Euphemism, Register and Code 4. Code-Switching 5. Social Networks 6. Shifts in Prestige 7. Genderlects 8. Patwa and Post-Creolisation 9. Singlish and New Englishes 10. Politeness in Mixed-Sex Conversation 11. Phatics in Spoken Discourse 12. Language and Ideology

Part 3: Exploration: Data for Investigation 1. Collecting and Exploring Data 2. Dialectal Variation 3. Register 4. Ethnology 5. Perceptions of Variation 6. Prestige 7. Gender 8. Creole 9. New English 10. Politeness 11. E-Discourse 12. Critical Discourse Analysis

Part 4: Extension 1. Sociolinguistics and Language Change 2. Foreign Accents in America 3. Style and Ideology 4. Language Contact and Code-Switching 5. The Sociolinguist's Responsibility 6. The Process of Standardisation 7. Men's Language 8. The Origins of Pidgins and Creoles 9. World Englishes and Contact Literature 10. The Politics of Talk 11. Closing Turns 12. Linguistic Detection. Further Reading. References. Glossarial Index

2007: 246x174: 272pp
Hb: 978-0-415-40126-5: £60.00
Pb: 978-0-415-40127-2: £16.99



Also Available in this Series

Child Language

A Resource Book for Students

Jean Stilwell Peccei

2005: 246x174: 192pp
Hb: 978-0-415-28102-7: £60.00
Pb: 978-0-415-28103-4: £16.99

Language in Theory

A Resource Book for Students

Mark Robson and Peter Stockwell

2005: 246x174: 192pp
Hb: 978-0-415-32049-8: £60.00
Pb: 978-0-415-32048-1: £16.99

Grammar and Vocabulary

A Resource Book for Students

Howard Jackson

2002: 246x174: 224pp
Hb: 978-0-415-23170-1: £60.00
Pb: 978-0-415-23171-8: £16.99

Psycholinguistics

A Resource Book for Students

John Field

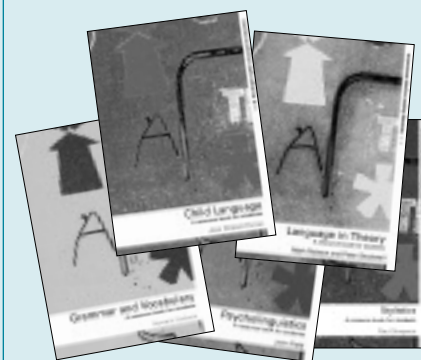
2003: 246x174: 224pp
Hb: 978-0-415-27599-6: £60.00
Pb: 978-0-415-27600-9: £16.99

Stylistics

A Resource Book for Students

Paul Simpson

2004: 246x174: 264pp
Hb: 978-0-415-28104-1: £60.00
Pb: 978-0-415-28105-8: £16.99



ALL AVAILABLE AS INSPECTION COPIES

ORDER NOW!

See Order Form in the
centre of this catalogue



+44 (0)1235 400524



Fax: +44 (0)20 7017 6336



www.routledge.com/linguistics

Intertext Series

www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/intertext.html

Series Editors: **Adrian Beard**, University of Newcastle-Upon-Tyne, UK and **Angela Goddard**, York St. John University, UK

The **Intertext** series has been specifically designed to meet the needs of contemporary English language studies. The core book, **Working with Texts**, is the foundation text which provides an introduction to language analysis. It is complemented by a range of 'satellite' titles which provide students with hands-on practical experience of textual analysis through special topics. They can be used individually or in conjunction with **Working with Texts**.

Each **Intertext** satellite title is:

- highly interactive, offering a range of task based activities both for class use and self study
- written in a clear, accessible, user-friendly style
- fully illustrated with a variety of texts, literary and non-literary.

For a full listing of titles and further information on the **Intertext** series please visit www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/intertext.html.



3RD EDITION

Working with Texts

A Core Introduction to Language Analysis

Ronald Carter, University of Nottingham, UK,
Angela Goddard, York St. John University, UK,
Danuta Reah, Chief Examiner for the English Language A Level, UK, **Keith Sanger** and **Nikki Swift**, York St. John University, UK

Edited by **Adrian Beard**, York St. John University, UK

Working with Texts is a well established textbook that introduces students to the main principles of language analysis, through

contemporary text examples. Covering a wide range of language areas, the book uses an interactive, activity-based approach to support students' understanding of language structure and variety.

The third edition includes: new material on analyzing sound; an updated range of texts, including literary extracts, advertisements, newspaper articles, comic book strips, excerpts from popular comedy sketches, political speeches, telephone discourse, and internet chat; new extension work to support student-directed study; detailed suggestions after each unit for further reading within the *Intertext* series as a whole; and an updated list of URLs.

Selected Contents:

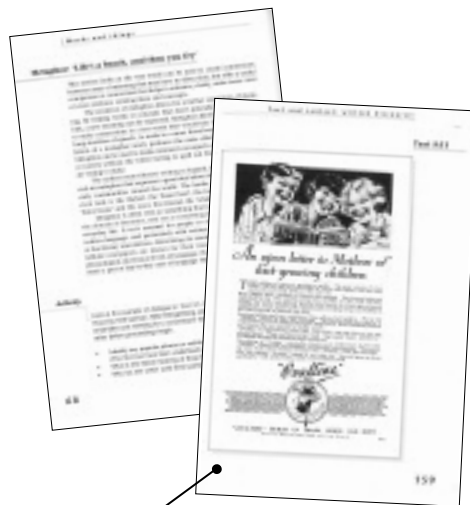
1. Signs
2. Sounds
3. Words and Things
4. Sentences and Structure
5. Text and Context: Written Discourse
6. Text and Context: Spoken Discourse
7. Applications

2008: 246x174: 288pp

Hb: 978-0-415-41421-0: **£60.00**

Pb: 978-0-415-41424-1: **£16.99**

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY



Includes real text examples to engage students

2ND EDITION

Language & Gender

Angela Goddard, York St. John University, UK and
Lindsey Meân, Arizona State University, USA



Aimed at A Level and beginning undergraduate students, *Language & Gender*:

- explores the relationship between language and our ideas about men and women
 - challenges commonly expressed views on the subject of language and gender
 - highlights the individuals role in the expression of gender stereotyping
- includes a range of text types as diverse as personal ads, wildlife documentary, literary fiction and classical music programmes
 - includes a comprehensive glossary of terms.

The second edition has been updated and revised and key features include: an additional chapter on gender, discourse and identities; integration of focus on gender, sexualization, and sexuality; inclusion of international examples, texts and images.

Selected Contents: Introduction Unit 1: Projections Unit 2: Making up Gender Unit 3: All in the Mind? Unit 4: Gender and Speech Styles Unit 5: Political Correctness Unit 6: Reading Positions Unit 7: Gender, Discourse and Identities. Index of Terms. References. Further Reading

2008: 246x174: 160pp

Pb: 978-0-415-46663-9: **£13.99**

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

Also Available in this Series

www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/intertext.html
Language and Region**Joan Beal**

2006: 246x174: 128pp
 Hb: 978-0-415-36600-7: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-36601-4: **£12.99**

Language Change**Adrian Beard**

2004: 246x174: 128pp
 Hb: 978-0-415-32055-9: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-32056-6: **£12.99**
 eBook: 978-0-203-69435-0

The Language of Humour**Alison Ross**

1998: 246x174: 128pp
 Pb: 978-0-415-16912-7: **£12.99**

2ND EDITION**The Language of Advertising**

Written Texts

Angela Goddard

2002: 246x174: 144pp
 Hb: 978-0-415-27802-7: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-27803-4: **£12.99**
 eBook: 978-0-203-02754-7

The Language of Children**Julia Gillen**

2003: 246x174: 112pp
 Hb: 978-0-415-28620-6: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-28621-3: **£12.99**
 eBook: 978-0-203-69705-4

The Language of Comics**Mario Saraceni**

2003: 246x174: 128pp
 Hb: 978-0-415-28670-1: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-21422-3: **£12.99**

The Language of Conversation**Francesca Pridham**

2001: 246x174: 112pp
 Pb: 978-0-415-22964-7: **£12.99**

The Language of Drama**Keith Sanger**

2000: 246x174: 112pp
 Pb: 978-0-415-21423-0: **£12.99**

The Language of ICT

Information and Communication Technology

Tim Shortis

2000: 246x174: 128pp
 Pb: 978-0-415-22275-4: **£12.99**

The Language of Magazines**Linda McLoughlin**

2000: 246x174: 128pp
 Pb: 978-0-415-21424-7: **£12.99**

2ND EDITION**The Language of Newspapers****Danuta Reah**

2002: 246x174: 136pp
 Hb: 978-0-415-27804-1: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-27805-8: **£12.99**

The Language of Poetry**John McRae**

1998: 246x174: 168pp
 Pb: 978-0-415-16928-8: **£12.99**

The Language of Politics**Adrian Beard**

1999: 246x174: 136pp
 Pb: 978-0-415-20178-0: **£12.99**

The Language of Science**Carol Reeves**

2005: 246x174: 144pp
 Pb: 978-0-415-34636-8: **£12.99**

The Language of Speech and Writing**Ronald Carter and Sandra Cornbleet**

2001: 246x174: 144pp
 Pb: 978-0-415-23167-1: **£12.99**

The Language of Sport**Adrian Beard**

1998: 246x174: 128pp
 Pb: 978-0-415-16911-0: **£12.99**

The Language of Television**Jill Marshall and Anglea Werndly**

2002: 246x174: 128pp
 Hb: 978-0-415-28794-4: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-25119-8: **£12.99**
 eBook: 978-0-203-99438-2

The Language of War**Steve Thorne**

2006: 246x174: 120pp
 Hb: 978-0-415-35867-5: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-35868-2: **£12.99**
 eBook: 978-0-203-00659-7

The Language of Websites**Mark Boardman**

2004: 246x174: 136pp
 Hb: 978-0-415-32853-1: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-32854-8: **£12.99**
 eBook: 978-0-203-37884-7

The Language of Work**Almut Koester**

2004: 246x174: 136pp
 Hb: 978-0-415-30729-1: **£45.00**
 Pb: 978-0-415-30730-7: **£12.99**
 eBook: 978-0-203-62282-7

**ORDER NOW!**

See Order Form in the centre of this catalogue



+44 (0)1235 400524



Fax: +44 (0)20 7017 6336

www.routledge.com/linguistics

Language Workbooks Series

www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/workbook.html

Series Editor: **Richard Hudson**, University College London, UK

Routledge Language Workbooks provide absolute beginners with practical introductions to core areas of language study. Books in the series provide comprehensive coverage of the area as well as a basis for further investigation.

Each **Language Workbook** guides the reader through the subject using 'hands-on' language analysis, equipping them with the basic analytical skills needed to handle a wide range of data.

Written in a clear and simple style, with all technical concepts fully explained, **Language Workbooks** can be used for independent study or as part of a taught class.

For more information, please visit the series website: www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/workbook.html.

2ND EDITION

Child Language

Jean Stilwell Peccei

1999: 246x174: 128pp
Pb: 978-0-415-19836-3: **£14.99**

2ND EDITION

Dialects

Peter Trudgill

2004: 246x174: 88pp
Hb: 978-0-415-34262-9: **£50.00**
Pb: 978-0-415-34263-6: **£14.99**
eBook: 978-0-203-31460-9

English Grammar

Richard Hudson

1998: 246x174: 144pp
Pb: 978-0-415-17410-7: **£14.99**
eBook: 978-0-203-01546-9

English Spelling

Edward Carney

1997: 246x174: 112pp
Pb: 978-0-415-16109-1: **£14.99**
eBook: 978-0-203-13848-9

Text and Discourse Analysis

Raphael Salkie

1997: 246x174: 128pp
Pb: 978-0-415-09278-4: **£14.99**
eBook: 978-0-203-13814-4

2ND EDITION

History of English

Jonathan Culpepper

2005: 246x174: 120pp
Hb: 978-0-415-34183-7: **£50.00**
Pb: 978-0-415-34184-4: **£14.99**

Semantics

Howard Gregory

1997: 246x174: 104pp
Pb: 978-0-415-21610-4: **£14.99**
eBook: 978-0-203-06081-0

Language and the Mind

John Field

2005: 246x174: 160pp
Hb: 978-0-415-34185-1: **£50.00**
Pb: 978-0-415-34186-8: **£14.99**

Pragmatics

Jean Stilwell Peccei

1999: 246x174: 112pp
Pb: 978-0-415-20523-8: **£14.99**
eBook: 978-0-203-06434-4

2ND EDITION

Sentence Structure

Nigel Fabb

2005: 246x174: 144pp
Pb: 978-0-415-34182-0: **£14.99**
eBook: 978-0-203-48120-2

2ND EDITION

Speech Sounds

Patricia Ashby

2005: 246x174: 120pp
Hb: 978-0-415-34177-6: **£50.00**
Pb: 978-0-415-34178-3: **£14.99**
eBook: 978-0-203-02349-5

Style

John Haynes

1995: 246x174: 96pp
Pb: 978-0-415-10396-1: **£14.99**
eBook: 978-0-203-13731-4

Vocabulary

Laurie Bauer

1998: 246x174: 104pp
Pb: 978-0-415-16398-9: **£14.99**
eBook: 978-0-203-02605-2

Word Meaning

Richard Hudson

1995: 246x174: 104pp
Pb: 978-0-415-08565-6: **£14.99**
eBook: 978-0-203-38122-9

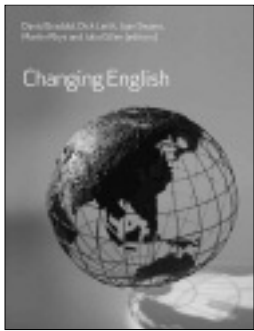
Word Structure

Richard Coates

1999: 246x174: 112pp
Pb: 978-0-415-20631-0: **£14.99**
eBook: 978-0-203-05646-2



ALL AVAILABLE AS INSPECTION COPIES



Changing English

Edited by **David Graddol, Dick Leith, Joan Swann, Martin Rhys**, all at The Open University, UK and **Julia Gillen**, Lancaster University, UK

Changing English examines the history of English from its origins in the fifth century to the present day. It focuses on the radical changes that have taken place in the structure of English over a millennium and a half, detailing the influences of migration, colonialism and many other historical, social and cultural phenomena. Expert authors illustrate and analyze dialects, accents and the shifting styles of individual speakers as they respond to changing circumstances.

The reader is introduced to many key debates relating to the English

language, illustrated by specific examples of data in context.

Including key material retained from the earlier bestselling book, *English: History, Diversity and Change*, this edition has been thoroughly reorganized and updated with entirely new material.

Changing English:

- explains basic concepts, easily located through a comprehensive index
- includes contributions by experts in the field, such as David Crystal, David Graddol, Dick Leith, Lynda Mugglestone and Joan Swann
- contains a range of source material and commissioned readings to supplement chapters.

Changing English makes an essential contribution to the field of English language studies.

Selected Contents:

1. English Voices
 2. The Origins of English; Revised and Updated with Substantial New Material
 3. Modernity and English as a National Language
 4. English – Colonial to Postcolonial
 5. Accent as Social Symbol
 6. Dialect Variation in English
 7. Style Shifting, Codeswitching
- References
Acknowledgements
Index

2006: 246x189: 328pp
Hb: 978-0-415-37669-3: **£70.00**
Pb: 978-0-415-37679-2: **£19.99**



NEW EDITION OF BESTSELLER

3RD EDITION

An Introduction to Language and Society

Martin Montgomery, University of Strathclyde, UK



In this third edition of the bestselling classic textbook, Martin Montgomery explores the key connections between language and social life. Guiding the student through discussions on child language, accent and dialect, social class and gender, as well as a number of other topics, Montgomery provides a comprehensive and accessible introduction to the function of language in modern society.

This third edition includes:

- new sections on dialect levelling and estuary English; hip-hop and rapping as anti-language and 'crossing' between Creole, Panjabi and South Asian English
- new material on the Gulf War and the 'War on Terror'
- discussions on language in internet usage and new technologies
- updated examples and references.

Selected Contents: Part 1: The Development of Language

1. The Beginnings of Language Development
2. Dialogue and Language Development
3. Language and Regional Variation: Accent and Dialect
4. Language and Ethnic Identity: British Black English
5. Language and Subcultures: Anti-Language
6. Language and Situation: Register
7. Language and Social Class: Restricted and Elaborated Speech Variants
8. Language and Gender
9. Linguistic Diversity and the Speech Community

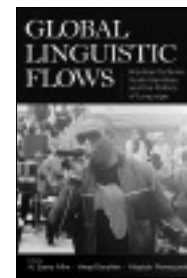
2008: 198x129: 336pp
Hb: 978-0-415-38299-1: **£65.00**
Pb: 978-0-415-38274-8: **£17.99**

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

Global Linguistic Flows

Hip Hop Cultures, Youth Identities, and the Politics of Language

Edited by **H. Samy Alim**, UCLA and New York University, USA, **Awad Ibrahim**, University of Ottawa, Canada and **Alastair Pennycook**, University of Technology, New South Wales, Australia



Located at the intersection of sociolinguistics and hip-hop studies, this cutting-edge book moves around the world – spanning Africa, Asia, Australia, the Americas and the European Union – to explore hip-hop cultures, youth identities, the politics of language, and the simultaneous processes of globalization and localization. Focusing closely on language, these scholars of

sociolinguistics, linguistic anthropology, (hip-hop) cultural studies, and critical pedagogies offer linguistic insights to the growing scholarship on hip-hop culture, while reorienting their respective fields by paying closer attention to processes of globalization and localization.

2008: 229x152: 272pp
Hb: 978-0-8058-6283-6: **£80.00**
Pb: 978-0-8058-6285-0: **£23.99**
eBook: 978-0-203-89278-7

5TH EDITION

A History of the English Language

Albert C. Baugh and **Thomas Cable**



'A scholarly book that is a model of clarity and quite the best history of English obtainable in one volume.'
– *The Irish Times*

This has long been considered the standard work on its subject. Now in its fifth edition, it has been extensively revised to take into account recent developments in linguistic scholarship.

2002: 234x156: 464pp
Hb: 978-0-415-28098-3: **£80.00**
Pb: 978-0-415-28099-0: **£22.99**
eBook: 978-0-203-99463-4

See Also

History of English

A Resource Book for Students

Dan McIntyre, University of Huddersfield, UK

Series: *Routledge English Language Introductions*

See page 7 for details

BESTSELLER

Introducing Sociolinguistics

Miriam Meyerhoff, University of Edinburgh, UK



'Here is a welcome introduction to sociolinguistics by a leading researcher in the field. Users will be inspired by the breadth and sweep of Meyerhoff's treatment.'
 – William Labov, University of Pennsylvania, USA

This key text provides a solid, up-to-date appreciation of the interdisciplinary nature of the field. It covers foundation issues, recent advances and current debates – presenting familiar or classic data in new ways, and supplementing the familiar with fresh examples from a wide range of languages and social settings. It clearly explains the patterns and systems that underlie language variation in use, as well as the ways in which alternations between different language varieties index personal style, social power and national identity.

Individual chapters cover:

- social dialects and individual style
- language attitudes
- politeness
- multilingualism and language choice
- real time and apparent time change in language
- social class, social networks and communities of practice
- gender
- language and dialect contact.

Each chapter includes exercises that enable readers to engage critically with the text, break out boxes making connections between sociolinguistics and linguistic or social theory, and brief, lively add-ons guaranteed to make the book a memorable and enjoyable read. With a full glossary of terms and suggestions for further reading, this text gives students all the tools they need for an excellent command of sociolinguistics.

2006: 246x189: 352pp
 Hb: 978-0-415-39947-0: **£65.00**
 Pb: 978-0-415-39948-7: **£19.99**
 eBook: 978-0-203-96670-9
 • AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

2ND EDITION

Using English

Edited by Janet Maybin, Neil Mercer and Ann Hewings, all at The Open University, UK



For this second edition, key material from the earlier bestselling book, *Using English: From Conversation to Canon*, has been reorganized and updated, and entirely new material has been introduced. This new content is based on recent research in the field, as well as on contemporary thinking about how speakers and writers use the English language to accomplish a huge range of purposes in a variety of linguistic and cultural settings. Drawing on The Open University's wide experience of writing accessible and innovative texts, this book:

- explains basic concepts, easily located through a comprehensive index
- includes contributions by experts in the field, such as Mike Baynham, Adrian Beard, Guy Cook, Sharon Goodman, Almut Koester, Janet Maybin and Neil Mercer
- contains a range of source material and commissioned readings to supplement chapters.

Selected Contents: 1. Everyday Talk 2. Using English to Persuade 3. Language Play in English 4. Literacy Practices in English 5. English at Work 6. Market Forces Speak English 7. Good and Bad English

2006: 246x189: 328pp
 Hb: 978-0-415-37681-5: **£70.00**
 Pb: 978-0-415-37682-2: **£20.99**
 • AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

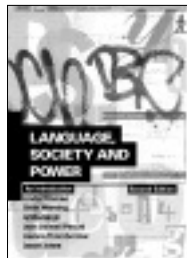
BESTSELLER

2ND EDITION

Language, Society and Power

An Introduction

Linda Thomas, Shân Wareing, Ishtha Singh, Jean Stilwell Peccei, Joanna Thornborrow and Jason Jones



'This is a book written by real academics, drawing articulately on their own research interests, and using an excellent range of twenty-first century examples to give the book a lively, contemporary feel. The extensive textual analysis is far superior to some of the banal tasks often found in introductory textbooks.'

– Martin Conboy, University of Sheffield, UK

Language, Society and Power looks at the ways in which language functions, how it influences thought and how it varies according to age, ethnicity, class and gender. The book also looks at language use in politics and the media and examines how language affects and constructs our identities, exploring notions of correctness and attitudes towards language use.

This second edition includes recent developments in theory and research and offers the following features:

- new and engaging examples drawn from everyday life
- new activities designed to give students a real understanding of the topic
- an international perspective with examples from the world's press
- updated and expanded further reading sections and glossary.

Language, Society and Power remains an essential introductory text for students of English language and linguistics, and will also be of use to students of media, communication, cultural studies, sociology and psychology.

Selected Contents: 1. What is Language and What Does it Do? 2. Language, Thought and Representation 3. Language and Politics 4. Language and the Media 5. Language and Gender 6. Language and Ethnicity 7. Language and Age 8. Language and Class 9. Language and Identity 10. The Standard English Debate 11. Attitudes to Language. Glossary. References. Index

2003: 246x174: 264pp
 Hb: 978-0-415-30393-4: **£60.00**
 Pb: 978-0-415-30394-1: **£17.99**
 eBook: 978-0-203-98163-4

The Routledge Companion to Sociolinguistics

Edited by Carmen Llamas, University of Aberdeen, UK, Louise Mullany, University of Nottingham, UK and Peter Stockwell, University of Nottingham, UK

Series: *Routledge Companions*



Have you ever noticed an accent or puzzled over a dialect phrase? Language can be a powerful tool with which one can create a persona; it can be a common ground between people or can be used as a divide between social groups. This *Companion* is for anyone who is interested in how and why people speak and write with such diversity.

The Routledge Companion to Sociolinguistics includes articles by leading scholars in the field on:

- new methods of observation and analysis
- new social correlates
- new socio-psychological factors
- new socio-political factors
- new language change.

With a substantial A-Z glossary of key terms and concepts, directions for further study, and detailed cross-referencing with links to the glossary, *The Routledge Companion to Sociolinguistics* is both an essential broad-based introduction for those new to the field, and a highly useful reference for the more advanced linguist.

2006: 234x156: 288pp
 Hb: 978-0-415-33849-3: **£60.00**
 Pb: 978-0-415-33850-9: **£16.99**
 eBook: 978-0-203-44149-7
 • AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

NEW

Sociophonetics

A Student's Guide

Edited by Marianna Di Paolo and Malcah Yaeger-Dror

Sociophonetics: A Student's Guide provides a practical 'how-to' manual that gives students a clear understanding of the technical and theoretical advances in acoustic phonetics, speech perception, and recording technology which is essential for sociolinguistic research.

This book:

- covers the key methodological, technical and procedural information needed to undertake sociophonetic research
- includes contributions from key researchers in the field such as Gerard Docherty, William A. Kretzschmar, Jr., Dennis Preston
- incorporates exercises and projects in each chapter
- comes with a DVD of sound files to accompany tasks and exercises
- has a companion website that will guide students to online sources containing manuals or tutorials for specific tools, plus a section for lecturers and teachers.

Sociophonetics will be essential reading for students and researchers with interests in sociophonetics and for those undertaking research projects in applied linguistics.

November 2009: 246x174: 350pp
 Hb: 978-0-415-49878-4: **£85.00**
 Pb: 978-0-415-49879-1: **£27.99**



6-VOLUME SET

Sociolinguistics

Edited by **Nikolas Coupland** and **Adam Jaworski**, Cardiff University, UK

Series: Critical Concepts in Linguistics

This title is a new collection in the *Routledge Critical Concepts in Linguistics* series. In six volumes, it provides a critical synthesis of the key ideas, findings, methods, and approaches that make up the interdisciplinary field of sociolinguistics. It includes both classic texts and contemporary, state-of-the-art research, with a bias towards the latter. The editors aver that the collection 'will stand as an articulation of 'the New Sociolinguistics' as it is emerging through a sustained reflexive reassessment of the field which is now ongoing, set against a core of classic texts'. Fully indexed and with a comprehensive introduction, *Sociolinguistics* is an essential work of reference destined to be welcomed by scholars and students alike.

Selected Contents: Volume 1: The Sociolinguistics of Language Variation and Change Introduction ('Sociolinguistics: Interdisciplinarity and Evolution') Volume 2: Subjective and Ideological Processes in Sociolinguistics Volume 3: Interactional Sociolinguistics Volume 4: The Sociolinguistics of Multilingualism Volume 5: The Sociolinguistics of Culture Volume 6: Theoretical Perspectives in Sociolinguistics

2008: 234x156: 272pp
Set: 978-0-415-40849-3: **£1095.00**

NEW**Sociolinguistics Around the World**

A Handbook

Edited by **Martin J. Ball**

This collection is a survey of current and recent research trends in sociolinguistics around the world. Divided into sections covering: The Americas, Asia, Europe, CIS, North Africa and the Middle East, Central and Southern Africa and Australasia, each chapter is authored by an internationally recognized scholar and survey sociolinguistic work in that country or group of countries. There is a diversity of research reported in the various chapters. Some chapters concentrate on traditional variationist sociolinguistics, whereas others report on the areas of bi- and multilingualism together with diglossia and code-switching, language and culture, language and power, and language planning.

September 2009: 246x174: 416pp
Hb: 978-0-415-42278-9: **£85.00**

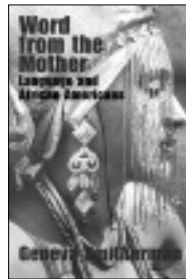
NEW**The Economics of the Multilingual Workplace**

Francois Grin, **Claudio Sfreddo**, both at University of Geneva, Switzerland and **François Vaillancourt**, Université de Montréal, Canada

Series: Routledge Studies in Sociolinguistics

This volume looks at the relationship between linguistic diversity and the economic sector, in particular the operation of firms. It develops a novel perspective combining language economics, which helps to fill gaps in our understanding of the role of languages in economic activity, and a broader sociolinguistic perspective on macro-level language policy issues.

July 2009: 229x152: 244pp
Hb: 978-0-415-80018-1: **£65.00**

**Word from the Mother**

Language and African Americans

Geneva Smitherman

2006: 234x156: 192pp
Hb: 978-0-415-35875-0: **£50.00**
Pb: 978-0-415-35876-7: **£15.99**
eBook: 978-0-203-00666-5

• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

BESTSELLER**English with an Accent**

Language, Ideology and Discrimination in the United States

Rosina Lippi-Green



In this bestselling textbook, Rosina Lippi-Green scrutinizes American attitudes towards language. Using examples drawn from a variety of contexts: the classroom, the court, the media and corporate culture, she exposes the way in which discrimination based on accent functions to support and perpetuate social structures and unequal power relations.

This fascinating and highly readable book forces us to acknowledge the ways in which language is used to discriminate.

Selected Contents: Part 1: Linguistics, Language, and Ideology Part 2: What We Sow: Institutionalized Language Ideology Part 3: What We Reap: Consent Manufactured

1997: 234x156: 304pp
Hb: 978-0-415-11476-9: **£85.00**
Pb: 978-0-415-11477-6: **£21.99**

See Also**2ND EDITION****Language and Gender**

Angela Goddard and **Lindsey Mean**

Series: Intertext

See page 9 for details

Language and Gender

Edited by **Susan Ehrlich**

See page 31 for details

Language and Region

John Beal

Series: Intertext

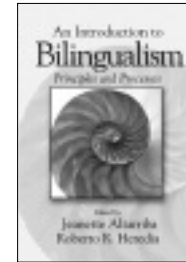
See page 10 for details

An Introduction to Bilingualism

Principles and Processes

Edited by **Jeanette Altarriba**, University of Albany, State University of New York, USA and

Roberto R. Heredia, Texas A&M International University, USA



'Excellent book! It covers the field to some of its remotest corners ... In my opinion the chapters are well organized, very well written, very accessible, and very informative. Key concepts are very well explained. There are detailed discussions of research designs, and the effects these can have on

research outcomes, statistical methods, and the meaning of the outcomes. This is the perfect textbook for undergraduate and graduate students across the world. The book offers a wide overview of the field, but it is clearly geared towards students of psychology.'

– *Jean-Marc Dewaele, Birkbeck, University of London, UK*

This important text provides a general overview of the methods and theories used in the broad domain of bilingualism. The unique interdisciplinary approach, which is reflected in the various topics covered, gives students a global picture of the field. Topics range from early childhood intellectual development to educational and social-cognitive challenges to the maturing bilingual brain. Important developing areas such as cognitive aging, creativity, the social and cultural context perspective, communication disorders and sentence processing are also covered within the volume. This text is aimed towards undergraduate courses and graduate courses in psycholinguistics, especially those with an emphasis on bilingualism or second language learning.

Selected Contents: Preface. Acknowledgements. Section 1: Theoretical and Methodological Background Section 2: Cognitive and Neurological Mechanisms Section 3: Creativity and Developmental Principles Section 4: Social and Socio-Cultural Processes Section 5: Linguistic Principles and Applied Perspectives

2008: 254x178: 392pp
Hb: 978-0-8058-5134-2: **£56.50**
Pb: 978-0-8058-5135-9: **£34.50**

Adult Bilingualism

Sociocultural and Programmatic Responses

Edited by **Klaudia M. Rivera**, Long Island University, USA and **Ana Huerta-Macías**, University of Texas at El Paso, USA



Offering an in-depth view of adult literacy/bilingualism by merging two fields – adult literacy and English as a second language – this volume covers the linguistic demographic, sociocultural, workforce, familial, and academic issues surrounding the development of bilingualism and biliteracy by adults in the USA.

2007: 229x152: 248pp
Hb: 978-0-8058-5361-2: **£80.00**
Pb: 978-0-8058-5362-9: **£22.99**
eBook: 978-1-4106-1811-5

2ND EDITION

The Bilingualism Reader

Edited by **Li Wei**, Birkbeck, University of London, UK



Designed as an integrated and structured student resource *The Bilingualism Reader* provides invaluable editorial material that guides the reader through different sections and covers:

- definitions and typology of bilingualism
- language choice and bilingual interaction
- bilingualism, identity and ideology

- grammar of code-switching and bilingual acquisition
- bilingual production and perception
- the bilingual brain
- methodological issues in the study of bilingualism.

The second edition of this bestselling volume includes nine new chapters and postscripts written by the authors of the original articles, who evaluate them in the light of recent research. Critical discussion of research methods, revised graded study questions and activities, a comprehensive glossary, and an up-to-date resource list make *The Bilingualism Reader* an essential introductory text for students of linguistics, psychology and education.

Selected Contents: Preface. Acknowledgements. How to Use the Reader. Introduction. Dimensions of Bilingualism. Notes for Students and Instructors Part 1: Sociolinguistic Dimensions of Bilingualism Part 2: Linguistic Dimensions of Bilingualism Part 3: Psycholinguistics and Neurolinguistic Dimensions of Bilingualism. Conclusion. Methodological Issues in the Study of Bilingualism. Resource List. Glossary. Bibliography. Index

2006: 246x174: 592pp
Hb: 978-0-415-35554-4: **£80.00**
Pb: 978-0-415-35555-1: **£24.99**

• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

Crosslinguistic Approaches to the Psychology of Language

Research in the Tradition of Dan Isaac Slobin

Edited by **Jiansheng Guo**, **Elena Lieven**, **Nancy Budwig**, **Susan Ervin-Tripp**, **Keiko Nakamura** and **Seyda Ozcaliskan**

Series: *Psychology Press Festschrift Series*



Inspired by the pioneering work of Dan Slobin, this volume discusses language learning from a crosslinguistic perspective, integrates language specific factors in narrative skill, covers the major theoretical issues, and explores the relationship between language and cognition.

Selected Contents: 1. Language Learning in Crosslinguistic Perspective 2. Narratives and Their Development: Linguistic, Cognitive,

and Pragmatic Perspectives 3. Theoretical Perspectives on Language Development, Language Change and Typology 4. Language and Cognition: Universals and Typological Comparisons. Appendix. Bibliography of Publications

2008: 254x178: 584pp
Hb: 978-0-8058-5998-0: **£105.00**
Pb: 978-0-8058-5999-7: **£49.99**

Bilingualism

An Advanced Resource Book

Edited by **Ng Bee Chin**, Nanyang Technological University, Singapore and **Gillian Wigglesworth**, University of Melbourne, Australia

Series: *Routledge Applied Linguistics*



'This is the most accessible and useful introductory book on bilingualism since François Grosjean's (1982) classic. It is sure to stimulate the most apathetic undergraduate and fire up the imagination of the most exhausted graduate student. I plan on using it myself the next time I offer my Master's Level course on Bilingualism.'

– *Alicia Pousada, Linguist List*

Bilingualism:

- introduces students to key issues and themes that include bilingual development and education; and the integration of social and cognitive perspectives
- uses tasks and examples to equip the reader with the necessary skills and insights to assess and interpret research drawn from bilingual populations
- incorporates case studies drawn from a range of countries such as the United States, South Africa, the Netherlands, Morocco, and the People's Republic of China
- gathers together influential readings from key names in the discipline
- is written by experienced teachers and researchers in the field, *Bilingualism* is an essential textbook for students and researchers of Applied Linguistics.

The accompanying website to this book can be found at: www.routledge.com/textbooks/9780415343879.

Selected Contents: Section A: Introduction

Unit 1. Describing Bilingualism Unit 2. Measuring Bilingualism Unit 3. Bilingual Acquisition Unit 4. Bilingualism and Cognitive Ability Unit 5. Language Attrition in Bilinguals Unit 6. Education and Literacy in Bilingual Settings Unit 7. Attitudes and Bilingualism **Section B: Extension** Unit 1. Describing Bilingualism Extended Unit 2. Measuring Bilingualism Extended Unit 3. Bilingual Acquisition Extended Unit 4. Bilingualism and Cognitive Ability Extended Unit 5. Language Attrition in Bilinguals Extended Unit 6. Education and Literacy in Bilingual Settings Extended Unit 7. Attitudes and Bilingualism Extended **Section C: Exploration** Preface to Section C: Guidelines for Collecting Data and Writing up Reports Unit 1. Describing Bilingualism Explored Unit 2. Measuring Bilingualism Explored Unit 3. Bilingual Acquisition Explored Unit 4. Bilingualism and Cognitive Ability Explored Unit 5. Language Attrition in Bilinguals Explored Unit 6. Education and Literacy in Bilingual Settings Explored Unit 7. Attitudes and Bilingualism Explored. Further Reading. References. Index

2007: 246x174: 384pp
Hb: 978-0-415-34386-2: **£75.00**
Pb: 978-0-415-34387-9: **£21.99**

Language and Minority Rights

Stephen May

In this provocative and ground-breaking book, Stephen May argues for a non-essentialist understanding of language rights, while at the same time outlining why language rights, particularly for minority groups, are defensible and important, both academically and politically.

2007: 229x152: 404pp
Hb: 978-0-415-96489-0: **£31.99**
eBook: 978-1-4106-1766-8

**Linguistic Landscape**

Expanding the Scenery

Edited by **Elana Shohamy**, Tel Aviv University, Israel and **Durk Gorter**, University of the Basque Country, Spain



In this comprehensive and pioneering volume, language scholars from around the world examine the 'linguistic landscape' from multiple perspectives – theoretical, methodological, and critical. Dozens of photographs illustrate the use of language in the environment – the words and images displayed and exposed in public spaces. Suitable for graduate or advanced

undergraduate students in applied linguistics, sociolinguistics, and language policy studies, *Linguistic Landscape* is a vital contribution to a burgeoning field.

2008: 235x156: 392pp
Hb: 978-0-415-98872-8: **£80.00**
Pb: 978-0-415-98873-5: **£25.99**
eBook: 978-0-203-93096-0

NEW**Language Development Over the Lifespan**

Edited by **Kees de Bot**, Groningen University, the Netherlands and **Robert W. Schrauf**, Pennsylvania State University, USA



Language Development Over the Lifespan is intended as a reference resource for those conducting research on language development and the aging process, and as a supplementary textbook for MA courses in applied linguistics/bilingual programs (in schools of Education and Liberal Arts) that focus on language attrition/aging and adult literacy development in

second languages. It offers an integrative approach to language development that examines changes in language over a lifetime, organized by different theoretical perspectives, which are presented by well-known international scholars.

February 2009: 229x152: 312pp
Hb: 978-0-415-99853-6: **£75.00**
Pb: 978-0-8058-6460-1: **£32.99**
eBook: 978-0-203-88093-7

Problematizing Identity

Everyday Struggles in Language, Culture, and Education

Edited by **Angel M. Y. Lin**

'The core intellectual issue addressed in this book is how we should make effective critical use of the concept of identity in addressing issues of institutional life, professional and everyday language, and diversity of gender, sexuality, class, and ethnic culture ... It is of great importance to develop a critical dialogue on these issues in the way which this volume proposes.' – *Jay Lemke, University of Michigan, USA*

2007: 229x152: 248pp
Hb: 978-0-8058-5338-4: **£80.00**
Pb: 978-0-8058-5339-1: **£20.99**
eBook: 978-1-4106-1810-8

Explorations in Communication and History

Edited by **Barbie Zelizer**

Series: *Shaping Inquiry in Culture, Communication and Media Studies*



When and how do communication and history impact each other? How do disciplinary perspectives affect what we know?

Explorations in Communication and History addresses the link between what we know and how we know it by tracking the intersection of communication and history. Asking how each discipline has enhanced and

hindered our understanding of the other, the book considers what happens to what we know when disciplines engage.

Through a critical collection of essays written by top scholars in the field, the book addresses the engagement of communication and history as it applies to the study of technology, audiences and journalism. A comprehensive introduction by Barbie Zelizer contextualizes these debates and makes a case for the importance of disciplinary engagement for teaching as well as research in media and cultural studies and each section has a brief introduction to contextualize the essays and highlight the issues they raise, making this an invaluable collection for students and scholars alike.

2008: 234x156: 240pp
Hb: 978-0-415-77733-9: **£75.00**
Pb: 978-0-415-77734-6: **£21.99**
eBook: 978-0-203-88860-5

Routes to Language

Studies in Honor of Melissa Bowerman

Edited by **Virginia C. Mueller Gathercole**, University of Wales, Bangor, UK

Series: *Psychology Press Festschrift Series*

This volume contains contributions from leaders in the field of child language in honour of one of the lights, Melissa Bowerman, who has had a profound, widespread, and enduring influence on research conducted for nearly forty years.

2008: 229x152: 480pp
Hb: 978-1-84169-716-1: **£50.00**

Language Teaching

Integrational Linguistic Approaches

Edited by **Michael Toolan**, University of Birmingham, UK

Series: *Routledge Advances in Communication and Linguistic Theory*

This study demonstrates the relevance of an integrational linguistic perspective to language learning. By shunning realist and structuralist theories, commitment to the perspective of the language user, and adherence to a semiology in which signs are the situated products of interactants' interpretive behaviour, this method radically reconceptualizes language learning and teaching.

2008: 229x152: 190pp
Hb: 978-0-415-95753-3: **£65.00**

NEW

4-VOLUME SET

Computer-Assisted Language Learning

Edited by **Philip Hubbard**, Stanford University, USA

Series: *Critical Concepts in Linguistics*

This new four-volume title from Routledge will allow 'CALL' practitioners, researchers, and students to easily access the best and most influential foundational and cutting-edge scholarship. There is also a comprehensive introduction to critical concepts in 'CALL' for applied linguists and language educators interested in the growing role of technology in second-language acquisition.

Selected Contents: Volume 1: Foundations of 'CALL'

- 'CALL' Theory, Frameworks, and Conceptualizations
 - Early 'CALL' Projects
 - 'CALL' Research Trends and Issues
 - 'CALL' Design and Evaluation
- Volume 2: 'CALL' and Language Skills**
- Listening, Speaking, and Pronunciation
 - Reading and Writing
 - Grammar, Vocabulary, and Data-Driven Learning
- Volume 3: Computer-Mediated Communication for Language Learning**
- CMC Foundations and Conceptualizations
 - Synchronous CMC
 - Asynchronous and Mixed CMC
- Volume 4: Present Trends and Future Directions in 'CALL'**
- Online Learning
 - Assessment
 - Learner Training and Autonomy
 - Teacher Education
 - Intelligent 'CALL'
 - Future Directions

May 2009: 234x156: 1828pp
Set: 978-0-415-46539-7: **£725.00**

NEW

Rationality and the Literate Mind

Roy Harris, University of Oxford, UK

Series: *Routledge Advances in Communication and Linguistic Theory*

This book re-examines the old debate about the relationship between rationality and literacy. Does writing 'restructure consciousness'? Do preliterate societies have a different 'mind-set' from literate societies? Is reason 'built in' to the way we think? How is literacy related to numeracy? Is the 'logical form' that Western philosophers recognize anything more than an extrapolation from the structure of the written sentence? Is logic, as developed formally in Western education, intrinsically beyond the reach of the preliterate mind? What light, if any, do the findings of contemporary neuroscience throw on such issues? Roy Harris challenges the received mainstream opinion that reason is an intrinsic property of the human mind, and argues that the whole Western conception of rational thought, from Classical Greece down to modern symbolic logic, is a by-product of the way literacy developed in European cultures.

January 2009: 229x152: 206pp
Hb: 978-0-415-99901-4: **£65.00**

Global Media Discourse

A Critical Introduction

David Machin, Leicester University, UK and **Theo Van Leeuwen**, University of Technology, Sydney, Australia



Featuring a wide range of exercises, examples, and images, this textbook provides a practical way of analyzing the discourses of the global media industries. Building on a comprehensive introduction to the history and theory of global media communication, specific case studies of lifestyle and entertainment media are explored with examples from films, global women's

magazines, Vietnamese news reporting, and computer war games. Finally, this book investigates how global media communication is produced, looking at the formats, languages and images used in creating media materials, both globally and in localized forms.

At a time when the media is becoming increasingly global, often with the same films, news and television programmes shown all over the world; *Global Media Discourse* provides an accessible, lively introduction into how globalization is changing the language and communicative practices of the media. Integrating a range of approaches, including political economy, discourse analysis and ethnography, this book will be of particular interest to students of media and communication studies, applied linguistics, and (critical) discourse analysis.

2007: 234x156: 200pp
Hb: 978-0-415-35945-0: **£65.00**
Pb: 978-0-415-35946-7: **£18.99**

The Language of the News

Martin Conboy, University of Sheffield, UK



The Language of the News investigates and critiques the conventions of language used in newspapers and provides students with a clear introduction to critical linguistics as a tool for analysis.

Using contemporary examples from UK, USA and Australian newspapers, this book deals with key themes of representation and looks at how language is used to construct audiences, to persuade, and even to parody. It examines debates in the newspapers themselves about the nature of language including commentary on political correctness, the sensitive use of language and irony as a journalistic weapon.

Selected Contents: 1. Language and Society 2. The Development of Newspaper Language 3. Contemporary Newspaper Language 4. Newspapers as Interpretive Communities 5. Language Content and Structure 6. Headlines 7. Stories 8. Objectivity 9. Summary

2007: 234x156: 240pp
Hb: 978-0-415-37201-5: **£65.00**
Pb: 978-0-415-37202-2: **£18.99**

The Discourse of Broadcast News

A Linguistic Approach

Martin Montgomery, University of Strathclyde, UK



Exploring the discourse of broadcast news, with a particular focus on TV and radio, this book examines the constraints under which the news is produced. Topical examples, such as the Andrew Gilligan case illustrate the text.

2007: 234x156: 264pp
Hb: 978-0-415-35871-2: **£70.00**
Pb: 978-0-415-35872-9: **£25.99**
eBook: 978-0-203-00663-4

Rude Britannia

Edited by **Mina Gorji**, University of Cambridge, UK



This authoritative exploration of rudeness in modern English draws together experts from the academic world and the media – journalists, linguists, lexicographers and literary critics – and argues that rudeness is an important cultural phenomenon. The essays look at rudeness in:

- the media
- literature
- football chants

- street culture
- seaside postcards.

With contributions from media figures including Tom Paulin and leading media-friendly linguists Deborah Cameron and Lynda Mugglestone, *Rude Britannia* raises concerns about linguistic and social codes, standards of decency, what is considered taboo in the public realm, constructions of bawdy, class, race, power, and British identity.

2007: 234x156: 160pp
Hb: 978-0-415-38276-2: **£60.00**
Pb: 978-0-415-38277-9: **£17.99**

See Also

Language and Media

A Resource Book for Students

Alan Durant and **Marina Lambrou**

Series: *Routledge English Language Introductions*

See page 7 for details

NEW

Multimodality

Exploring Contemporary Methods of Communication

Gunther Kress, Institute of Education, University of London, UK



Multimodality is a new and rapidly developing sub-field of communication studies which looks beyond language to the multiple modes of communicating or making meaning – from images to sound and music.

Gunther Kress, a pioneer in the field of multimodality and co-author of the bestselling *Reading Images*, produces a comprehensive theoretical framework for the study of the topic providing sample analyses and suggestions for further reading.

This exploration of this exciting new area in communication will be of interest to undergraduate and postgraduate students in the fields of media, communication studies, education, English language and applied linguistics.

Selected Contents: 1. Multimodality: A New Approach to Questions of Meaning 2. Signs 3. Modes and Materiality 4. Texts and Messages 5. Media, Messages, Texts 6. Design and Production 7. Doing Multimodal Analysis 8. Thinking and Looking Ahead

August 2009: 234x156
Hb: 978-0-415-32060-3: **£60.00**
Pb: 978-0-415-32061-0: **£17.99**
eBook: 978-0-203-97003-4

NEW

The Routledge Handbook of Multimodal Analysis

Carey Jewitt, University of London, UK

The *Handbook* offers a theoretical and methodological tool kit to support multimodal research including: chapters on key concepts, methodological issues, key factors, a range of theoretical approaches, multimodal case studies and an extensive glossary.

Selected Contents: 1. Introduction: What is Multimodality? 2. Multimodal Data Collection and Transcription 3. What is Mode? 4. Materiality and Meaning: A Social Semiotic Approach 5. Multimodality and Language: A Retrospective and Prospective View 6. Modal Density and Modal Configurations 7. Transduction and Transformation 8. Multimodality, Identity, and Time 9. Technology and Sites of Display 10. Historical Changes in Semiotic Signs 11. Conceptions of Literacy 12. Culture and Multimodality

July 2009: 246x174: 416pp
Hb: 978-0-415-43437-9: **£85.00**

The Language of New Media Design

Theory and Practice

Radan Martinec, London College of Communication, UK and **Theo Van Leeuwen**, University of Technology, Sydney, Australia



'This textbook is really a road map for how research in new media should evolve. It offers such an overwhelming variety of examples, it is so clearly written, it is so stimulating in research topics. This book should be the base of MA courses all over the world.'
– Jan Renkema, Tilburg University, the Netherlands

The Language of New Media Design is an innovative new textbook presenting methods on the design and analysis of a variety of non-linear texts, from websites to CD-Roms. Integrating theory and practice, the book explores a range of models for analyzing and constructing multimedia products. For each model the authors outline the theoretical background and demonstrate usage from students' coursework, commonly available websites and other multimedia products.

Assuming no prior knowledge, the book adopts an accessible approach to the subject which has been trialled and tested on MA students at the London College of Communication. Written by experienced authors, this textbook will be an invaluable resource for students and teachers of new media design, information technology, linguistics and semiotics.

Selected Contents: Preface. Acknowledgements 1. Introduction 2. Simple Non-Linear Models 3. Complex Non-Linear Models 4. The Second Translation 5. Generic Structure 6. Case Studies 7. Afterword

2008: 234x156: 224pp
Hb: 978-0-415-37257-2: **£75.00**
Pb: 978-0-415-37262-6: **£19.99**
• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

2ND EDITION

Redesigning English

Edited by **Sharon Goodman**, **David Graddol** and **Theresa Lillis**, all at The Open University, UK



This fully updated edition of *Redesigning English* explores the innovative uses of English from early manuscripts to post-colonial literature, creative writing and developments in new media. Focusing on how English has, and continues to evolve through its global status, there is a strong emphasis on the visual forms of language and communication,

and on issues of identity and politics.

New chapters for this edition include:

- what makes English into art?
- a tongue for sighing
- English manuscripts: the emergence of a visual identity
- English in a globalized world.

Selected Contents: Introduction. What Makes English into Art? A Tongue for Sighing. Text Time and Technology in News English. Visual English. English Manuscripts: The Emergence of a Visual Identity

2007: 246x189: 328pp
Hb: 978-0-415-37688-4: **£70.00**
Pb: 978-0-415-37689-1: **£20.99**

• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

BESTSELLER

2ND EDITION

Reading Images

The Grammar of Visual Design

Gunther Kress and Theo Van Leeuwen



This second edition of the landmark textbook *Reading Images* builds on its reputation as the first systematic and comprehensive account of the grammar of visual design. Drawing on an enormous range of examples from children's drawings to textbook illustrations, photo-journalism to fine art, as well as three-dimensional forms such as sculpture and toys, the authors examine the ways in which images communicate meaning.

Features of this fully updated second edition include:

- new material on moving images and on colour
- a discussion of how images and their uses have changed through time
- websites and web-based images
- ideas on the future of visual communication.

Reading Images focuses on the structures or 'grammar' of visual design – colour, perspective, framing and composition – provides the reader with an invaluable 'tool-kit' for reading images and makes it a must for anyone interested in communication, the media and the arts.

Selected Contents: Introduction 1. The Semiotic Landscape 2. Narrative Representations: Designing Social Action 3. Conceptual Representations: Designing Social Constructs 4. Representation and Interaction: Designing the Position of the Viewer 5. Morality: Designing Models of Reality 6. The Meaning of Composition 7. The Materiality of Meaning – Surface and Inscription 8. The Third Dimension

2006: 246x174: 312pp
Hb: 978-0-415-31914-0: **£80.00**
Pb: 978-0-415-31915-7: **£21.99**
eBook: 978-0-203-61972-8

NEW**New Perspectives on Narrative and Multimodality**

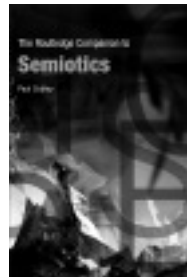
Ruth Page, Birmingham City University, UK

The contributors in this collection question what kinds of relationships hold between narrative studies and the recently established field of multimodality, evaluate how we might develop an analytical vocabulary which recognizes that stories do not consist of words alone, and demonstrate the ways in which multimodality brings into fresh focus the embodied nature of narrative production and processing. It engages with a spectrum of multimodal storytelling, (from 'low tech' examples encompassing face-to-face stories, comic books, printed literature, through to opera, film adaptation and television documentary,) and stretches beyond to narratives that employ new media (such as hypertext, performance art, and interactive museum guides). This volume examines the interplay of semiotic codes (visual, oral, aural, haptic, physiological), in each case analyzing points of both commonality and difference in the range of multimodal narrative experiences.

August 2009: 234x156: 244pp
Hb: 978-0-415-99517-7: **£65.00**

NEW**The Routledge Companion to Semiotics**

Edited by Paul Cobley, London Metropolitan University, UK

Series: *Routledge Companions*

The Routledge Companion to Semiotics provides the ideal introduction to semiotics, containing engaging essays from an impressive range of international leaders in the field.

Topics covered include:

- the history, development and uses of semiotics
- key theorists, including Saussure, Peirce and Sebeok
- crucial and contemporary topics such as biosemiotics, sociosemiotics and semioethics
- the semiotics of media and culture, nature and cognition.

Featuring an extended glossary of key terms and thinkers as well as suggestions for further reading, this is an invaluable reference guide for students of semiotics at all levels.

Selected Contents: Understanding Semiosis. Ancient Semiotics. Semiotics of Nature. Umwelt and Modelling. Logic and Cognition. Realism and Epistemology. Pierce, Phenomenology and Semiotics. The Saussurean Heritage. Sociosemiotics. Semiotics of Media and Culture. Semioethics

July 2009: 234x156: 368pp
Hb: 978-0-415-44072-1: **£65.00**
Pb: 978-0-415-44073-8: **£18.99**
eBook: 978-0-203-87415-8

• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

Introducing Social Semiotics

An Introductory Textbook

Theo Van Leeuwen



Introducing Social Semiotics uses a wide variety of texts including photographs, adverts, magazine pages and film stills to explain how meaning is created through complex semiotic interactions. Practical exercises and examples as wide-ranging as furniture arrangements in public places and advertising jingles, provide readers with the knowledge and skills they need to be able to analyze and also produce successful multimodal texts and designs.

Featuring a full glossary of terms, exercises, discussion points and suggestions for further reading, *Introducing Social Semiotics* makes concrete the complexities of meaning making and is essential reading for anyone interested in how communication works.

Selected Contents: Part 1: Semiotic Principles Semiotic Resources. Semiotic Change. Semiotic Rules. Semiotic Functions **Part 2: Dimensions of Semiotic Analysis** Discourse. Genre. Style. Modality **Part 3: Multimodal Cohesion** Rhythm. Composition. Information Linking. Dialogue

2004: 246x174: 320pp
Hb: 978-0-415-24943-0: **£70.00**
Pb: 978-0-415-24944-7: **£19.99**
eBook: 978-0-203-64702-8

BESTSELLER

2ND EDITION

Semiotics: The Basics

Daniel Chandler, University of Wales, Aberystwyth, UK

Series: *The Basics*

This updated second edition provides a clear and concise introduction to the key concepts of semiotics in accessible and jargon-free language.

2007: 198x129: 328pp
Hb: 978-0-415-36376-1: **£55.00**
Pb: 978-0-415-36375-4: **£9.99**
eBook: 978-0-203-01493-6

The Pursuit of Signs

Jonathan Culler

Series: *Routledge Classics*

'Twenty years ago, if you wanted to know where literary theory was at, I'd say "semiotics", and Culler's *Pursuit of Signs* was the best way to see the links. Today? Same answer.' – Mieke Bal, University of Amsterdam, the Netherlands

2001: 198x129: 304pp
Pb: 978-0-415-25382-6: **£9.99**

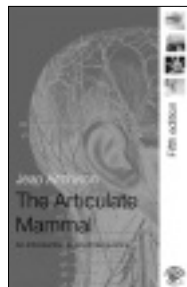
BESTSELLER

5TH EDITION

The Articulate Mammal

An Introduction to Psycholinguistics

Jean Aitchison, Worcester College, University of Oxford, UK



Praise for the first edition:

'An excellent and very welcome guide to psycholinguistics ... Highly recommended.' – *The Washington Post*

An established bestseller, *The Articulate Mammal* is a concise and highly readable introduction to the main topics in psycholinguistics. This edition includes new material on:

- the possibility of a 'language gene' and post-Chomskyan ideas
- language within an evolutionary framework and spatial cognition
- the acquisition of verbs, construction and cognitive grammar
- aphasia and dementia.

The accompanying website to this book can be found at: www.routledge.com/textbooks/9780415420228.

Selected Contents: Introduction 1. The Great Automatic Grammatizator: Need Anything be Innate? 2. Animals That Try to Talk: Is Language Restricted to Humans? 3. Grandma's Teeth: Is There Biological Evidence for Innate Language Capacity? 4. Predestinate Grooves: Is There a Pre-Ordained Language 'Programme'? 5. A Blueprint in the Brain?: Could Any Linguistic Information Conceivably be Innate? 6. Chattering Children: How do Children Get Started on Learning to Speak? 7. Puzzling It Out: Exactly How do Children Learn Language? 8. Celestial Unintelligibility: Why do Linguists Propose Such Bizarre Grammars? 9. The White Elephant Problem: Do We Need a Grammar in Order to Speak? 10. The Case of the Missing Fingerprint: How do We Understand Speech? 11. The Cheshire Cat's Grin: How do We Plan and Produce Speech? 12. Banker's Clerk or Hippopotamus?: The Future

2007: 216x138: 320pp
Hb: 978-0-415-42016-7: **£70.00**
Pb: 978-0-415-42022-8: **£18.99**
eBook: 978-0-203-93471-5

See Also**Psycholinguistics**

A Resource Book for Students

John Field

Series: *Routledge English Language Introductions*

See page 8 for details

Child Language

A Resource Book for Students

Jean Stilwell Pecen

Series: *Routledge English Language Introductions*

See page 8 for details

Language and the Mind

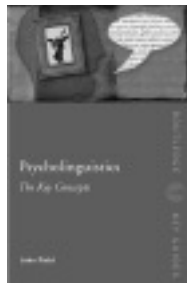
John Field

Series: *Language Workbooks*

See page 11 for details

PODCAST
AVAILABLE**Psycholinguistics: The Key Concepts**

John Field

Series: *Routledge Key Guides*

'Psycholinguistics: The Key Concepts is indeed a valuable resource book, that lives up to its promise to put psycholinguistics within the grasp of novices.' – *Linguist List*

Psycholinguistics is an authoritative, wide-ranging and up-to-date A-Z guide to this important field. Cross-referenced, with suggestions for further reading and a full index, this

book is a highly accessible introduction to the main terms and concepts in psycholinguistics. *Psycholinguistics* offers over 170 entries covering the key areas:

- psychological processes
- first language acquisition
- the nature of language
- brain and language
- language disorders.

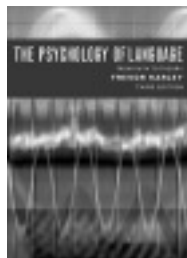
This comprehensive guide is an essential resource for all students of English language, linguistics and psychology.

2004: 216x138: 392pp
Hb: 978-0-415-25890-6: **£60.00**
Pb: 978-0-415-25891-3: **£14.99**
eBook: 978-0-203-50692-9

3RD EDITION**The Psychology of Language**

From Data to Theory

Trevor Harley, University of Dundee, UK



Thoroughly revised and updated, the third edition of *The Psychology of Language* is a thorough revision and update of the popular second edition. Containing everything the student needs to know about the psychology of language, including how we acquire, understand, produce, and store language; the third edition has new chapters on how children

learn to read, and how language is used in everyday settings. It also describes recent research on the impact of new techniques of brain imaging.

2007: 246x189: 624pp
Hb: 978-1-84169-381-1: **£54.95**
Pb: 978-1-84169-382-8: **£29.95**

Infant Pathways to Language

Methods, Models, and Research Directions

Edited by John Colombo, Peggy McCardle and Lisa Freund

The contributors to this volume discuss different paradigms and approaches in infant language and cognition, pushing the frontiers of research by innovatively combining methods, introducing new measures, and demonstrating the use of technologies and measurement approaches that can inform the study of word learning and categorization, gaze, attention, gesture, and physiological functions.

2008: 229x152: 336pp
Hb: 978-0-8058-6063-4: **£49.95**

NEW**Introducing Applied Linguistics**

Concepts and Skills

Susan Hunston and David Oakey, both at University of Birmingham, UK

New Title

Designed for postgraduate students, *Introducing Applied Linguistics*:

- is split into two halves – the first section covers the key concepts of applied linguistics and the second section is devoted to the study skills needed for academic reading and writing
- features specially commissioned new chapters

from a variety of distinguished and newer scholars who address the core areas of applied linguistics

- covers topics such as grammar, vocabulary, conversation analysis, language teaching and learning, language in the media, forensic linguistics, translation, intercultural communication, designing a questionnaire, using interview data, transcription and corpus linguistics
- includes a study skills section that helps students put theory into practice: how to identify and summarize an argument, the conventions of referencing, how to structure and organize an essay
- benefits from an online website with activities for further study, information about the contributors and their work, plus weblinks for related resources.

Selected Contents: Part 1: Describing English 1. Three Reasons Why 2. Vocabulary and Collocation 3. Grammatical Metaphor 4. Conversation Analysis in the Language Classroom **Part 2: Teaching and Learning a Language** 5. What is Communicative Language Teaching 6. Six Propositions in Search of a Methodology: Applying Linguistics to Task-Based Learning 7. Researching Motivation 8. Learning English in a Global Society **Part 3: Applied Linguistics in a Wider Context** 9. Investigating Metaphor and Ideology in Hard News Stories 10. Who Wrote This? The Linguist as Detective 11. Choices the Translator Makes 12. Interrogating the Concept of Stereotypes in Intercultural Communication **Part 4: Doing Research in Applied Linguistics** 13. Designing a Questionnaire 14. Using Interview Data in Case Studies 15. Transcribing Classroom Language 16. Using a Corpus to Study Spoken Language **Part 5: Skills of Interpretation** 17. Understanding Noun Phrases 18. Understanding Reporting Verbs **Part 6: Skills of Expression** 19. Finding Your Voice 20. Organising an Essay **Part 7: Editing Skills** 21. Referencing 22. Editing Your Own Work

November 2009: 246x189: 320pp
Hb: 978-0-415-44768-3: **£80.00**
Pb: 978-0-415-44767-6: **£19.99**

Cultures, Contexts, and World Englishes

Yamuna Kachru, University of Illinois, Urbana-Champaign, USA and Larry E. Smith, Christopher Smith and Associates, LLC, UK

Series: *ESL and Applied Linguistics Professional Series*

2008: 229x152: 256pp
Hb: 978-0-8058-4732-1: **£80.00**
Pb: 978-0-8058-4733-8: **£22.99**
eBook: 978-0-203-89134-6

NEW

Applied Linguistics in Action

A Reader

Edited by **Guy Cook** and **Sarah North**, both at The Open University, UK

New Title

Applied Linguistics in Action: A Reader presents students with an applied linguistics framework for the analysis of real-world problems in which language is a central issue. The *Reader* allows students to develop both the theoretical and empirical skills crucial to the practicalities of language teaching and other language-related professional practices.

The editors' introductions, both to the volume as a whole and to each individual part, guide the student through the difficult transition from general discussion to specific application, highlighting the most significant issues, and helping the student to see the relevance of both general theory and specific applications to the needs of their own studies, and their professional practice beyond.

Applied Linguistics in Action: A Reader is essential reading for advanced level undergraduates and postgraduates on Applied Linguistics, English Language, and TESOL/TEFL courses.

July 2009: 246x174: 288pp
Hb: 978-0-415-54546-4: **£75.00**
Pb: 978-0-415-54547-1: **£20.99**

NEW

Applied Linguistic Methods

A Reader

Edited by **Caroline Coffin**, **Theresa Lillis** and **Kieran O'Halloran**, all at The Open University, UK

New Title

Applied Linguistic Methods: A Reader presents the student with three contemporary approaches for investigating text, practices and contexts in which language-related problems are implicated. Divided into three parts, the *Reader* focuses in turn on the different approaches, showing how each is relevant to addressing real world problems, including those relating to contemporary educational practices.

The editors' general introduction introduces the student to the tools of SFL, CDA and ethnography and explains how the three approaches are complementary. Each section is made up of one classic theoretical reading, one cutting-edge theoretical reading, and three problem-oriented readings and includes an introduction, which provides synopses of the individual chapters making the *Reader* highly usable on courses.

Applied Linguistic Methods: A Reader is key reading for advanced level undergraduates and postgraduates on Applied Linguistics, English Language, and TESOL/TEFL courses.

July 2009: 246x174: 288pp
Hb: 978-0-415-54544-0: **£75.00**
Pb: 978-0-415-54545-7: **£20.99**

BAAL BOOK PRIZE WINNER 2008

Global Englishes and Transcultural Flows

Alastair Pennycook, University of Technology, Sydney, Australia



Alastair Pennycook looks at how global Englishes, transcultural flows and pedagogy are interconnected in ways that oblige us to rethink language and culture within the contemporary world.

2006: 234x156: 189pp
Hb: 978-0-415-37480-4: **£70.00**
Pb: 978-0-415-37497-2: **£20.99**
eBook: 978-0-203-08880-7

An Introduction to Forensic Linguistics

Language in Evidence

Malcolm Coulthard, University of Aston, UK and **Alison Johnson**, University of Leeds, UK



From the accusation of plagiarism in *The Da Vinci Code*, to the infamous hoaxer in the Yorkshire Ripper case, the use of linguistic evidence in court and the number of linguists called to act as expert witnesses in court trials has increased rapidly in the past fifteen years. *An Introduction to Forensic Linguistics: Language in Evidence* provides a timely and accessible introduction to this

rapidly expanding subject.

Using knowledge and experience gained in legal settings – Malcolm Coulthard in his work as an expert witness and Alison Johnson in her work as a West Midlands police officer – the two authors combine an array of perspectives into a distinctly unified textbook, focusing throughout on evidence from real and often high profile cases including serial killer Harold Shipman, the Bridgewater Four and the Birmingham Six.

Divided into two sections, 'The Language of the Legal Process' and 'Language as Evidence', the book covers the key topics of the field. The first section looks at legal language, the structures of legal genres and the collection and testing of evidence from the initial police interview through to examination and cross-examination in the courtroom. The second section focuses on the role of the forensic linguist, the forensic phonetician and the document examiner, as well as examining in detail the linguistic investigation of authorship and plagiarism.

Selected Contents: 1. Approaching a Forensic Text 2. The Language of the Law 3. Legal Genres 4. Collecting Evidence 5. Order in Court 6. The Work of the Forensic Linguist 7. The Work of the Forensic Phonetician and the Document Examiner 8. Idiolect and Uniqueness of Encoding 9. On Textual Borrowing 10. The Linguist as Expert Witness

2007: 234x156: 256pp
Hb: 978-0-415-32024-5: **£70.00**
Pb: 978-0-415-32023-8: **£20.99**
eBook: 978-0-203-96971-7

Routledge Applied Linguistics Series

Series Editors: **Christopher N. Candlin**, Macquarie University, Australia and **Ronald Carter**, University of Nottingham, UK

Routledge Applied Linguistics is a series of comprehensive textbooks, providing students and researchers with the support they need for advanced study of English applied linguistics and language.

Each book carefully guides the reader through three main sections, enabling them to explore and develop major themes within the discipline.

- Section A, **Introduction**, establishes the key terms and concepts and extends readers' techniques of analysis through practical application
- Section B, **Extension**, brings together influential articles, sets them in context, and discusses their contribution to the field
- Section C, **Exploration**, builds on knowledge gained in the first two sections, setting thoughtful tasks around further illustrative material. This enables readers to engage more actively with the subject matter and encourages them to develop their own responses.

Throughout the books, topics are revisited, extended, interwoven and deconstructed, with the reader's understanding strengthened by tasks and follow-up questions.

For further information on the **Routledge Applied Linguistics** series please visit: www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/ral.html.

Also Available in this Series



www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/ral.html

Language and Interaction

An Advanced Resource Book

Richard F. Young, University of Wisconsin Madison, USA



'This book provides an excellent, comprehensive resource for teaching degree programmes in the fields of language, social interaction and human communication. The discussion is always extremely clear and there is a very broad coverage of relevant issues, approaches and methodologies. The discussion is complemented by a range of readings, data, exercises and tasks, making the book also very suitable for self-study.' – Paul Seedhouse, Newcastle University, UK

Language and Interaction:

- introduces key concepts in language and social interaction
- describes how individuals develop skills in social interaction and shows how people create identities through their use of language
- brings together essential readings in anthropology, discourse studies and sociology.

Written by an experienced teacher and researcher in the field, *Language and Interaction* is an essential resource for students and researchers of applied linguistics and communication studies.

The accompanying website to this book can be found at:
www.routledge.com/textbooks/9780415385534.

Selected Contents: Section A: Introduction Unit A1: Language and Interaction Unit A2: Talk in Context Unit A3: Interactional Resources Unit A4: Discursive Practices Unit A5: Describing Discursive Practices Unit A6: Interactional Competence Unit A7: Talk and Identity Unit A8: Community and Communities Unit A9: Developing Skills in Social Interaction **Section B: Extension** Unit B1: The Social Nature of Language and Interaction Unit B2: Talk in Context Unit B3: Interactional Resources Unit B4: Discursive Practices Unit B5: A Framework for Describing Discursive Practices Unit B6: Interactional Competence Unit B7: Co-Constructing Identity Unit B8: Discourse Communities Unit B9: Learning in Cultural Communities **Section C: Exploration** Unit C1: Exploring the Nature of Language and Interaction Unit C2: Exploring the Nature of Context Unit C3: Exploring Ways of Making Meaning Unit C4: Different Communities, Different Practices Unit C5: Patterns of Classroom Discourse Unit C6: Analyzing Interaction Unit C7: Constructing Identities Unit C8: Discovering Communities Unit C9: Developing Interactional Skills

2008: 246x174: 352pp

Hb: 978-0-415-38552-7: £75.00 • Pb: 978-0-415-38553-4: £21.99

Language and Gender

An Advanced Resource Book

Jane Sunderland, Lancaster University, UK



'This book marks a timely intervention in the field of language and gender research and provides students and researchers alike with essential primary materials. The book contains articles from a very wide range of disciplines; if you think that [it] will contain all of the usual suspects, then prepare to be surprised – there are extracts on masculinity, corpus linguistics, post-structuralist linguistics, fairy tales, ELT textbooks, queer theory, and social networks ... An ideal textbook for gender and language courses.' – Sara Mills, Sheffield Hallam University, UK

Language and Gender:

- presents an up-to-date introduction to language and gender
- includes diverse work from a range of cultural, including non-Western, contexts, and represents a range of methodological approaches
- gathers together influential readings from key names in the discipline, including: Deborah Cameron, Mary Haas and Deborah Tannen.

The accompanying website to this book can be found at:
www.routledge.com/textbooks/0415311047/.

Selected Contents: Section A: Introduction Unit 1: Early Work on Gender and Language Unit 2: The Influence of Feminism and Feminist Linguistics (a) Unit 3: The Influence of Feminism and Feminist Linguistics (b) Unit 4: Developing Understandings of Gender Unit 5: Developing Understandings of Language: Language Change Unit 6: Developing Understandings of Language: Context Unit 7: Developing Understandings of Language: Discourse and Discourses Unit 8: Approaches Unit 9: Data and Data Sites Unit 10: Written Texts **Section B: Extension** Unit 1: Early Work on Gender and Language Unit 2: The Influence of Feminism and Feminist Linguistics (a) Unit 3: The Influence of Feminism and Feminist Linguistics (b) Unit 4: Developing Understandings of Gender Unit 5: Developing Understandings of Language: Language Change Unit 6: Developing Understandings of Language: Context Unit 7: Developing Understandings of Language: Discourse and Discourses Unit 8: Approaches Unit 9: Data and Data Sites Unit 10: Written Texts **Section C: Exploration** Unit 1: Early Work on Gender and Language Unit 2: The Influence of Feminism and Feminist Linguistics (a) Unit 3: The Influence of Feminism and Feminist Linguistics (b) Unit 4: Developing Understandings of Gender Unit 5: Developing Understandings of Language: Language Change Unit 6: Developing Understandings of Language: Context Unit 7: Developing Understandings of Language: Discourse and Discourses Unit 8: Approaches Unit 9: Data and Data Sites Unit 10: Written Texts

2006: 246x174: 384pp

Hb: 978-0-415-31103-8: £75.00 • Pb: 978-0-415-31104-5: £21.99
eBook: 978-0-203-45649-1

www.routledge.com/rcenters/linguistics/series/ral.html

Literacy

An Advanced Resource Book

Brian V. Street and **Adam Lefstein**

See page 22 for details

Bilingualism

An Advanced Resource Book

Ng Bee Chin and **Gillian Wigglesworth**

See page 15 for details

English for Academic Purposes

An Advanced Resource Book

Ken Hyland

2006: 246x174: 336pp

Hb: 978-0-415-35869-9: £75.00
Pb: 978-0-415-35870-5: £21.99
eBook: 978-0-203-00660-3

Language Testing and Assessment

An Advanced Resource Book

Glenn Fulcher and **Fred Davidson**

2006: 246x174: 320pp

Hb: 978-0-415-33946-9: £75.00
Pb: 978-0-415-33947-6: £21.99
eBook: 978-0-203-44906-6

Corpus-Based Language Studies

An Advanced Resource Book

Anthony McEnery, **Richard Xiao** and **Yukio Tono**

2005: 246x174: 408pp

Hb: 978-0-415-28622-0: £75.00
Pb: 978-0-415-28623-7: £21.99

Grammar and Context

An Advanced Resource Book

Ann Hewings and **Martin Hewings**

2005: 246x174: 320pp

Hb: 978-0-415-31080-2: £75.00
Pb: 978-0-415-31081-9: £21.99

Second Language Acquisition

An Advanced Resource Book

Kees de Bot, **Wander Lowie** and **Marjolijn Verspoor**

See page 23 for details

Intercultural Communication

An Advanced Resource Book

Adrian Holliday, **Martin Hyde** and **John Kullman**

2004: 246x174: 256pp

Hb: 978-0-415-27060-1: £75.00
Pb: 978-0-415-27061-8: £21.99
eBook: 978-0-203-48844-7

Translation

An Advanced Resource Book

Basil Hatim and **Jeremy Munday**

2004: 246x174: 400pp

Hb: 978-0-415-28305-2: £75.00
Pb: 978-0-415-28306-6: £21.99

2ND EDITION

Learning English

Edited by **Neil Mercer**, University of Cambridge, UK, **Joan Swann** and **Barbara Mayor**, both at The Open University, UK



Learning English focuses on young children's acquisition of spoken and written English in monolingual and bilingual contexts and explores the debates surrounding English in schools and colleges, and the often controversial nature of the English curriculum in different parts of the world.

Selected Contents: English as a First Language. Language in the Repertoire. Learning to Read and Write in English. English as a Classroom. English and the Curriculum. English for Speakers of Other Languages. English for Academic Purposes

2007: 246x189: 328pp
Hb: 978-0-415-37686-0: **£70.00**
Pb: 978-0-415-37687-7: **£20.99**

International English in Its Sociolinguistic Contexts

Towards a Socially Sensitive EIL Pedagogy

Sandra Lee McKay, San Francisco State University, USA and **Wendy D. Bokhorst-Heng**, Centre for Research in Pedagogy and Practice, Singapore

Series: ESL and Applied Linguistics Professional Series



Present-day globalization, migration, and the spread of English have resulted in a great diversity of social and educational contexts in which English learning is taking place. A basic assumption of this book is that because English is an international language, effective pedagogical decisions cannot be made without giving special attention to the many varied contexts in which English is

taught and learned. Its unique value is the combination of three strands – globalization, sociolinguistics, and English as an international language – in one focused volume specifically designed for language teachers, providing explicit links between sociolinguistic concepts and language pedagogy.

International English in Its Sociolinguistic Contexts:

- fully recognizes the relationship between social context and language teaching
- describes the social and sociolinguistic factors that affect the teaching and learning of English
- examines how the social context is influential in determining which languages are promoted in schools and society and how these languages are taught
- is unique in directly relating basic constructs in sociolinguistics to English language teaching
- features case studies that illustrate the diversity of English teaching contexts.

2008: 229x152: 232pp
Hb: 978-0-8058-6337-6: **£75.00**
Pb: 978-0-8058-6338-3: **£22.99**
eBook: 978-1-4106-1798-9

Interlanguage Variation in Theoretical and Pedagogical Perspective

H.D. Adamson, University of Arizona, USA

In this book H.D. Adamson reviews scholarship in sociolinguistics and second language acquisition, comparing theories of variation in first and second-language speech, with special attention to the psychological underpinnings of variation theory. It contains syntactic, morphological and phonological patterns which can be analyzed using the principles and techniques of variation theory. This book:

- relates the emerging field of variation in second language learners' speech (interlanguage) to the established field of variation in native speakers' speech
- relates the theory of linguistic variation with psycholinguistic models of language processing
- relates sociolinguistic variation theory to the theory of cognitive grammar
- suggests teaching applications that follow from the theoretical discussion.

2008: 229x152: 232pp
Hb: 978-0-8058-5576-0: **£70.00**
eBook: 978-0-203-88736-3

Literacy

An Advanced Resource Book

Brian V. Street, Kings College London, UK and **Adam Lefstein**, Institute of Education, UK

Series: Routledge Applied Linguistics



Literacy:

- integrates psychological, educational and anthropological approaches to literacy and its consequences for individuals and society
 - gathers together influential readings from key names in this inter-disciplinary field, including: Catherine Snow, David Olson, and Mike Cole
- presents teachers, students and researchers with many diverse opportunities to explore for themselves a broad range of perspectives and methods of study.

Selected Contents: Section A: Introduction A1. Why Study Literacy? A2. Organisation of the Book A3. Keywords A4. Encounters with Literacy A5. Academic Study of Literacy – Mapping the Field A5.1 Meanings of 'Literacy' in Different Traditions A5.2 Literacy Acquisition A5.3 Consequences of Literacy A5.4 Literacy as Social Practice A5.5 New Literacies
Section B: Extensions B1. Keywords B1.1 Educational Terms B1.2 Anthropological Terms B1.3 Psychological Terms B2. Literacy Acquisition B2.1 Beginning to Read B2.2 Whole Language B2.3 Social Challenges and Policy B2.4 Literacy in Schools B3. Consequences of Literacy B3.1 The Great Divide B3.2 Testing the Literacy Thesis B3.3 Autonomous vs. Ideological Models of Literacy B3.4 Demythologising Literacy B4. Literacy as Social Practice B4.1 Literacy Practices B4.2 Literacy and Identity B4.3 Multilingual Literacies B4.4 Literacies at Work B4.5 The Literacy Thesis Revisited
Section C: Explorations C1. Investigating Literacy Practices – An Ethnographic Perspective C2. Literacy Log C3. Phonics, Whole Language and English Orthography C4. Children's Literature – Code, Content and Practice C5. Academic Literacies C6. Workplace Literacies C7. Everyday Writing in Modern Society C8. International Policy and Practice in the Literacy Field C9. 'Literacy Problems' and the Mass Media. Conclusion: Coming to Terms with New Literacies

2007: 246x174: 272pp
Hb: 978-0-415-29180-4: **£75.00**
Pb: 978-0-415-29181-1: **£21.99**
eBook: 978-0-203-46399-4

NEW**3RD EDITION****Dimensions of Literacy**

A Conceptual Base for Teaching Reading and Writing in School Settings

Stephen B. Kucer, University of Washington, Vancouver, USA



This popular text, now in its third edition, 'unpacks' the various dimensions of literacy – cognitive, sociocultural, and developmental – and at the same time accounts for the interrelationships among them.

It links theory and research to practice in an understandable, user-friendly manner; provides in-depth coverage of the various dimensions of literacy; and

includes demonstrations, hands-on activities; authentic reading and writing events that reflect key concepts.

March 2009: 229x152: 384pp
Hb: 978-0-415-99787-4: **£70.00**
Pb: 978-0-415-99788-1: **£27.99**
eBook: 978-0-203-87979-5



Literacies Series

Series Editor: **David Barton**, University of Lancaster, UK

Literacies responds to the broad changes in literacy practices taking place in contemporary society, in education, the workplace, the media and in everyday life. Each book is designed to be accessible, interdisciplinary and international in scope, considering literacy as a social practice and situating reading and writing within their broader institutional contexts.

Grassroots Literacy

Writing, Identity and Voice in Central Africa

Jan Blommaert, University of Jyväskylä, Finland



What effect has globalization had on our understanding of literacy? *Grassroots Literacy* seeks to address the relationship between globalization and the widening gap between 'grassroots' literacies, or writings from ordinary people and local communities, and 'elite' literacies.

Through close analysis of two unique, handwritten documents from the Democratic Republic of Congo, Jan Blommaert considers how 'grassroots' literacy in the Third World develops outside the literacy-saturated environments of the developed world demonstrating how literacy environments should be understood as relatively autonomous systems.

Grassroots Literacy will be key reading for students of language and literacy studies as well as an invaluable resource for anyone with an interest in understanding the implications of globalization on local literacy practices.

2008: 234x156: 240pp
Hb: 978-0-415-42631-2: **£80.00**
Pb: 978-0-415-42630-5: **£24.99**

Literacy and Gender

Researching Texts, Contexts and Readers

Gemma Moss, Institute of Education, University of London, UK



Literacy and Gender provides a major contribution to general debates about literacy and gender in schools. It advances the theory in literacy as a social practice as well as providing practical support to those researching literacy. A timely project, it is essential reading for anyone with an interest in applied linguistics, education or gender studies.

2008: 234x156: 232pp
Hb: 978-0-415-23456-6: **£70.00**
Pb: 978-0-415-23457-3: **£24.99**

Literacy in the New Media Age

Gunther Kress



This important and influential book considers how the internet, like the printing press in its time, has changed the politics of communication and explores how the changes will affect the future of literacy.

2003: 234x156: 208pp
Hb: 978-0-415-25355-0: **£70.00**
Pb: 978-0-415-25356-7: **£20.99**
eBook: 978-0-203-29923-4

Literacy, Lives and Learning

David Barton, Lancaster University, UK,
Roz Ivanic, **Yvon Appleby**, **Rachel Hodge** and
Karin Tusting



Demonstrating what it is like to be an adult learner in today's world, this book focuses on language, literacy and numeracy learning. The authors explore the complex relationship between learning and adults' lives, following a wide range of individual students in various formal learning situations, from college environments to a young homeless project, and a drug support and aftercare centre.

2007: 234x156: 192pp
Hb: 978-0-415-42485-1: **£80.00**
Pb: 978-0-415-42486-8: **£24.99**

Situated Language and Learning

A Critique of Traditional Schooling

James Paul Gee



Tackles the big ideas about language, literacy and learning. Why do poor and minority students under-perform in school? Do computer games help or hinder learning? What can new research in psychology teach our educational policy makers?

2004: 234x156: 144pp
Hb: 978-0-415-31777-1: **£70.00**
Pb: 978-0-415-31776-4: **£21.99**
eBook: 978-0-203-59421-6

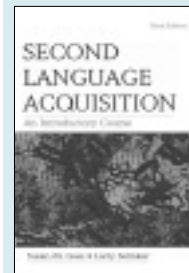
BESTSELLER

3RD EDITION

Second Language Acquisition

An Introductory Course

Susan M. Gass, Michigan State University, USA and
Larry Selinker, Birkbeck, University of London, UK



A clear and accessible introductory textbook on second language acquisition research, focusing on methodological issues, L1 influence, theories of second language research, interlanguage issues, L2 input, nonlinguistic factors, affecting L2 acquisition, instructed SLA, and the role of the lexicon. It is intended for UG or G students who have little or no

background in SLA research but do have a basic grounding in general linguistics. Each chapter has exercises and a list of references.

2008: 229x152: 616pp
Hb: 978-0-8058-5497-8: **£50.00**
Pb: 978-0-8058-5498-5: **£24.99**
eBook: 978-0-203-93284-1

Second Language Acquisition

An Advanced Resource Book

Kees de Bot, **Wander Lowie** and
Marjolijn Verspoor

Series: *Routledge Applied Linguistics*



'The book is characterized by an ambitious scope, a well-thought out structure, and a balanced approach. It follows a clear progression from fundamental concepts in linguistics to models of acquisition to practical applications in language teaching. Complex information is presented in an easily accessible format

without resorting to oversimplification or generalizations and without losing sight of the intended audience.' – *Studies in Language*

Second Language Acquisition:

- introduces the key areas in the field, including: multilingualism, the role of teaching, the mental processing of multiple languages, and patterns of growth and decline
- explores the key theories and debates and elucidates areas of controversy
- gathers together influential readings from key names in the discipline, including: Vivian Cook, William E. Dunn and James P. Lantolf, S.P. Corder, and Nina Spada and Patsy Lightbown.

2005: 246x174: 320pp
Hb: 978-0-415-33869-1: **£75.00**
Pb: 978-0-415-33870-7: **£21.99**

NEW**4-VOLUME SET****Language Acquisition**Edited by **Charles Yang***Series: Critical Concepts in Linguistics*

This new addition to *Routledge's Major Works series, Critical Concepts in Linguistics*, brings together the very best and most influential scholarly research in over half a century of language-acquisition research. The collection represents and reflects the interdisciplinary nature of the field, by highlighting models and methodologies from – and implications for – adjacent fields such as psycholinguistics, developmental psychology, computer science, and comparative cognition. In addition, the collection steers users to the most important, as well as controversial, issues that lie at the frontier of language acquisition research.

With a new introduction by the editor, comprehensive index, and a chronological table of the gathered materials, this four-volume collection provides both student and scholar alike with all the key writings on language acquisition in one convenient and authoritative reference resource.

October 2009: 234x156: 1600pp
Set: 978-0-415-43709-7: **£725.00**

NEW**6-VOLUME SET****Second Language Acquisition**Edited by **Lourdes Ortega**, University of Hawai'i, at Manoa, USA*Series: Critical Concepts in Linguistics*

December 2009: 234x156: 240pp
Set: 978-0-415-45020-1: **£975.00**

Multiple Perspectives on Interaction

Second Language Research in Honor of Susan M. Gass

Edited by **Alison Mackey**, Georgetown University, USA and **Charlene Polio**, Michigan State University, USA

2008: 229x152: 288pp
Hb: 978-0-8058-6458-8: **£75.00**
eBook: 978-0-203-88085-2

Second Language Acquisition Research Series

Series Editors: Susan M. Gass, Michigan State University, USA and **Alison Mackey**, Georgetown University, USA

NEW**A Guide to Doing Statistics in Second Language Research Using SPSS**

Jennifer Larson-Hall, University of North Texas, USA

A Guide to Doing Statistics in Second Language Research Using SPSS is intended as a supplementary textbook for MA courses in applied linguistics/bilingualism programs (in schools of Education or Liberal Arts), especially in SLA research courses where the primary text is one such as *Second Language Research: Methodology and Design* by Alison Mackey and Susan M. Gass.

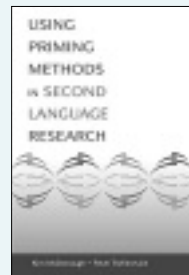
July 2009: 254x178: 400pp
Hb: 978-0-8058-6185-3: **£72.00**
Pb: 978-0-8058-6186-0: **£32.99**
eBook: 978-0-203-87596-4

NEW EDITION OF BESTSELLER**2ND EDITION****Questionnaires in Second Language Research**

Construction, Administration, and Processing

Zoltán Dörnyei, University of Nottingham, UK

December 2009: 229x152: 208pp
Hb: 978-0-415-99819-2: **£52.00**
Pb: 978-0-415-99820-8: **£18.99**

**Using Priming Methods in Second Language Research**

Kim McDonough, Northern Arizona University, USA and
Pavel Trofimovich, Concordia University, Canada

2008: 229x152: 240pp
Hb: 978-0-415-99983-0: **£65.00**
Pb: 978-0-8058-6255-3: **£24.99**
eBook: 978-0-203-88094-4

BESTSELLER**Theories in Second Language Acquisition**

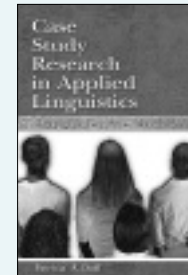
An Introduction

Edited by **Bill VanPatten** and **Jessica Williams**, both at University of Illinois at Chicago, USA

2006: 229x152: 272pp
Hb: 978-0-8058-5737-5: **£63.00**
Pb: 978-0-8058-5738-2: **£19.99**
eBook: 978-1-4106-1529-9

Case Study Research in Applied Linguistics

Patricia A. Duff, University of British Columbia, Vancouver, Canada



This volume provides an overview of case study methodology and examples of published case studies in applied linguistics, without attempting to be a comprehensive survey of the innumerable case studies that exist. The case studies involve teachers and learners of English and various other languages in North America and other parts of the world.

2008: 229x152: 248pp
Hb: 978-0-8058-2358-5: **£42.00**
Pb: 978-0-8058-2359-2: **£17.99**

Data Elicitation for Second and Foreign Language Research

Susan M. Gass, Georgetown University, USA and Alison Mackey, Michigan State University, USA

2007: 229x152: 224pp
Hb: 978-0-8058-6034-4: **£47.00**
Pb: 978-0-8058-6035-1: **£15.99**
eBook: 978-1-4106-1628-9

The Longitudinal Study of Advanced L2 Capacities

Lourdes Ortega, University of Hawai'i, at Manoa, USA and Heidi Byrnes, Georgetown University, USA

This volume explores, for the first time, contemporary thinking about the theoretical and empirical link between longitudinal study and advanced language capacities.

2008: 234x156: 320pp
Hb: 978-0-8058-6173-0: **£55.00**
eBook: 978-0-203-87165-2

The Role of Formal Features in Second Language Acquisition

Edited by **Juana Liceras**, University of Ottawa, Canada, **Helmut Zobl**, Carleton University, Canada and **Helen Goodluck**, University of York, UK

2007: 229x152: 592pp
Hb: 978-0-8058-5354-4: **£82.00**
eBook: 978-1-4106-1795-8



Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language Acquisition

Edited by **Peter Robinson**, Aoyama Gakuin University, Japan and **Nick C. Ellis**, University of Michigan, USA



This cutting-edge volume describes the implications of Cognitive Linguistics for the study of second language acquisition (SLA). Chapters in the first two sections identify theoretical and empirical strands of Cognitive Linguistics, presenting them as a coherent whole. Chapters in the third section discuss the relevance of Cognitive Linguistics to SLA and define a research agenda linking

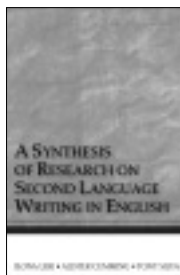
these fields with implications for language instruction. Its comprehensive range and tutorial-style chapters make this *Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language Acquisition* a valuable resource for students and researchers alike.

Selected Contents: An Introduction to Cognitive Linguistics, Second Language Acquisition, and Language Instruction. **Section 1: Cognitive Linguistics and Cognition** Aspects of Attention in Language. Prototypes in Cognitive Linguistics. Cognitive Grammar as a Basis for Language Instruction. Word Grammar, Cognitive Linguistics and Second Language Learning and Teaching. Spatial Language Learning and the Functional Geometric Framework. Language Without Grammar. Children's First Language Acquisition from a Usage-Based Perspective. Construction Learning and SLA. Usage-Based Grammar and SLA. **Section 2: Cognitive Linguistics, SLA and L2 Instruction** Learning to Talk About Motion in a Foreign Language. Gestures and SLA. Conceptual Transfer and Meaning Extensions. A Unified Model. Usage-Based and Form-focussed SLA: The Associative Learning of Constructions, Learned-attention and the Limited L2 Endstate. Corpus-Based Methods in Analyses of SLA Data. Teaching Construal: Cognitive Pedagogical Grammar. Cognitive Linguistics and Second Language Instruction. Conclusions: Cognitive Linguistics, SLA and L2 Instruction – Issues for Research

2008: 229x152: 576pp
Hb: 978-0-8058-5351-3: **£85.00**
Pb: 978-0-8058-5352-0: **£35.99**
eBook: 978-0-203-93856-0

A Synthesis of Research on Second Language Writing in English

Ilona Leki, Alistair Cumming and Tony Silva



Synthesizing twenty-five years of the most significant and influential findings of published research on second language writing in English, this volume promotes understanding and provides access to research developments in the field. It is an essential reference tool for libraries and serious writing professionals, both researchers and practitioners, both L1 and L2.

2008: 229x152: 272pp
Hb: 978-0-8058-5532-6: **£75.00**
Pb: 978-0-8058-5533-3: **£25.99**
eBook: 978-0-203-93025-0

2ND EDITION

The Discourse Reader

Edited by **Adam Jaworski** and **Nikolas Coupland**



Designed as a structured sourcebook and divided into clear sections, the book covers the foundations of modern discourse analysis and represents all of its contemporary methods and traditions.

The second edition:

- has been revised and updated throughout
- includes six new articles from

authors including Teun A. van Dijk, Judith Butler, and Gillian Rose

- includes 'discussion points' to help readers engage with key issues
- covers the foundations of modern discourse analysis and represents all of its contemporary methods and traditions.

The second edition of *The Discourse Reader* remains an essential resource for all students of discourse analysis.

Selected Contents: Introduction Part 1: Discourse: Meaning, Function and Context Part 2: Methods and Resources for Analysing Discourse Part 3: Sequence and Structure Part 4: Negotiating Social Relationships Part 5: Identity and Subjectivity Part 6: Power, Ideology and Control

2006: 246x174: 576pp
Hb: 978-0-415-34631-3: **£85.00**
Pb: 978-0-415-34632-0: **£25.99**
• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

BESTSELLER

2ND EDITION

An Introduction to Discourse Analysis

Theory and Method

James Paul Gee



In this book, James Paul Gee introduces the field and presents his unique integrated approach to it.

Assuming no prior knowledge of linguistics, the author presents both a theory of language-in-use and a method of research. This book incorporates perspectives from a variety of approaches and disciplines, including applied

linguistics, education, psychology, anthropology and communication to help students and scholars formulate their own views on discourse and engage in their own discourse analysis.

The second edition contains substantial new material and examples of oral and written language, ranging from group discussions with children, adults, students and teachers to conversations, interviews, academic texts and policy documents.

Selected Contents: Foreword 1. Introduction 2. Building Tasks 3. Tools of Inquiry and Discourses 4. Social Languages, Conversations, and Intertextuality 5. Situated Meanings and Discourse Models 6. Discourse Models 7. Discourse Analysis 8. Processing and Organizing Language 9. Sample of Discourse Analysis 1 10. Sample of Discourse Analysis 2 11. Sample of Discourse Analysis 3. Appendix: Grammar in Communication References

2005: 234x156: 224pp
Hb: 978-0-415-32860-9: **£70.00**
Pb: 978-0-415-32861-6: **£19.99**

Advances in Discourse Studies

Edited by **Vijay Bhatia, John Flowerdew** and **Rodney H. Jones**, all at City University of Hong Kong



Methods of approaching the study of discourse have developed rapidly in the last ten years, influenced by a growing interdisciplinary spirit among linguistics and anthropology, sociology, cognitive and cultural psychology and cultural studies, as well as among established sub-fields within linguistics itself. Among the more recent developments are an increasing 'critical' turn in discourse

analysis, a growing interest in historical, ethnographic and corpus-based approaches to discourse, more concern with the social contexts in which discourse occurs, the social actions that it is used to take and the identities that are constructed through it, as well as a reevaluation of what counts as 'discourse' to include multi-modal texts and interaction.

Advances in Discourse Studies brings together contributions from leading scholars in the field, investigating the historical and theoretical relationships between new advances in discourse studies and pointing towards new directions for the future of the discipline. Featuring discussion questions, classroom projects and recommended readings at the end of each section, as well as case studies illustrating each approach discussed, this is an invaluable resource for students of interdisciplinary discourse analysis.

2007: 234x156: 272pp
Hb: 978-0-415-39809-1: **£65.00**
Pb: 978-0-415-39810-7: **£22.99**

Language and Globalization

Norman Fairclough, Emeritus Professor, Lancaster University, UK



'This is an extremely rich, immensely persuasive and utterly compelling piece of substantive political and linguistic analysis. It shows, as well as anything I have read in years, the power of genuinely interdisciplinary research and should be required reading for political analysts and critical linguists alike.' – Colin Hay, University of Birmingham, UK

Language and Globalization explores the effects of language in the processes of globalization. Norman Fairclough adopts the approach of combining critical discourse analysis with cultural political economy to develop a new theory of the relationship between discourse and other dimensions of globalization. Using examples from a variety of countries such as the USA, Britain, Romania, Hungary and Thailand, *Language and Globalization* shows how the analysis of texts can be coherently integrated within political economic analysis. Fairclough incorporates topical issues such as the War on Terror and the impact of the media on globalization into his discussion.

Selected Contents: 1. Globalization and Language: Review of Academic Literature 2. My Approach to Globalization and Language 3. Discourses of Globalization 4. Re-Scaling the Nation State 5. The Media, Mediation and Globalization 6. Globalization from Below 7. Globalization, War and Terrorism. Conclusion

2006: 234x156: 200pp
Hb: 978-0-415-31766-5: **£70.00**
Pb: 978-0-415-31765-8: **£20.99**
eBook: 978-0-203-59376-9

BESTSELLER**Analysing Discourse**

Textual Analysis for Social Research

Norman Fairclough, Emeritus Professor, Lancaster University, UK

Analysing Discourse is an accessible introductory textbook for all students and researchers working with real language data.

Drawing on a range of social theorists from Bourdieu to Habermas, as well as his own research, Norman Fairclough's book presents a form of language analysis with a consistently social perspective.

His approach is illustrated by and investigated through a range of real texts, from written texts, to a TV debate about the monarchy and a radio broadcast about the Lockerbie bombing. This student-friendly book also offers accessible summaries, an appendix of example texts, and a glossary of terms and key theorists.

Selected Contents: **Part 1: Social Analysis, Discourse Analysis, Text Analysis** 1. Introduction 2. Texts, Social Events, and Social Practices 3. Intertextuality and Assumptions **Part 2: Genres and Action** 4. Genres 5. Meaning Relations between Sentences and Clauses 6. Types of Exchange, Speech Functions, and Grammatical Mood **Part 3: Discourses and Representations** 7. Discourses 8. Representations of Social Events **Part 4: Styles and Identities** 9. Styles 10. Modality and Evaluation 11. Conclusion

2003: 234x156: 288pp
Hb: 978-0-415-25892-0: **£70.00**
Pb: 978-0-415-25893-7: **£21.99**

Analyzing Public Discourse

Discourse Analysis in the Making of Public Policy

The late **Ron Scollon**, Georgetown University, USA

Analyzing Public Discourse demonstrates the use of discourse analysis to provide testimony in public policy consultations: from environmental impact statements to changes in laws and policies.

Selected Contents: 1. Alaskan Oil, Scottish Shallops and German Paints: Public Consultative Discourse Analysis 2. Action in Critical Discourse Analysis 3. The Representation of Action: Summarization, Framing and Synchronization 4. When Discourses Collide: Politics, Law, Science and Government in the Sale of Oil and Gas Leases 5. Document Types: Who Says So? Who do They Think I Am? 6. Modes and Modality 7. Documents to Mediate Action

2007: 234x156: 208pp
Hb: 978-0-415-77094-1: **£70.00**

Routledge Critical Studies in Discourse SeriesSeries Editor: **Michelle Lazar**, National University of Singapore**Framing Discourse on the Environment**

A Critical Discourse Approach

Richard Alexander, Vienna University of Economics and Business Administration, Austria

In this study, Richard Alexander presents a series of original and empirically based case studies of the language and discourse involved in the discussion of environmental and ecological issues. Relying upon a variety of different text types and genres – including company websites, advertisements, press articles, speeches and lectures – Alexander interrogates how in the media, press, corporate and activist circles language is employed to argue for and propagate selected positions on the growing ecological crisis. For example, he asks: How are ecological and environmental concerns articulated in texts? What do we learn about ecological 'problems' through texts from differing sources? What language features accompany ecological discourse in differing contexts and registers? Attention is especially directed at where this discourse comes into contact with business, economic and political concerns.

2008: 229x152: 252pp
Hb: 978-0-415-99123-0: **£60.00**

NEW**Metaphor, Nation and the Holocaust**

The Concept of the Body Politic

Andreas Musolff, University of Durham, UK

This book is the first to provide a cognitive analysis of the function of biological/medical metaphors in National Socialist racist ideology and their background in historical traditions of Western political theory. Its main arguments are that the metaphor of the German nation as a body that needed to be rescued from a deadly poison, must be viewed as the conceptual basis rather than a mere propagandistic by-product of Nazi genocidal policies culminating in the Holocaust, and that this metaphor is closely related to the more general metaphor complex of the nation as a human body/person, which is deeply ingrained in Western political thought.

June 2009: 229x152: 244pp
Hb: 978-0-415-80119-5: **£65.00**

NEW**Language and the Market Society**

Perspectives from Critical Discourse Analysis

Gerlinde Mautner, Vienna University of Economics and Business Administration, Austria

In education, politics and religion, there are strong indications that discourse is becoming marketized. Around the world, government ministries have re-defined themselves as 'service providers', universities draw up 'market-driven' curricula, job seekers are asked to 'package themselves' more effectively, and there are advertising agencies specializing in 'the Christian marketplace'. And it is not only word choice that is effected; higher-level linguistic patterns, such as genres and discursive practices (witness, for example, the text and talk connected with performance measurement and public relations), are also drawn into the orbit of market forces. The book examines these phenomena from a linguistic and critical perspective, drawing on critical discourse analysis, sociological treatises of market society, and critical management studies.

September 2009: 229x152: 208pp
Hb: 978-0-415-99814-7: **£60.00**



NEW**Quantitative Corpus Linguistics with R**

A Practical Introduction

Stefan Th. Gries, University of California at Santa Barbara, USA



The first textbook of its kind, *Quantitative Corpus Linguistics with R* demonstrates how to use the open source programming language R for corpus linguistic analyses. Computational and corpus linguists doing corpus work will find that R provides an enormous range of functions that currently require several programs to achieve – searching and processing corpora,

arranging and outputting the results of corpus searches, statistical evaluation, and graphing.

February 2009: 254x178: 256pp
Hb: 978-0-415-96271-1: **£65.00**
Pb: 978-0-415-96270-4: **£26.99**
eBook: 978-0-203-88092-0

NEW**Corpus Stylistics and Dickens's Fiction**

Michaela Mahlberg

Series: Routledge Advances in Corpus Linguistics

This book presents a way into the Dickensian world that starts from linguistic patterns. Corpus linguistic methodology is employed to study electronic versions of texts by Charles Dickens. The analysis begins with clusters, i.e. repeated sequences of words, as pointers to local textual functions. Quantitative findings are completed with qualitative analyses and linguistic patterns of various degrees of flexibility are identified. The study also incorporates comparable data from other nineteenth-century writers. With its corpus stylistics focus, the book presents an innovative approach to the language of one of the most popular English authors. It takes a fresh view on aspects such as characterization, speech and body language. The approach combines corpus linguistics with literary stylistics and also takes into account literary criticism. It thus contributes to bridging the gap between linguistic and literary studies. It will be a useful resource for both researchers and students of language and literature.

August 2009: 229x152: 192pp
Hb: 978-0-415-80014-3: **£65.00**

NEW**Semantic Prosody**

Dominic Stewart, University of Marceta, Italy

Series: Routledge Advances in Corpus Linguistics

This book is the first full-length treatment of semantic prosody, a concept which has emerged almost exclusively within the field of corpus linguistics. It has wide-reaching implications for linguistics generally and corpus linguistics specifically, in that it uses semantic prosody as a springboard to investigate issues important for empirical language studies.

August 2009: 234x156: 256pp
Hb: 978-0-415-80440-0: **£65.00**

The Routledge Companion to Translation StudiesEdited by **Jeremy Munday**, University of Leeds, UK*Series: Routledge Companions*

'An excellent all-round guide to translation studies taking in the more traditional genres and those on the cutting edge. All the contributors are known experts in their chosen areas and this gives the volume the air of authority required when dealing with a subject that is being increasingly studied in higher education institutions all over the

world.' – *Christopher Taylor, University of Trieste, Italy*

The Routledge Companion to Translation Studies brings together clear, detailed essays from leading international scholars on major areas in translation studies today.

This accessible and authoritative guide offers fresh perspectives on linguistics, context, culture, politics and ethics and contains a range of contributions on emerging areas such as cognitive theories, technology, interpreting and audiovisual translation.

Supported by an extensive glossary of key concepts and a substantial bibliography, this *Companion* is an essential resource for undergraduates, postgraduates, researchers and professionals working in this exciting field of study.

Selected Contents: Translation as Text Production. Translation as Intercultural Communication Translation, Ethics and Politics. Translation as a Profession. Issues in Audiovisual Translation

2008: 234x156: 304pp
Hb: 978-0-415-39640-0: **£65.00**
Pb: 978-0-415-39641-7: **£18.99**
eBook: 978-0-203-87945-0

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

2ND EDITION**Introducing Translation Studies**

Theories and Applications

Jeremy Munday, University of Leeds, UK



This introductory textbook provides an accessible overview of the key contributions to translation theory.

Jeremy Munday explores each theory chapter-by-chapter and tests the different approaches by applying them to texts. The texts discussed are taken from a broad range of languages – English, French, German, Spanish, Italian, Punjabi,

Portuguese and English translations are provided. A wide variety of text types are analyzed, including a tourist brochure, a children's cookery book, a Harry Potter novel, the Bible, literary reviews and translators' prefaces, film translation, a technical text and a European Parliament speech. Each chapter includes the following features:

- a table introducing key concepts
- an introduction outlining the translation theory or theories
- illustrative texts with translations
- a chapter summary
- discussion points and exercises.

Including a general introduction, an extensive bibliography, and websites for further information, this is a practical, user-friendly textbook that gives a balanced and comprehensive insight into translation studies.

Selected Contents: Introduction 1. The Discipline or Interdiscipline of Translation Studies 2. Translation Theory Before the Twentieth Century 3. Equivalence and Equivalent Effect 4. Studying the Translation Process: Translation Shifts, Contrastive Linguistics, and Cognitive Theories 5. Functional Theories of Translation 6. Discourse and Register Analysis Approaches 7. Systems Theories 8. Translation as Rewriting 9. Translation and Globalization 10. Translating the Foreign: The (In)Visibility of Translation 11. Philosophical Theories of Translation 12. Audiovisual Translation Studies. Conclusion: The Future of the Discipline. Appendix: Web Links. Bibliography. Index

2008: 234x156: 256pp
Hb: 978-0-415-39694-3: **£65.00**
Pb: 978-0-415-39693-6: **£18.99**

• **AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY**

See Also**NEW EDITION OF BESTSELLER****2ND EDITION****Routledge Encyclopedia of Translation Studies**Edited by **Mona Baker** and **Gabriela Saldanha**

See page 29 for details



NEW

Critical Readings in Translation Studies

Edited by **Mona Baker**, University of Manchester, UK



Critical Readings in Translation Studies is the first book to truly reflect the interdisciplinary nature of the field and provide pointers for the future study of translation. The *Reader*:

- includes sections on discourse and ideology, institutional settings and alliances, subjectivity, minority, power and new media and technology
- covers all the main forms of translation – literary, non-literary, scientific, commercial and audiovisual
- explains the key approaches to conceptualizing translation: from textual and philosophical to cultural and political
- includes core material from renowned scholars, but also innovative and less well-known work from scholars both in related disciplines and in the non-Western world. Names featured include Asad, Casanova, Mason, Rafael, Inghilleri, Hermans, Tymoczko, Cronin and Venuti
- contains editorial support for students including section introductions, abstracts for each of the readings and further reading.

The most student-friendly volume available, every piece is mediated and put in context and the thematic structure will enable students to easily select models for analyzing material and assignments.

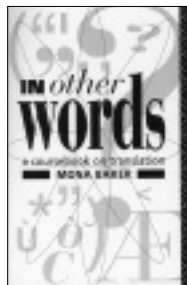
July 2009: 246x174: 320pp
Hb: 978-0-415-46954-8: **£85.00**
Pb: 978-0-415-46955-5: **£24.99**

BESTSELLER

In Other Words

A Coursebook on Translation

Mona Baker, University of Manchester, UK



This bestselling *Coursebook* addresses the need for a systematic approach to training in translation studies by drawing on key areas in modern linguistic theory and relating them systematically to a number of translation problems and strategies. The strategies are identified by an examination of authentic examples of translated texts in a variety of languages.

No knowledge of linguistics or foreign languages is assumed. Each chapter begins with an explanation of the key linguistic concepts referred to and ends with a series of practical exercises. By striking a balance between theory and practice, the book provides a sound basis for training professional translators.

Selected Contents: 1. Introduction 2. Equivalence at Word Level 3. Equivalence above Word Level 4. Grammatical Equivalence 5. Textual Equivalence: Thematic and Information Structures 6. Textual Equivalence: Cohesion 7. Pragmatic Equivalence. Appendices

1992: 216x138: 320pp
Hb: 978-0-415-03085-4: **£75.00**
Pb: 978-0-415-03086-1: **£18.99**
eBook: 978-0-203-13359-0

Translation and Identity in the Americas

New Directions in Translation Theory

Edwin Gentzler, University of Massachusetts, USA



Building on research from a variety of disciplines including cultural studies, linguistics, feminism and ethnic studies and including case studies from Brazil, Canada and the Caribbean, this book shows that translation is one of the primary means by which a culture is constructed: translation in the Americas is less something that happens between separate and distinct cultures and more something that is capable

of establishing those very cultures.

2007: 234x156: 232pp
Hb: 978-0-415-77451-2: **£85.00**
Pb: 978-0-415-77452-9: **£24.99**

2ND EDITION

Becoming a Translator

An Introduction to the Theory and Practice of Translation

Douglas Robinson



2003: 234x156: 320pp
Hb: 978-0-415-30032-2: **£80.00**
Pb: 978-0-415-30033-9: **£22.99**
eBook: 978-0-203-42596-1

Translation Goes to the Movies

Michael Cronin, Dublin City University, Ireland



This highly accessible introduction to translation theory, written by a leading author in the field, uses the genre of film to bring the main themes in translation to life. Through analyzing films as diverse as the Marx Brothers' *A Night at the Opera*, *The Star Wars* Trilogies and *Lost in Translation*, the reader is encouraged to think about both issues and problems of

translation as they are played out on the screen and issues of filmic representation through examining the translation dimension of specific films. In highlighting how translation has featured in both mainstream commercial and arthouse films over the years, Michael Cronin shows how translation has been a concern of filmmakers dealing with questions of culture, identity, conflict and representation. This book is lively and offers a new and largely unexplored approach to topics of identity and representation on screen.

2008: 234x156: 168pp
Hb: 978-0-415-42285-7: **£70.00**
Pb: 978-0-415-42286-4: **£19.99**

• AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

2ND EDITION

The Translation Studies Reader

Edited by **Lawrence Venuti**, Temple University, USA



The Translation Studies Reader provides a definitive survey of the most important and influential developments in translation theory and research, with an emphasis on twentieth-century developments. With introductory essays prefacing each section, the book places a wide range of seminal and innovative readings within their thematic, cultural and historical contexts.

This second edition of this classic *Reader* has been fully revised and updated. Venuti has also extended the selection to include key pre-twentieth-century texts, adding a historical dimension. Other new readings expand the range of theoretical discourses and practical applications covered, exploring the influence of translation studies beyond its traditional boundaries, in fields such as philosophy, sociology and film studies.

2004: 246x174: 560pp
Hb: 978-0-415-31919-5: **£85.00**
Pb: 978-0-415-31920-1: **£24.99**
eBook: 978-0-203-62186-8

Translation in Global News

Esperança Bielsa, Leicester University, UK and **Susan Bassnett**, University of Warwick, UK



The mass media are of paramount importance in the formulation and transmission of messages about key developments of global significance, such as terrorism and the war in Iraq, yet the key mediating role of translation in the reception of speeches and addresses of figures like Osama Bin Laden and Saddam Hussein has remained largely invisible.

Incorporating the results of extensive fieldwork in key global news organizations such as Reuters, Agence France Press and Inter Press Service, this book addresses central issues relating to the new pressures on translation arising from globalization, analyzing new texts from major news agencies as well as alternative media organizations. Co-written by Susan Bassnett, a leading figure in the field of translation studies, this book presents close readings of different English versions of key Arabic texts circulated in Western media to demonstrate the ways in which a cultural and religious 'Other' is framed in different media.

2008: 234x156: 168pp
Hb: 978-0-415-40973-5: **£65.00**
Pb: 978-0-415-40972-8: **£22.99**

2ND EDITION

The Translator's Invisibility

A History of Translation

Lawrence Venuti, Temple University, Pennsylvania, USA



Since publication over ten years ago, *The Translator's Invisibility* has provoked debate and controversy within the field of translation and become a classic text. Providing a fascinating account of the history of translation from the seventeenth century to the present day, Lawrence Venuti shows how fluency prevailed over other translation strategies to shape

the canon of foreign literatures in English and investigates the cultural consequences of the receptor values which were simultaneously inscribed and masked in foreign texts during this period. The author locates alternative translation theories and practices in British, American and European cultures which aim to communicate linguistic and cultural differences instead of removing them.

In this second edition of his work, Venuti:

- clarifies and further develops key terms and arguments
- responds to critical commentary on his argument
- incorporates new case studies that include: an eighteenth century translation of a French novel by a working class woman; Richard Burton's controversial translation of the *Arabian Nights*; modernist poetry translation; translations of *Dostoevsky* by the bestselling translators Richard Pevar and Larissa Volokhonsky; and translated crime fiction
- updates data on the current state of translation, including publishing statistics and translators' rates.

The Translator's Invisibility will be essential reading for students of translation studies at all levels.

2008: 234x156: 336pp
Hb: 978-0-415-39453-6: **£75.00**
Pb: 978-0-415-39455-0: **£19.99**

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

NEW

Translation Under State Control

Books for Young People in the German Democratic Republic

Gaby Thomson-Wohlgemuth, University of Surrey, UK

Series: *Children's Literature and Culture*

In this book, Gaby Thomson-Wohlgemuth explores the effects of ideology on the English-to-German translation of children's literature under the socialist regime of the former German Democratic Republic.

April 2009: 229x152: 320pp
Hb: 978-0-415-99580-1: **£65.00**

NEW

3RD EDITION

The Linguistics Encyclopedia

Kirsten Malmkjaer, Middlesex University, UK



New Title

The Linguistics Encyclopedia is a single-volume encyclopedia covering all major and subsidiary areas of linguistics and applied linguistics. The seventy nine articles provide in-depth coverage of the topics and sub-topics of the field, extensively cross-referenced so the reader can see how areas interrelate. Including a substantial introduction which provides a potted history of

linguistics and suggestions for further reading, this is an indispensable reference tool for specialists and non-specialists alike.

This new edition includes ten completely new articles, introducing new areas like slang language and new technologies. Articles from the previous edition have also been thoroughly updated.

August 2009: 246x174: 704pp
Hb: 978-0-415-42104-1: **£125.00**

NEW

The Pragmatics Encyclopedia

Edited by Louise Cummings, Nottingham Trent University, UK



New Title

The Pragmatics Encyclopedia is a single-volume encyclopedia which captures the multidisciplinary influences that have shaped and continue to shape the field of pragmatics. Entries reflect the very latest developments in the field, such as the recent emergence of experimental pragmatics. The volume conveys to the reader the historical, intellectual and disciplinary influences that have shaped the modern discipline of pragmatics

All entries have been carefully crafted by experts with a diverse readership in mind. Each entry is designed to engage students of pragmatics and junior academics, while at the same time challenging more advanced scholars in the field. To guide the reader who wants to explore a particular topic in more depth, each entry is accompanied by a number of suggestions for further reading.

August 2009: 246x174: 704pp
Hb: 978-0-415-43096-8: **£125.00**

NEW EDITION OF BESTSELLER

2ND EDITION

Routledge Encyclopedia of Translation Studies

Edited by Mona Baker, University of Manchester, UK and Gabriela Saldanha, University of Birmingham, UK



Praise for the previous edition:

'Translation has long deserved this sort of treatment. Appropriate for any college or university library supporting a program in linguistics, this is vital in those institutions that train students to become translators.'
— Rettig on Reference

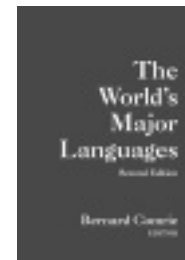
The *Routledge Encyclopedia of Translation Studies* has been the standard reference in the field since it first appeared in 1998. The second, extensively revised and extended edition brings this unique resource up to date and offers a thorough, critical and authoritative account of one of the fastest growing disciplines in the humanities.

2008: 246x174: 704pp
Hb: 978-0-415-36930-5: **£225.00**

2ND EDITION

The World's Major Languages

Edited by Bernard Comrie



This volume features over fifty of the world's languages and language families. The featured languages have been chosen based on the number of speakers, their role as official languages and their cultural and historical importance. Each language is looked at in depth, and the chapters provide information on both grammatical features and on

salient features of the language's history and cultural role. This second edition has been updated and revised. Two new languages, Amharic and Javanese, have been included. This accessible volume will appeal to anyone with an interest in linguistics.

Key features:

- attention is paid to both grammatical and sociolinguistic features
- attention is concentrated on the world's major languages
- designed to be accessible to all readers with an interest in language.

2008: 246x174: 928pp
Hb: 978-0-415-35339-7: **£100.00**

BESTSELLER

2ND EDITION

Atlas of the World's Languages

Edited by **R.E. Asher**, University of Edinburgh, UK and **C.J. Moseley**, University College London, UK



Before the first appearance of the *Atlas of the World's Languages* in 1993, all the world's languages had never been accurately and completely mapped. The *Atlas* depicts the location of every known living language, including languages on the point of extinction.

This fully revised edition of the *Atlas* offers:

- up-to-date research, some from fieldwork in early 2006
- a general linguistic history of each section
- an overview of the genetic relations of the languages in each section
- statistical and sociolinguistic information
- a large number of new or completely updated maps
- further reading and a bibliography for each section
- a cross-referenced language index of over 6,000 languages.

Presenting contributions from international scholars, covering over 6,000 languages and containing over 150 full-colour maps, the *Atlas of the World's Languages* is the definitive reference resource for every linguistic and reference library.

Selected Contents: Introduction. List of Maps / Abbreviations 1. North America 2. Meso-America 3. South America 4. Australasia and the Pacific 5. East and South-East Asia 6. Southern Asia 7. Northern Asia and Eastern Europe 8. Western Europe 9. Middle East and North Africa 10. Sub-Saharan Africa. Index of Languages

2007: 293x420: 416pp

Hb: 978-0-415-31074-1: £425.00

Encyclopedia of the World's Endangered Languages

Christopher Moseley, University College London, UK



This *Encyclopedia* represents an effort to conserve all the information we have about languages threatened with extinction, an effort that is not only imperative but a race against time.

This invaluable reference work provides in a single resource: expert analysis of the current language policy situation in every multilingual country and on every continent, detailed descriptions of little-known languages from all over the world, and clear alphabetical entries, region by region, of all the world's languages currently thought to be in danger of extinction.

2007: 246x174: 688pp

Hb: 978-0-7007-1197-0: £190.00

Concise Thesaurus of Traditional English Metaphors

P.R. Wilkinson



Praise for The Thesaurus of Traditional English Metaphors:

'This book is a fascinating work and a great scholarly achievement. It is well worth browsing individual (sub-) sections, and there are interesting surprising and often amusing discoveries to make. This book should find its place in many academic and

reference libraries, and will be of interest for all those with an interest in cultural history, dialectology, folklore, English literature, language and linguistics.' – www.linguistlist.org

This absorbing collection of metaphors includes a variety of expressions with figurative meanings, like similes, proverbs, slang and catchphrases. It is the result of a lifetime of work on dialect and metaphor and gives an overview of the folk wisdom expressed in figurative expressions. The author draws on his extensive contact with the rural cultures of Dorset, Cornwall, Yorkshire and Lancashire, but has also included a range of sayings from North America, Australia, Scotland and other English speaking countries.

With revised contents and an improved index to make individual entries easier to find, the *Concise* can be used to check the meaning and the origin of an expression or to avoid mixed metaphors, anachronisms and incongruities. It is a joy to browse long after your original query has been answered.

Selected Contents: Part 1: The Human World 1. Human Relationships 2. Communications 3. The Body, Body-Care 4. Illness and Death 5. The Home, Calendar and Clocks 6. Housework 7. Food and Drink and its Preparation 8. Clothing 9. Work, Tools, Slavery 10. Poverty 11. Riches, Trade, Markets, Shopping 12. Town Life, Parks and Gardens 13. Farming, Farm-Work 14. Crafts and Skills, Industry, Machinery, Milling 15. The Imaginative, Spiritual and Intellectual Life 16. The Arts 17. Sports, Games and Entertainment 18. Travel 19. Beggars, Tramps 20. Criminals, the Law 21. Naval, Military, Royalist and Political Matters
Part 2: Nature and the Animal World 22. Skies, Landscapes 23. Woods 24. Wild Flora 25. Land Creatures 26. Water Creatures 27. Birds 28. Reptiles and Amphibians 29. Insects

2007: 246x174: 384pp

Pb: 978-0-415-43084-5: £29.99

The Routledge Dictionary of Modern American Slang and Unconventional English

Edited by **Tom Dalzell**



The 25,000 entries are accompanied by citations that authenticate the words as well as offer lively examples of usage from popular literature, newspapers, magazines, movies, television shows, musical lyrics, and internet user groups. Etymology, cultural context, country of origin and the date the word was first used are also provided.

This informative, entertaining and sometimes shocking dictionary is an unbeatable resource for all language aficionados out there.

2008: 178x254: 1120pp

Hb: 978-0-415-37182-7: £27.50

BESTSELLER**The Concise New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English**

Edited by **Tom Dalzell** and **Terry Victor**



With over 60,000 entries from around the English-speaking world, *The Concise New Partridge* gives you the language of beats, hipsters, mods and rockers, hippies, pimps, druggies, punks, skinheads, surfers, valley girls, pill-popping truck drivers, rappers and more.

2007: 246x189: 744pp

Hb: 978-0-415-21259-5: £27.99

eBook: 978-0-203-96211-4

Sex Slang

Tom Dalzell and **Terry Victor**



Sex Slang not only gives you 3,000 new words to talk about your favourite pastimes but will also open your eyes to practices you didn't even know existed. This naughty little book, infused with humour, will give you a spectacular sexual vocabulary from all over the English speaking world, as well as hours of reading pleasure.

2007: 216x138: 176pp

Pb: 978-0-415-37180-3: £10.99

Vice Slang

Tom Dalzell and **Terry Victor**



Vice Slang gently eases you into the language of gambling, drugs and alcohol, providing you with 3,000 words to establish yourself firmly in the world of corruption and wickedness. All words are illustrated by a reference from a variety of sources to prove their existence in alleys and dives throughout the English speaking world. This entertaining book will give you

hours of reading pleasure.

2007: 216x138: 176pp

Pb: 978-0-415-37181-0: £10.99

4-VOLUME SET

Language and GenderEdited by **Susan Ehrlich**

This landmark four-volume collection traces the development of language and gender from its original associations with second-wave feminism to its more recent alignment with postmodern approaches to feminism.

Language and Gender is fully indexed and has a comprehensive introduction, newly written by the editor, which highlights key themes that have persisted across different historical periods and places the collected material in its intellectual context. It is an essential work of reference and is destined to be valued by scholars and students as a vital one-stop research and pedagogic resource.

2007: 234x156: 400pp

Set: 978-0-415-37439-2: **£625.00****NEW****The Basics of English Usage**

Wynford Hicks



Should I say 'He is taller than I' or 'He is taller than me'?

Do you spell it 'blond' or 'blonde'?

If you've ever been stopped in your tracks by questions like these, then this book is for you. A complete pocket guide to the ins and outs of everyday English, *The Basics of English Usage* will tell you all you need to know about such topics as:

- correct spelling
- good grammar and style
- punctuation and how to use it
- problem words that everyone gets wrong.

Including guides to further reading and online resources, *The Basics of English Usage* is an indispensable survival guide for anyone wanting to improve their writing and communication.

February 2009: 172x119: 192pp

Pb: 978-0-415-47023-0: **£9.99**

- AVAILABLE AS AN INSPECTION COPY

Routledge Leading Linguists SeriesSeries Editor: **Carlos Otero**, UCLA, USA

The books in this series draw together some of the seminal essays from the most important linguists of the last decades. Each book covers one scholar, making the best of his or her work accessible and available for the first time.

NEW**Between Syntax and Semantics**

C.T. James Huang, Harvard University, USA

This indispensable volume contains articles that represent the best of Huang's work on the syntax-semantics interface over the last two decades. It includes three general topics: (a) questions, indefinites and quantification, (b) anaphora, (c) lexical structure and the syntax of events.

June 2009: 229x152: 466pp

Hb: 978-0-415-99091-2: **£70.00****NEW****Structures and Strategies**

Adriana Belletti, University of Sienna, Italy

Following crucial insights on the functional structure of the clause and recent developments within the cartographic projects and minimalism, this book addresses various central themes in Italian and Romance syntax ranging from verb syntax and the syntax of verb-related phenomena of agreement and cliticization, to word order issues and their status in discourse contexts.

2008: 229x152: 380pp

Hb: 978-0-415-96201-8: **£60.00****NEW****On Shell Structure**

Richard Larson, State University of New York, USA

This is a collection of essays examining syntax and semantics, with particular focus on double object construction and adjuncts.

December 2009: 234x156: 256pp

Hb: 978-0-415-16773-4: **£70.00****Aspects of the Syntax of Agreement**

Cedric Boeckx, Harvard University, USA

This volume brings together various strands of research focusing on aspects of the syntax of agreement, and the role that agreement plays in linguistic theory. The essays collected here show how and why agreement has emerged in recent years as the central theoretical construct in minimalism.

2007: 229x152: 278pp

Hb: 978-0-415-96254-4: **£65.00****NEW****The Semantics of the Future**

Bridget Copley

Series: *Outstanding Dissertations in Linguistics*

This book builds a semantics for several kinds of future-referring expressions, including will sentences, be going to sentences, and futarates. While there exists previous work on future-referring expressions, this is the first treatment of such a variety of expressions in a formal semantic framework.

Arguments presented herein explicate the meanings of these expressions, and account for similarities and differences among them. Shared is a future-oriented model with a systematic alternation between inertial and bouletic ordering sources that provide a new way of understanding the age-old future Law of the Excluded Middle, evident in all of the future-referring expressions. A difference found among these meanings is the presence or absence of progressive- or generic-like aspect in a position higher than the future modal. These very high aspectual operators affect the temporal argument of the modal's accessibility relation, with detectable effects that can be used to determine scope relations in future conditionals.

Bridget Copley's analysis thus addresses a number of issues of great interest to formal semanticists, from modal and aspectual semantics, to the mapping of functional elements in the clause, to the logical form of conditionals.

January 2009: 229x152: 170pp

Hb: 978-0-415-97116-4: **£50.00****NEW****Clause Structure and Verb Syntax in Scandinavian and English**

Dianne Elizabeth Jonas

Series: *Outstanding Dissertations in Linguistics*

September 2009: 229x152: 128pp

Hb: 978-0-415-97732-6: **£60.00****NEW****The Phonology and Morphology of Tamil**

Prathima Christdas

Series: *Outstanding Dissertations in Linguistics*

September 2009: 229x152: 160pp

Hb: 978-0-415-97672-5: **£45.00**

Dislocated Elements in Discourse

Syntactic, Semantic, and Pragmatic Perspectives

Edited by **Benjamin Shaer**, Centre for General Linguistics, Typology and Universals Research, Germany, **Philippa Cook**, **Werner Frey** and **Claudia Maienborn**, Centre for General Linguistics, Typology and Universals Research, Germany

Series: *Routledge Studies in Germanic Linguistics*

This volume is about 'dislocation' – the removal of phrases from their canonical positions in a sentence to its left or right edge, revealing some of the empirical richness of dislocation and some key puzzles related to its syntactic, semantic, and discourse analysis.

2008: 229x152: 486pp
Hb: 978-0-415-39598-4: **£75.00**

Vernacular Universals and Language Contacts

Evidence from Varieties of English and Beyond

Edited by **Markku Filppula**, University of Joensuu, Finland, **Juhani Klemola**, University of Tampere, Finland and **Heli Paulasto**, University of Joensuu, Finland

Series: *Routledge Studies in Germanic Linguistics*

In this study, contributors discuss the role of two major factors shaping the grammars of different varieties of English throughout the world: vernacular universals and contact-induced change. Bringing together typological, sociolinguistic, dialectological and historical linguistic perspectives, the volume is a significant contribution to our understanding of language variation and change.

2008: 229x152: 392pp
Hb: 978-0-415-99239-8: **£60.00**

English and Celtic in Contact

Edited by **Markku Filppula**, University of Joensuu, Finland, **Juhani Klemola**, University of Tampere, Finland and **Heli Paulasto**, University of Joensuu, Finland

Series: *Routledge Studies in Germanic Linguistics*

This book provides the first comprehensive account of the history and extent of Celtic influences in English. Drawing on both original research and existing work, it covers both the earliest medieval contacts and their linguistic effects and the reflexes of later, early modern and modern contacts, especially various regional varieties of English.

2008: 234x156: 256pp
Hb: 978-0-415-26602-4: **£70.00**

Speculative Grammar and Stoic Language Theory in Medieval Allegorical Narrative

From Prudentius to Alan of Lille

Jeffrey Bardzell, University of Indiana, USA

Series: *Studies in Medieval History and Culture*

In this study Jeffrey Bardzell unveils the way signification in medieval allegorical narrative depends not on Aristotelian theories of language, but rather on an alternative theory of language, which began with the Stoics and was transmitted through the Middle Ages via grammar theory.

2008: 229x152: 146pp
Hb: 978-0-415-97852-1: **£60.00**

Contact Languages

Edited by **John Holm** and **Susanne Michaelis**

Series: *Critical Concepts in Language Studies*

This new *Routledge Major Work* brings together the most important contributions advancing our understanding of language contact phenomena. Its five volumes cover almost two hundred years of scholarship and provide researchers and students with an overview of how insights about the new languages that emerged as a result of European expansion to Africa, Asia, the New World and the Pacific have led to a clearer view of what language is.

Beginning fitfully in the mid-nineteenth century and then gathering momentum after 1960, the field of Pidgin and Creole linguistics has developed from a marginal field associated with the stigma of the languages it studied to a subfield which is now at the centre of linguistic enquiry. As it became clear that contact, far from being bizarre, has always been a normal part of the development of languages, from those of ancient empires to those of colonial expansion to those of our globalizing planet today, Pidgin and Creole studies have merged with the study of other language contact phenomena (adult second language acquisition, bilingualism, bilingual mixed languages, language shift, partially restructured languages, language attrition, etc) to form the new field of contact linguistics.

2008: 234x156: 2608pp
Hb: 978-0-415-40377-1: **£750.00**

Structure in Language

A Dynamic Perspective

Thomas Berg, University of Hamburg, Germany

Series: *Routledge Studies in Linguistics*

The focus of this book is on structural representations, in particular their hierarchicalness and their branching direction, and structure sensitivity is argued to be highly variable both within and across languages and consequently an unlikely candidate for a defining property of human language.

2008: 229x152: 408pp
Hb: 978-0-415-99135-3: **£70.00**

Taylor & Francis
eBooks

Provides quick and efficient access to the right material at the right time, where and when you want it

A flexible and dynamic resource for teaching, learning and research

- Over 19,500 eBook titles in the Humanities, Social Sciences, Behavioural Sciences, STM and Law from some of the world's leading imprints
- Quick search across all metadata, advanced search across full text
- Text Highlighting and Annotations: highlight text, annotate your observations, comment on sections of interest and edit, delete or print them

To find out more about the full range of eBooks available visit
www.ebookstore.tandf.co.uk

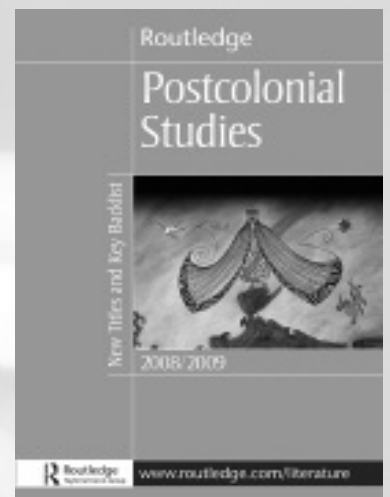
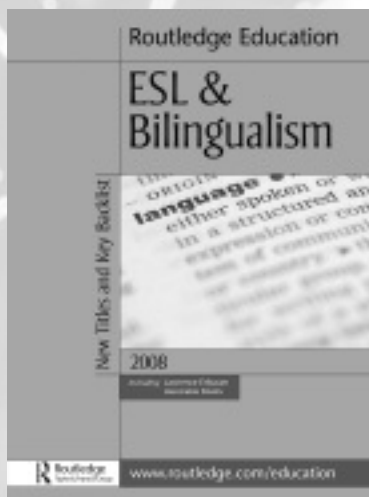
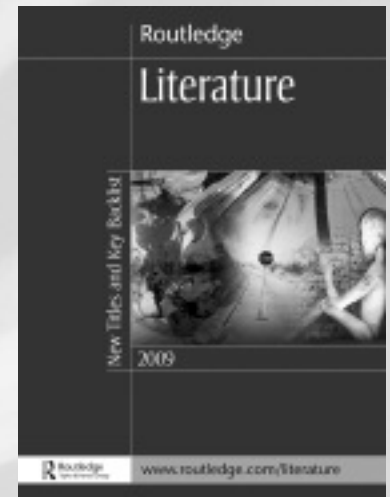
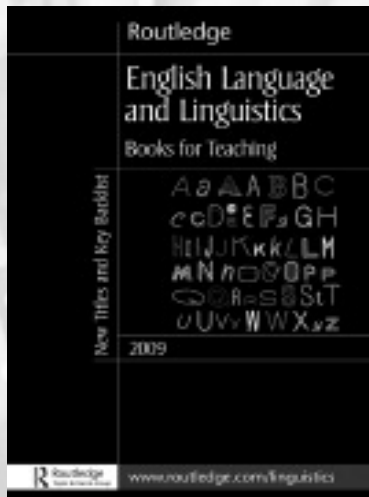
For further information on library subscriptions and purchases go to
www.ebooksubscriptions.com
or email online.sales@tandf.co.uk



...reading will never be the same again

Routledge

Looking for more?



We publish a wide range of books in related subject areas that may be of interest to you. To request a free catalogue in an associated area please email laura.maisey@tandf.co.uk

or visit www.routledge.com/catalogs to view and download our full list of available subject catalogues.

www.routledge.com/catalogs

A

Adamson, H.D.	22
Adult Bilingualism	14
<i>Advances in Discourse Studies</i>	25
Aitchison, Jean	19
Alexander, Richard	26
Alim, H. Samy	12
Altarriba, Jeanette	14
<i>Analysing Discourse</i>	26
<i>Analyzing Public Discourse</i>	26
Appleby, Yvon	23
<i>Applied Linguistics in Action</i>	20
<i>Applied Linguistics Methods</i>	20
<i>Articulate Mammal, The</i>	19
Ashby, Patricia	11
Asher, R.E.	30
<i>Aspects of the Syntax of Agreement</i>	31
<i>Atlas of the World's Languages</i>	30

B

Baker, Mona	28, 29
Ball, Martin J.	14
Bardzell, Jeffrey	32
Barton, David	23
<i>Basics of English Usage, The</i>	31
<i>Basics Series, The</i>	5, 18
Bassnett, Susan	28
Bauer, Laurie	11
Baugh, Albert C.	12
Beal, Joan	10, 14
Beard, Adrian	9, 10
<i>Becoming a Translator</i>	28
Belletti, Adriana	31
Berg, Thomas	32
<i>Between Syntax and Semantics</i>	31
Bhatia, Vijay	25
Bielsa, Esperança	28
<i>Bilingualism</i>	15, 21
<i>Bilingualism Reader, The</i>	15
Blommaert, Jan	23
Bloomer, Aileen	3
Boardman, Mark	10
Boeckx, Cedric	31
Bokhorst-Heng, Wendy D.	22
Budwig, Nancy	15
Byrnes, Heidi	24

C

Cable, Thomas	12
Candlin, Christopher N.	20
Carney, Edward	11
Carter, Ronald	5, 6, 9, 10, 20
<i>Case Study Research in Applied Linguistics</i>	24
Chandler, Daniel	18
<i>Changing English</i>	12
<i>Child Language</i>	8, 11
<i>Children's Literature and Culture Series</i>	29
Chin, Ng Bee	15, 21
Christdas, Prathima	31
<i>Clause Structure and Verb Syntax in Scandinavian and English</i>	31
Coates, Richard	11
Cobley, Paul	18
Coffin, Caroline	5, 20
Collins, Beverley	7
Colombo, John	19
<i>Computer-Assisted Language Learning</i>	16
Comrie, Bernard	29
Conboy, Martin	16
<i>Concise New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English, The</i>	30
<i>Concise Thesaurus of Traditional English Metaphors</i>	30
<i>Contact Languages</i>	32

Cook, Guy	20
Cook, Philippa	32
Copley, Bridget	31
Cornbleet, Sandra	10
<i>Corpus Stylistics and Dickens's Fiction</i>	27
<i>Corpus-Based Language Studies</i>	21
Coulthard, Malcolm	20
Coupland, Nikolas	14, 25
<i>Critical Concepts in Language Studies Series</i>	32
<i>Critical Concepts in Linguistics Series</i>	14, 16, 24
<i>Critical Readings in Translation Studies</i>	28
Cronin, Michael	28
<i>Crosslinguistic Approaches to the Psychology of Language</i>	15
Crystal, David	inside cover
Culler, Jonathan	18
Culpepper, Jonathan	11
<i>Cultures, Contexts, and World Englishes</i>	19
Cumming, Alistair	25
Cummings, Louise	29
Cutting, Joan	8

D

Dalzell, Tom	30
<i>Data Elicitation for Second and Foreign Language Research</i>	24
Davidson, Fred	21
de Bot, Kees	15, 21, 23
Di Paolo, Marianna	13
Dialects	11
<i>Dimensions of Literacy</i>	22
<i>Discourse of Broadcast News, The</i>	17
<i>Discourse Reader, The</i>	25
<i>Dislocated Elements in Discourse</i>	32
<i>Doing English</i>	5
Donohue, Jim	5
Dörnyei, Zoltán	24
Downing, Angela	13, 21
Duff, Patricia A.	24
Durant, Alan	4, 7

E

Eaglestone, Robert	5
<i>Economics of the Multilingual Workplace, The</i>	14
Ehrlich, Susan	14, 31
Ellis, Nick C.	25
<i>Encyclopedia of the World's Endangered Languages</i>	30
<i>English and Celtic in Contact</i>	32
<i>English for Academic Purposes</i>	21
<i>English Grammar</i>	4, 11
<i>English Spelling</i>	11
<i>English Studies Book, The</i>	4
<i>English with an Accent</i>	14
Ervin-Tripp, Susan	15
<i>ESL and Applied Linguistics Professional Series</i>	19, 22
<i>Explorations in Communication and History</i>	16
<i>Exploring English Grammar</i>	5

F

Fabb, Nigel	4, 11
Fairclough, Norman	25, 26
Field, John	8, 11, 19
Filppula, Markku	32
Flowerdew, John	25
Fludernik, Monika	5
<i>Form-Meaning Connections in Second Language Acquisition</i>	24
<i>Framing Discourse on the Environment</i>	26
Freund, Lisa	19
Frey, Werner	32
Fulcher, Glenn	21

Furniss, Tom	4
<i>Future of Language, The</i>	inside cover

G

Gass, Susan M.	23, 24
Gee, James Paul	23, 25
Gentzler, Edwin	28
Gillen, Julia	10, 12
<i>Global Englishes and Transcultural Flows</i>	20
<i>Global Linguistic Flows</i>	12
<i>Global Media Discourse</i>	16
Goddard, Angela	9, 10, 14
Goodluck, Helen	24
Goodman, Sharon	17
Gorji, Mina	17
Gorter, Durk	15
Graddol, David	12, 17
<i>Grammar and Context</i>	21
<i>Grammar and Vocabulary</i>	8
<i>Grassroots Literacy</i>	23
Gregory, Howard	11
Gries, Stefan Th.	27
Griffiths, Patrick	3
Grin, Francois	14
<i>Guide to Doing Statistics in Second Language Research Using SPSS, A</i>	24
Guo, Jiansheng	15

H

<i>Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language Acquisition</i>	25
Harley, Trevor	19
Harris, Roy	16
Hatim, Basil	21
Haynes, John	11
Heredia, Roberto R.	14
Hewings, Ann	13, 21
Hewings, Martin	21
Hicks, Wynford	31
<i>History of English</i>	7, 11
<i>History of the English Language, A</i>	12
Hodge, Rachel	23
Holliday, Adrian	21
Holm, John	32
Huang, C.T. James	31
Hubbard, Philip	16
Hudson, Richard	11
Huerta-Mac'as, Ana	14
Hunston, Susan	19
Hyde, Martin	21
Hyland, Ken	21

I

Ibrahim, Awad	12
<i>In Other Words</i>	28
<i>Infant Pathways to Language</i>	19
<i>Intercultural Communication</i>	21
<i>Interlanguage Variation in Theoretical and Pedagogical Perspective</i>	22
<i>International English in Its Sociolinguistic Contexts</i>	22
<i>Intertext Series</i>	9, 14
<i>Introducing Applied Linguistics</i>	19
<i>Introducing Language in Use</i>	3
<i>Introducing Social Semiotics Semiotics: The Basics</i>	18
<i>Introducing Sociolinguistics</i>	13
<i>Introducing Translation Studies</i>	27
<i>Introduction to Bilingualism, An</i>	14
<i>Introduction to Discourse Analysis, An</i>	25
<i>Introduction to Forensic Linguistics, An</i>	20
<i>Introduction to Language and Society, An</i>	12
<i>Introduction to Narratology</i>	5
Ivanic, Roz	23

J

Jackson, Howard	8
Jaworski, Adam	14, 25
Jenkins, Jennifer	6
Jewitt, Carey	17
Johnson, Alison	20
Jonas, Dianne Elizabeth	31
Jones, Jason	13
Jones, Rodney H.	25
<i>Just a Phrase I'm Going Through</i>	inside cover

K

Kachru, Yamuna	19
Klemola, Juhani	32
Koester, Almut	10
Kress, Gunther	17, 18, 23
Kucer, Stephen B.	22
Kullman, John	21

L

Lambrou, Marina	7
<i>Language & Gender</i>	9
<i>Language Acquisition</i>	24
<i>Language and Gender</i>	14, 21, 31
<i>Language and Globalization</i>	25
<i>Language and Interaction</i>	21
<i>Language and Linguistics: The Key Concepts</i>	5
<i>Language and Literature Reader, The</i>	5
<i>Language and Media</i>	7
<i>Language and Minority Rights</i>	15
<i>Language and Power</i>	6
<i>Language and Region</i>	10, 14
<i>Language and the Market Society</i>	26
<i>Language and the Mind</i>	11
<i>Language Change</i>	10
<i>Language Development Over the Lifespan</i>	15
<i>Language in Theory</i>	8
<i>Language in Use</i>	3
<i>Language of Advertising, The</i>	10
<i>Language of Children, The</i>	10
<i>Language of Comics, The</i>	10
<i>Language of Conversation, The</i>	10
<i>Language of Drama, The</i>	10
<i>Language of Humour, The</i>	10
<i>Language of ICT, The</i>	10
<i>Language of Magazines, The</i>	10
<i>Language of New Media Design, The</i>	17
<i>Language of Newspapers, The</i>	10
<i>Language of Poetry, The</i>	10
<i>Language of Politics, The</i>	10
<i>Language of Science, The</i>	10
<i>Language of Speech and Writing, The</i>	10
<i>Language of Sport, The</i>	10
<i>Language of Television, The</i>	10
<i>Language of the News, The</i>	16
<i>Language of War, The</i>	10
<i>Language of Websites, The</i>	10
<i>Language of Work, The</i>	10
<i>Language Teaching</i>	16
<i>Language Testing and Assessment</i>	21
<i>Language, Society and Power</i>	13
<i>Language: The Basics</i>	5
Larson, Richard	31
Larson-Hall, Jenifer	24
Lazar, Michelle	26
<i>Learning English</i>	22
Lefstein, Adam	21, 22
Leith, Dick	12
Leki, Ilona	25
Liceras, Juana	24
Lieven, Elena	15
Lillis, Theresa	17, 20
Lin, Angel M. Y.	15



- Linguistic Landscape* 15
Linguistics Encyclopedia, The 29
 Lippi-Green, Rosina 14
Literacies Series 23
Literacy 21, 22
Literacy and Gender 23
Literacy in the New Media Age 23
Literacy, Lives and Learning 23
 Llamas, Carmen 13
 Locke, Philip 4
Longitudinal Study of Advanced L2 Capacities, The 24
 Lowie, Wander 21, 23
- M**
- Machin, David 16
 Mackey, Alison 24
 Mahlberg, Michaela 27
 Maienborn, Claudia 32
 Malmkjaer, Kirsten 29
 Marshall, Jill 10
 Martinec, Radan 17
 Mautner, Gerlinde 26
 May, Stephen 15
 Maybin, Janet 4, 13
 Mayor, Barbara 22
 Mayr, Andrea 6
 McCardle, Peggy 19
 McDonough, Kim 24
 McEnery, Anthony 21
 McIntyre, Dan 7
 McKay, Sandra Lee 22
 McLoughlin, Linda 10
 McRae, John 10
 Meán, Lindsey 9, 14
 Mees, Inger M. 7
 Mercer, Neil 13, 22
 Merrison, Andrew John 3
Metaphor, Nation and the Holocaust 26
 Meyerhoff, Miriam 13
 Michaelis, Susanne 32
 Mills, Sara 4
 Montgomery, Martin 4, 12, 17
 Moseley, Christopher 30
 Moss, Gemma 23
 Mueller Gathercole, Virginia C. 16
 Mullany, Louise 13
Multimodality 17
Multiple Perspectives on Interaction 24
 Munday, Jeremy 21, 27
 Musolf, Andreas 26
- N**
- Nakamura, Keiko 15
New Perspectives on Narrative and Multimodality 18
 North, Sarah 5, 20
- O**
- O'Halloran, Kieran 20
 Oakey, David 19
On Shell Structure 31
 Ortega, Lourdes 24
 Otero, Carlos 31
Outstanding Dissertations in Linguistics Series 31
 Overstreet, Mark 24
 Ozcaliskan, Seyda 15
- P**
- Page, Ruth 18
 Paulasto, Heli 32
 Pearce, Michael 4
 Pennycook, Alastair 12, 12
Phonology and Morphology of Tamil, The 31
 Polio, Charlene 24
 Pope, Rob 4
Practical Phonetics and Phonology 7
Pragmatics 11
Pragmatics and Discourse 8
Pragmatics Encyclopedia, The 29
 Pridham, Francesca 10
Problematizing Identity 15
Psycholinguistics 8
Psycholinguistics: The Key Concepts 19
Psychology of Language, The 19
Psychology Press Festschrift Series 15, 16
Pursuit of Signs, The 18
- Q**
- Quantitative Corpus Linguistics with R* 27
Questionnaires in Second Language Research 24
- R**
- Rationality and the Literate Mind* 16
Reading Images 18
 Reah, Danuta 9, 10
Redesigning English 17
 Reeves, Carol 10
 Rhys, Martin 12
 Rivera, Klaudia M. 14
 Robinson, Douglas 28
 Robinson, Peter 25
 Robson, Mark 8
Role of Formal Features in Second Language Acquisition, The 24
 Ross, Alison 10
 Rott, Susanne 24
Routes to Language 16
Routledge Advances in Communication and Linguistic Theory Series 16
Routledge Advances in Corpus Linguistics Series 27
Routledge Applied Linguistics Series 15, 20, 22, 23
Routledge Classics Series 18
Routledge Companion to English Language Studies, The 4
Routledge Companion to Semiotics, The 18
Routledge Companion to Sociolinguistics, The 13
Routledge Companion to Translation Studies, The 27
Routledge Companions Series 4, 13, 18, 27
Routledge Critical Studies in Discourse Series 26
Routledge Dictionaries Series 4
Routledge Dictionary of English Language Studies, The 4
Routledge Dictionary of Modern American Slang and Unconventional English, The 30
Routledge Encyclopedia of Translation Studies 29
Routledge English Language Introductions Series 6
Routledge Handbook of Multimodal Analysis, The 17
Routledge Key Guides Series 5, 19
Routledge Leading Linguists Series 31
Routledge Studies in Germanic Linguistics Series 32
Routledge Studies in Linguistics Series 32
Routledge Studies in Sociolinguistics Series 14
Rude Britannia 17
- S**
- Saldanha, Gabriela 29
 Salkie, Raphael 11
 Sanger, Keith 9, 10
 Saraceni, Mario 10
 Schrauf, Robert W. 15
 Scollon, Ron 26
Second Language Acquisition 21, 23, 24
Second Language Acquisition Research Series 24
 Selinker, Larry 23
Semantic Prosody 27
Semantics 11
Semantics of the Future, The 31
Sentence Structure 11
Sex Slang 30
 Sfreddo, Claudio 14
 Shaer, Benjamin 32
Shaping Inquiry in Culture, Communication and Media Studies Series 16
 Shohamy, Elana 15
 Shortis, Tim 10
 Silva, Tony 25
 Simpson, Paul 6, 8
 Singh, Ishita 13
Situated Language and Learning 23
 Smith, Larry E. 19
 Smitherman, Geneva 14
Sociolinguistics 8, 14
Sociolinguistics Around the World 14
Sociophonetics 13
Speculative Grammar and Stoic Language Theory in Medieval Allegorical Narrative 32
Speech Sounds 11
 Stewart, Dominic 27
 Stilwell Peccei, Jean 8, 11, 13
 Stockwell, Peter 5, 6, 8, 13
 Street, Brian V. 21, 22
Structure in Language 32
Structures and Strategies 31
Studies in Medieval History and Culture Series 32
Style 11
Stylistics 8
 Sunderland, Jane 21
 Swann, Joan 4, 12, 22
 Swift, Nikki 9
Synthesis of Research on Second Language Writing in English, A 25
- T**
- Text and Discourse Analysis* 11
Theories in Second Language Acquisition 24
 Thomas, Linda 13
 Thomson-Wohlgemuth, Gaby 29
 Thornborrow, Joanna 13
 Thorne, Steve 10
 Tono, Yukio 21
 Toolan, Michael 16
Translation 21
Translation and Identity in the Americas 28
Translation Goes to the Movies 28
Translation in Global News 28
Translation Studies Reader, The 28
Translation Under State Control 29
Translator's Invisibility, The 29
 Trask, R.L. 5
 Trofimovich, Pavel 24
 Trudgill, Peter 11
 Tusting, Karin 23
- U**
- Using English* 13
Using Priming Methods in Second Language Research 24
- V**
- Vaillancourt, François 14
 Van Leeuwen, Theo 16, 17, 18
 VanPatten, Bill 24
 Venuti, Lawrence 28, 29
Vernacular Universals and Language Contacts 32
 Verspoor, Marjolijn 21, 23
Vice Slang 30
 Victor, Terry 30
Vocabulary 11
- W**
- Wareing, Shân 13
Ways of Reading 4
 Wei, Li 15
 Wernldy, Anglea 10
 Wigglesworth, Gillian 15, 21
 Wilkinson, P.R. 30
 Williams, Jessica 24
Word from the Mother 14
Word Meaning 11
Word Structure 11
Working with Texts 9
World Englishes 6
World's Major Languages, The 29
- X**
- Xiao, Richard 21
- Y**
- Yaeger-Dror, Malchah 13
 Yang, Charles 24
 Young, Richard F. 21
- Z**
- Zelizer, Barbie 16
 Zobl, Helmut 24

eupdates

Taylor & Francis Group

Want to stay one step ahead of your colleagues?

Sign up today to receive free up-to-date information on books, journals, conferences and other news within your chosen subject areas.

eupdates
Taylor & Francis Group

If you have previously registered and wish to amend your details or unsubscribe from updates then please refer to the original email confirmation which you or an updatee you have received. Only email addresses completed the form, please check our site <http://www.tandf.co.uk/eupdates> for the full details of our terms, this does not apply. You will be able to amend your details here to amend your details or unsubscribe at any time. Please, however, we need you will also include the option to unsubscribe. Information on subject areas here will be used for updates from Taylor & Francis Group and will not be passed to other parties unless they are shown otherwise.

Personal Details

Title:

Other Title:

First Name:

Last Name:

Email Address:

Email Format: HTML Text

Job Function:

If you have selected 'Professional or other' then please specify:

Country:

Please select your subject areas of interest:

Science & Technology

Arts & Humanities

Social Science

Law

Reference Works, Year Books & Encyclopedias (All Subjects)

I confirm that I have read and agree to the terms of the Taylor & Francis Group's Privacy Policy and I wish to receive information via email about relevant products and services.

We respect your privacy and will not disclose, sell or rent your email address to any outside company. For complete details, please see www.tandf.co.uk/privacy. Please contact updates@tandf.co.uk with any queries.

Alternatively you can write to: eUpdates, Taylor & Francis Group, 214 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 4RN, UK.

Copyright © 2004 Taylor & Francis Group, an informa business

eupdates
Taylor & Francis Group

Visit **www.tandf.co.uk/eupdates** and register your email address, indicating your subject areas of interest.

You will be able to amend your details or unsubscribe at any time. We respect your privacy and will not disclose, sell or rent your email address to any outside company. If you have questions or concerns with any aspect of the eUpdates service, please email updates@tandf.co.uk or write to: eUpdates, Routledge, 2/4 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 4RN, UK.



Linguistics Journals from Routledge



AUSTRALIAN JOURNAL OF LINGUISTICS

INCREASE IN ISSUES FOR 2009

Editors: **Kate Burridge** and **Keith Allan**, Monash University, Australia

The official journal of the Australian Linguistic Society, is concerned with all branches of linguistics, with a focus on articles of theoretical interest.

Volume 29, 3 issues per year

CRITICAL DISCOURSE STUDIES

Editors: **Norman Fairclough** and **Ruth Wodak**, Lancaster University, UK, and **Phil Graham** and **Jay Lemke**, University of Michigan, USA

An interdisciplinary journal publishing critical research that advances our understanding of social processes, social structures, and social change.

Volume 6, 4 issues per year

CURRENT ISSUES IN LANGUAGE PLANNING

Editors: **Robert B. Kaplan**, **Richard B. Baldauf Jr.**, **Nkonko Kamwangamalu**, **Pauline Bryant**, **Anthony Liddicoat** and **Gabrielle Hogan-Brun**

Provides major summative and thematic review studies spanning and focusing on politics and language planning, and issues in language planning.

Volume 10, 4 issues per year

JOURNAL OF MULTICULTURAL DISCOURSES

Editor: **Shi-xu**, Zhejiang University, China

Draws attention to cultural-intellectual diversity and marginalized discourse communities.

Volume 4, 3 issues per year

INTERNATIONAL JOURNAL OF MULTILINGUALISM

Editors: **Jasone Cenez**, University of Basque Country, Spain and **Ulrike Jessner**, University of Innsbruck, Austria

A journal focused on psycholinguistic, sociolinguistic and educational aspects of multilingualism.

Volume 6, 4 issues per year

JOURNAL OF MULTILINGUAL & MULTICULTURAL DEVELOPMENT

Editor: **John Edwards**, St Francis Xavier University, Canada

Macro-level coverage of topics in the sociology and social psychology of language.

Volume 30, 6 issues per year

JOURNAL OF QUANTITATIVE LINGUISTICS

Editor: **Reinhard Köhler**, University of Trier, Germany

An international forum for the publication and discussion of research on the quantitative characteristics of language.

Volume 16, 4 issues per year

LANGUAGE AND INTERCULTURAL COMMUNICATION

Editors: **Malcolm MacDonald**, University of Exeter, UK, and **John O'Regan**, Oxford Brookes University, UK

Promotes an interdisciplinary understanding between language and intercultural communication.

Volume 9, 4 issues per year

LANGUAGE AWARENESS

Co-Editors: **Suzanne Burley** and **Cathy Pumphrey**, both at London Metropolitan University, UK

Disseminates work which explores the process of language learning, language teaching, and language use.

Volume 18, 4 issues per year

LANGUAGE MATTERS

Editor: **Lawrie Barnes**, University of South Africa

A journal of international standing with a unique African flavour which focuses on multilingualism in Africa.

Volume 40, 2 issues per year

PERSPECTIVES: STUDIES IN TRANSLATOLOGY

Editor-in-Chief: **Henrik Gottlieb**, University of Copenhagen, Denmark

Encourages studies of all types of interlingual transmission, such as translation, subtitling, and interpreting.

Volume 17, 4 issues per year

TRANSLATION STUDIES

Editors: **Kate Sturge**, Aston University, UK and **Michaela Wolf**, University of Graz, Austria

This journal explores promising lines of work within the discipline of translation studies while placing a special emphasis on existing connections with neighbouring disciplines and the creation of new links.

Volume 2, 2 issues per year

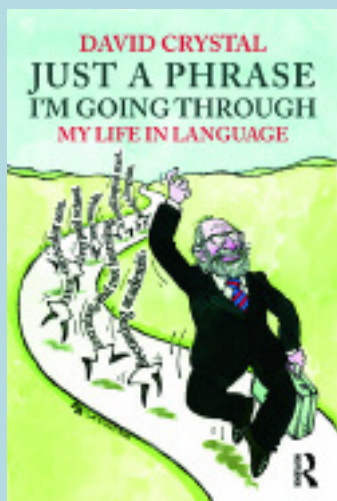
To view sample copies or to subscribe visit:

www.informaworld.com/LLL

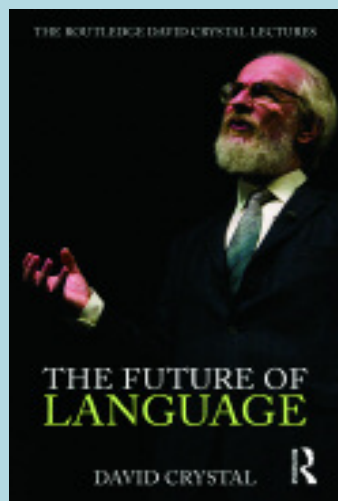
When ordering quote code XB 801 06 A

 **Routledge**
Taylor & Francis Group

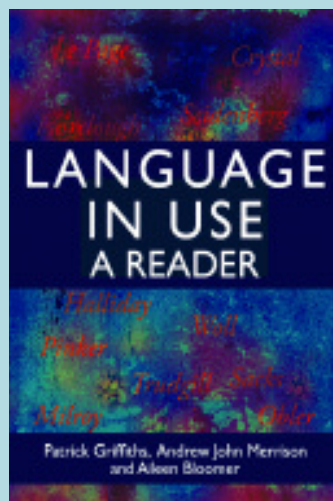
Highlights



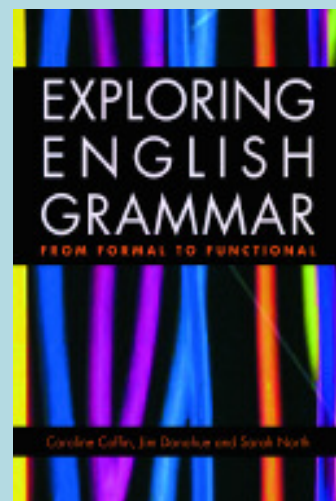
Inside front cover



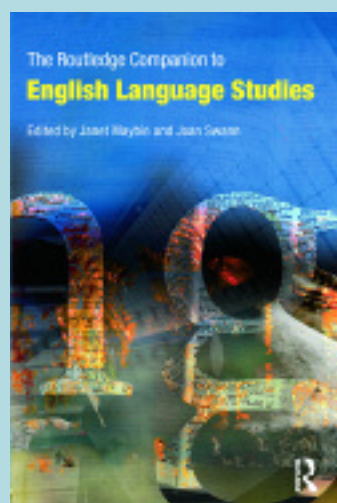
Inside front cover



Page 3



Page 4



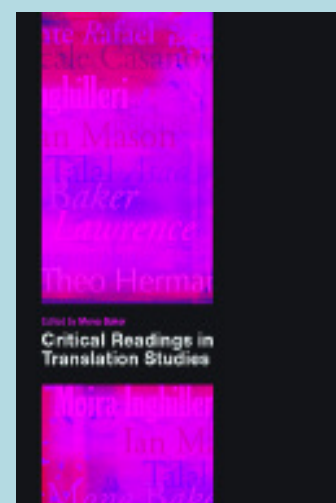
Page 4



Page 6



Page 6



Page 28

www.routledge.com/linguistics



PEFC™

PEFC/16-33-593

From sustainably managed forests

 **Routledge**
Taylor & Francis Group

Routledge, 2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN
Tel: 020 7017 6000 Fax: 020 7017 6336 Email: linguistics@routledge.com

Other catalogues

Free catalogues are available for all main subjects below. For other subject areas please email info@routledge.com. Simply tick the relevant box(es), complete your name and address on the order form and return to:

Bookpoint (T&F), Freepost RRXG-BBUL-LAER, Abingdon, Oxon, OX14 4SB

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> American History 9780418218518 | <input type="checkbox"/> Literature 9780418216484 |
| <input type="checkbox"/> Anthropology 9780418807002 | <input type="checkbox"/> Marketing, Retail and Communications 9780418165102 |
| <input type="checkbox"/> Archaeology 9780418659007 | <input type="checkbox"/> Media, Film and TV 9780418936306 |
| <input type="checkbox"/> Architecture Books for Teaching 9780418218815 | <input type="checkbox"/> Medical Sociology and Healthcare 9780418770108 |
| <input type="checkbox"/> Architecture History and Theory 9780418802007 | <input type="checkbox"/> Medieval and Early Modern History 9780418778609 |
| <input type="checkbox"/> Art, Design and Visual Culture 9780418936009 | <input type="checkbox"/> Middle East and Islamic Studies 9780418227503 |
| <input type="checkbox"/> AS and A2 Level 9780418401118 | <input type="checkbox"/> Military and Strategic Studies 9780418930106 |
| <input type="checkbox"/> Asian Studies 978041878205 | <input type="checkbox"/> Modern History 9780418216668 |
| <input type="checkbox"/> Building and Construction Textbooks 9780418218853 | <input type="checkbox"/> Museum and Heritage Studies 9780418902806 |
| <input type="checkbox"/> Central Asian, Russian and East European Studies 9780418955109 | <input type="checkbox"/> Music 9780418415603 |
| <input type="checkbox"/> Chinese Studies 9780418439104 | <input type="checkbox"/> Nursing and Midwifery 9780418769904 |
| <input type="checkbox"/> Civil Engineering Textbooks 9780418218839 | <input type="checkbox"/> Online Resources 9780418220481 |
| <input type="checkbox"/> Classical Studies 9780418782002 | <input type="checkbox"/> Philosophy 9780418291702 |
| <input type="checkbox"/> Classics 9780418905906 | <input type="checkbox"/> Physical Geography 9780418226681 |
| <input type="checkbox"/> Colloquials 9780418339602 | <input type="checkbox"/> Planning 9780418218976 |
| <input type="checkbox"/> Communication 9780418221075 | <input type="checkbox"/> Planning Books for Teaching 9780418218785 |
| <input type="checkbox"/> Corporate Governance, Business Ethics and Accounting 9780418886502 | <input type="checkbox"/> Policy and Politics 9780418228821 |
| <input type="checkbox"/> Criminology 9780418786109 | <input type="checkbox"/> Political Economy 9780418400784 |
| <input type="checkbox"/> Cultural Studies 9780418947609 | <input type="checkbox"/> Politics and International Relations Research and Scholarly 9780418219126 |
| <input type="checkbox"/> Development Studies 9780418226544 | <input type="checkbox"/> Politics and International Relations Textbooks and Readers 9780418218334 |
| <input type="checkbox"/> Disability and Mental Health 9780418770306 | <input type="checkbox"/> Politics and International Studies Research and Scholarly 9780418928707 |
| <input type="checkbox"/> Distance Education and Educational Technology 9780418675502 | <input type="checkbox"/> Practical and Professional Education Books 9780418114834 |
| <input type="checkbox"/> Economics 9780418229132 | <input type="checkbox"/> Public Management and Non-Profit Organizations 9780418223901 |
| <input type="checkbox"/> Education Handbooks 9780418218686 | <input type="checkbox"/> Race and Ethnicity 9780418401880 |
| <input type="checkbox"/> Education Management and Leadership 9780418217993 | <input type="checkbox"/> Reference 9780418226704 |
| <input type="checkbox"/> Education Policy and Politics 9780418496503 | <input type="checkbox"/> Religion 9780418857908 |
| <input type="checkbox"/> Education Psychology 9780418219928 | <input type="checkbox"/> Research in Law and Law and Society 9780418217863 |
| <input type="checkbox"/> English Language and Linguistics 9780418228081 | <input type="checkbox"/> Research Methods – Education and Social Sciences 9780418397169 |
| <input type="checkbox"/> ESL and Bilingualism 9780418224496 | <input type="checkbox"/> Science 9780418832608 |
| <input type="checkbox"/> Europa Regionals Survey of the World 9780418400111 | <input type="checkbox"/> Science, Technology and Society 9780418601006 |
| <input type="checkbox"/> European Politics 9780418225424 | <input type="checkbox"/> SEN and Inclusion 9780418229361 |
| <input type="checkbox"/> Film and Television Studies 9780418468906 | <input type="checkbox"/> Shakespeare and Renaissance 9780418584606 |
| <input type="checkbox"/> Garland Science 9780418226759 | <input type="checkbox"/> Social Theory 9780418888001 |
| <input type="checkbox"/> Garland Science Lab Techniques and Reference Titles 9780418216125 | <input type="checkbox"/> South Asia Studies 9780418960103 |
| <input type="checkbox"/> Gender and Sexuality 9780418940204 | <input type="checkbox"/> Sociology 9780418221105 |
| <input type="checkbox"/> Glasshouse 9780418220542 | <input type="checkbox"/> Sport and Exercise Science 9780418763803 |
| <input type="checkbox"/> Handbooks 9780418218464 | <input type="checkbox"/> Sport and Exercise Textbooks 9780418938904 |
| <input type="checkbox"/> Higher Education 9780418402696 | <input type="checkbox"/> Sport and Leisure Management 9780418939307 |
| <input type="checkbox"/> History Books for Teaching 9780418401194 | <input type="checkbox"/> Sports Coaching and Physical Education 9780418193709 |
| <input type="checkbox"/> Human Geography 9780418910405 | <input type="checkbox"/> Sports Development 9780418206300 |
| <input type="checkbox"/> Information Systems and E-Business 9780418886502 | <input type="checkbox"/> Sports Studies 9780418209707 |
| <input type="checkbox"/> International HRM and Organizational Behaviour 9780418785201 | <input type="checkbox"/> Strategic and Military 9780418226872 |
| <input type="checkbox"/> Japanese Studies 9780418761908 | <input type="checkbox"/> Student Reference 9780418749302 |
| <input type="checkbox"/> Jewish and Israeli Studies 9780418791806 | <input type="checkbox"/> Theatre and Performance 9780418790809 |
| <input type="checkbox"/> Journalism 9780418221044 | <input type="checkbox"/> Tourism 9780418722404 |
| <input type="checkbox"/> Landscape Architecture 9780418444900 | <input type="checkbox"/> Urban Studies 9780418838907 |
| <input type="checkbox"/> Language and Literacy 9780418364307 | |
| <input type="checkbox"/> Language Learning 9780418226926 | |
| <input type="checkbox"/> Law Textbooks 9780418216637 | |
| <input type="checkbox"/> Lawrence Erlbaum Handbooks 9780418402092 | |

On the following pages you can:

- **order books direct or from your local bookstore**
Satisfaction guaranteed
We are confident that you will be happy with any book ordered directly from us. If you are not entirely satisfied, simply return the book in saleable condition within 30 days (UK) or 60 days (Europe) and we will refund the cost of the book in full.
- **make textbook inspection copy requests**
Lecturers can use the order form to request up to three books marked 'Available as an Inspection Copy' within this catalogue. See inside for conditions.
- **make library recommendations**
Use the order form to give your librarian details of books that you would like to recommend.
- **order journals**
Complete the journals order form to subscribe to any of our authoritative journals, or to request a free sample copy.

You might also be interested in:

- **ordering online**
This printed version of the catalogue includes only a selection of our titles in English Language and Linguistics. For a complete listing in this and all our other subject areas, visit our website and order online. Ordering online is fast and efficient, simply follow the on-screen instructions and your order will be sent to our distributors for immediate dispatch.
Visit us at **www.routledge.com**
- **dedicated subject websites**
We have a number of dedicated websites to reflect our range of book publishing. For a full list of subject areas please visit: www.routledge.com/subject_resources.asp
- **eBooks**
Thousands of our titles are available as eBooks – in Adobe, Microsoft Reader and Mobipocket formats or available to browse online.
eBooks make studying and research extremely flexible. You can choose to rent a book – 'eSubscribe' – for periods ranging from a day up to 6 months, to suit your own needs and budget. For example, if you chose a single chapter from a title as set reading for your students, they could access it online for as little as £1.
Alternatively, if they wanted to print or copy and paste pages or chapters, they could do that using 'ePrint' for around 5 – 10p per page.
Finally, anyone researching a topic can save time by searching for words or phrases across the full content (not the marketing blurb) of all our eBooks in seconds.
Try the DX 'Full Content' Search at:
www.eBookstore.tandf.co.uk
- **sales enquiries: linguistics@routledge.com**
(sales enquiries only, please do not include card details in your email. To order online please visit www.routledge.com)
- **other subject catalogues**
See the box opposite to order FREE catalogues for all main subject areas. You can order by post or go green – go online at www.routledge.com, download a pdf and get your catalogue instantly.

TRADE CUSTOMERS' REPRESENTATIVES, AGENTS AND DISTRIBUTION

For a list of all trade customers' representatives, agents and distributors for UK, Rest of World, North America and South America visit: <http://www.routledge.com/representatives>

INSPECTION COPY REQUESTS



FAX +44 (0) 20 7017 6336



INTERNET www.routledge.com/info/examcopy



EMAIL linguistics@routledge.com



POST - Please return to the address below for authorisation

Laura Maisey

Linguistics Marketing

Inspection Copy Requests, Routledge,

FREEPOST SN926, 2 Park Square,

Milton Park, Abingdon, OX14 4BR



PERSONAL DETAILS (PLEASE USE CAPS)

NAME _____

INSTITUTION _____

COURSE _____

START DATE OF COURSE _____

DECISION DATE _____

LEVEL OF COURSE _____

NO OF STUDENTS _____

ADDRESS _____

POSTCODE _____

TELEPHONE _____

EMAIL _____

Up to 3 paperback titles are available for 60 days inspection for lecturers considering adopting the books. If you adopt a book and expect 10 or more students to buy a copy, you may keep the book free of charge if you complete and return a comments form.

We will then expect your bookshop to order at least 12 copies of the title. Otherwise you must pay the full price of the book/s or return them in mint condition. Please note that inspection copies are not sent out before the month of publication and are sent out at our discretion.

TITLE

ISBN _____

TITLE

ISBN _____

TITLE

ISBN _____

HOW TO ORDER JOURNALS



CALL +44 (0) 20 7017 5544



FAX +44 (0) 20 7017 5198



INTERNET www.informaworld.com/journals



EMAIL tf.enquiries@informa.com



POST - Return this form to:

Routledge Customer Services

T&F Informa UK Ltd

Sheepen Place, Colchester, Essex, CO3 3LP



If posting please fill in your details below

Please send me a free sample copy of with a view to subscription

I would like to subscribe to

ISSN

PERSONAL DETAILS (PLEASE USE CAPS)

SURNAME _____

FIRST NAME _____

DEPARTMENT _____

INSTITUTION _____

VAT NUMBER (EU member States) _____

ADDRESS _____

TOWN _____ COUNTY _____

POSTCODE _____ COUNTRY _____

TELEPHONE _____

EMAIL _____

SIGNATURE _____ DATE _____

SELECT PAYMENT METHOD

(please tick or fill appropriate boxes & select card type)

PAYMENT ENCLOSED

Cheques or bank drafts should be made payable to **Informa UK Limited** and be drawn on a UK or US bank.

CREDIT CARD (NB Select card type)

MASTERCARD **VISA** **AMEX** **SWITCH** **ISSUE NUMBER** _____

(Only applies if paying by Switch)

EXPIRY DATE _____ / _____

SECURITY NUMBER

Last 3 digits of security number on back of card

ORDER BOOKS HERE

QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____
QTY	TITLE	ISBN	PRICE PER BOOK (£)
_____	_____	_____	_____

POSTAGE £ _____
GRAND TOTAL £

LIBRARY RECOMMENDATION

TO _____ FROM _____

POSITION _____ DEPARTMENT _____

COURSE(S) FOR WHICH THE BOOK/S WOULD BE RELEVANT _____

I RECOMMEND THE LIBRARY PURCHASE THE BOOKS LISTED OVERLEAF FOR THE FOLLOWING REASONS _____

